



HAL
open science

Omphale

Jean-Baptiste Cardonne, Julien Dubruque

► **To cite this version:**

Jean-Baptiste Cardonne, Julien Dubruque. Omphale: Tragédie. Centre de musique baroque de Versailles, 2021, Opéra Numérique, Julien Dubruque, 979-0-56016-312-3. hal-03049949

HAL Id: hal-03049949

<https://hal.science/hal-03049949>

Submitted on 15 Feb 2022

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright

Jean-Baptiste
Cardonne

Antoine de La Motte

Omphale

Tragédie
créée le 2 mai 1769
à l'Académie royale
de musique, Paris

Omphale

Cardonne

ÉDITIONS DU CENTRE
DE MUSIQUE
BAROQUE Versailles



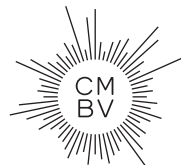
COLLECTION
OPÉRA NUMÉRIQUE

Jean-Baptiste
Cardonne
Antoine de La Motte

Omphale
Tragédie
créée le 2 mai 1769
à l'Académie royale
de musique, Paris

O M P H A L E C A R D O N N E

ÉDITIONS DU CENTRE
DE MUSIQUE
BAROQUE Versailles



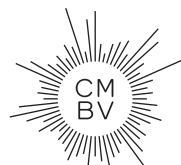
COLLECTION
OPÉRA NUMÉRIQUE

Jean-Baptiste
Cardonne (1730-1792?)
Antoine de La Motte
(1672-1731)

Tragédie en cinq actes
créée le 2 mai 1769
à l'Académie royale
de musique, Paris

Omphale

Édition de Julien Dubruque
Version de septembre 2021



Le Centre de musique baroque de Versailles est subventionné par :

- le Ministère de la Culture (Direction générale de la création artistique),
- l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles,
- le Conseil régional d'Île-de-France,
- le Conseil départemental des Yvelines,
- la Ville de Versailles,
- le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son pôle Recherche est associé au Centre d'études supérieures de la Renaissance (Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours)

© 2021 – Éditions du Centre de musique baroque de Versailles.
Collection Opéra numérique (O2)
ISSN : demande en cours
CMBV – CAH.312
ISMN : 979-O-56016-312-3.
Dépôt légal : septembre 2021.

La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence.

Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Première publication en septembre 2021

Adresse de publication:
<http://boutique.cmbv.fr/fr/omphale-O>

Directeur de publication : Nicolas Bucher
Responsable éditorial : Julien Dubruque
Gravure : Laurence Ardouin
Conception couverture : Graphéine

Centre de musique baroque de Versailles

Hôtel des Menus-Plaisirs
22 avenue de Paris
78000 Versailles – France
+33 (0)1 39 20 78 18
boutique@cmbv.com – www.cmbv.fr

Table des matières

INTRODUCTION

La collection « Opéra numérique »	IX
Notes sur la version de septembre 2021	IX
Source littéraire L	IX
Source musicale C	X

LIVRET

Acte premier	XIV
Acte deuxième	XIX
Acte troisième	XXV
Acte quatrième	XXXI
Acte cinquième	XXXVI

OMPHALE

1 Ouverture	1
-------------------	---

ACTE PREMIER

Scène première

2 Monologue (IPHIS) : « Calme heureux, agréable paix »	13
3 Annonce — Récitatif accompagné (IPHIS) : « D'Alcide on va chanter la nouvelle victoire »	16
4 Récitatif (IPHIS) : « Tout retentit, tout parle de sa gloire »	18

Scène seconde

5 Marche pour l'entrée d'ALCIDE et de sa suite	19
6 Récitatif (ALCIDE) : « Les rebelles soumis gémissent dans les fers »	21

Scène troisième

7 Récitatif (ALCIDE) : « Que servent les honneurs qu'on rend à mes exploits ? »	22
8 Air (IPHIS) : « Au sein de la victoire »	23
9 Récitatif (ALCIDE, IPHIS) : « Votre cœur laisse encor échapper des soupirs ! »	24
10 Air (IPHIS) : « Ah ! vous aimez votre faiblesse »	26
Récitatif accompagné (IPHIS) : « Mais redoutez du moins le dépit furieux »	27
11 Ariette (ALCIDE) : « L'Amour est sûr de la victoire »	29
12 Récitatif (IPHIS, ALCIDE) : « Omphale vient ; le peuple avec elle s'avance »	36

Scène quatrième

13 Air pour l'entrée des LYDIENS et LYDIENNES	36
14 Récitatif (ALCIDE, OMPHALE) : « Belle reine, votre présence »	40
15 Air (OMPHALE) : « Chantez le digne fils du plus puissant des dieux »	41
16 Chœur : « Chantons le digne fils du plus puissant des dieux »	44
17 Premier air pour les LYDIENS et LYDIENNES	58
18 Deuxième air pour les LYDIENS et LYDIENNES	61

19	Chœur : « Chaque instant redouble sa gloire »	67
20	Air pour les BERGERS et BERGÈRES	90
21	Chœur avec coryphée (UNE BERGÈRE) : « Après le cours de nos alarmes »	94
22	Premier air pour les BERGERS et BERGÈRES	100
23	Deuxième air pour les BERGERS et BERGÈRES	104
24	Récitatif (ALCIDE, OMPHALE)	106
25	Chœur : « Chantons le digne fils du plus puissant des dieux »	107
26	Entracte	121

ACTE SECOND

Scène première

27	Récitatif (CÉPHISE, OMPHALE) : « Alcide vous a fait l'aveu de son ardeur »	125
28	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « Il fut de ma fierté l'écueil inévitable »	127

Scène deuxième

29	Prélude	128
30	Récitatif (IPHIS, OMPHALE) : « Jouissez de votre conquête »	128
31	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « Celui qui m'a soumise au pouvoir des Amours »	130
32	Récitatif (IPHIS, OMPHALE) : « Dieux ! quels sont mes tourments ! »	131
33	Annonce	134
34	Récitatif (OMPHALE) : « Mais, ô ciel ! j'aperçois son rival... »	134

Scène troisième

35	Marche pour l'entrée des REBELLES et des HÉROS	135
36	Récitatif (ALCIDE, OMPHALE) : « Je remets ces mutins sous vos lois souveraines »	137
37	Air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	138
38	Chœur avec coryphée (ALCIDE) : « Joignez/Joignons tous vos voix »	142
39	Loure pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	160
40	Premier air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	164
41	Deuxième air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	166
42	Petit chœur avec coryphée (UNE THÉBAINE) : « Tôt ou tard, il faut se rendre »	167
43	Air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	172
44	Chœur : « Quel trouble ! quelle horreur soudaine ! »	176

Scène quatrième

45	Récitatif (ALCIDE) : « Que vois-je ? C'est Argine, ô dieux ! » — Symphonie	183
46	Récitatif (ARGINE) : « Alcide, par l'horreur qui m'annonce en ces lieux »	184
47	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Pourquoi dans ce séjour répandre tant d'horreur ? »	185
48	Récitatif (ARGINE) : « Va, ne fais point aux dieux des reproches si vains »	188
49	Récitatif accompagné (ARGINE) : « Ah ! si l'Amour devait toucher ton âme »	189
50	Récitatif (ALCIDE, ARGINE) : « Un funeste feu me dévore »	192
51	Duo (ALCIDE et ARGINE) : « Amour ! quelle furie empoisonne tes flammes »	194
52	Récitatif (ALCIDE, ARGINE) : « Non, malgré mes efforts, non, malgré mes regrets »	204

Scène cinquième

53	Ariette (ARGINE) : « Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur ! »	204
54	Entracte	215

ACTE TROISIÈME

Scène première

55	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « Digne objet d'une flamme éternelle »	227
----	---	-----

Scène seconde

56	Récitatif accompagné (ARGINE, OMPHALE) : « C'est elle ; suspendons... »	232
57	Récitatif (OMPHALE) : « Mais, je dois voir les jeux qu'en ces lieux on m'apprête »	234

Scène troisième

58	Récitatif accompagné (ARGINE) : « Non, je n'en doute plus, c'est Alcide qu'elle aime »	235
59	Symphonie	237
60	Récitatif (ARGINE) : « On vient, on va chanter le jour de sa naissance »	237

Scène quatrième

61	Air pour l'entrée des GRECS et des GRECQUES	238
62	Chœur avec coryphée (CÉPHISE) : « Célébrons le jour mémorable »	244
63	Première gavotte pour les GRECS et les GRECQUES	262
64	Deuxième gavotte pour les GRECS et les GRECQUES	266
65	Chœur avec coryphée (CÉPHISE) : « Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer »	268
66	Air pour les GRECS et GRECQUES	276
67	Contredanse pour les GRECS et GRECQUES	280
68	Récitatif (OMPHALE) : « C'est assez, votre zèle a brillé dans ces jeux »	291

Scène cinquième

69	Symphonie pour l'entrée des DÉMONS	291
70	Récitatif accompagné (ARGINE) : « Sa mort va me venger du pouvoir de ses yeux »	296

Scène sixième

71	Récitatif (ALCIDE) : « Ciel ! que vois-je ! »	299
72	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Que cent monstres affreux, évoqués par vos charmes »	300
73	Récitatif (ALCIDE) : « Mais respectez l'objet qui m'a su plaire »	301
74	Duo (ALCIDE et ARGINE) : « Je sens triompher dans mon cœur »	303
	Récitatif (ARGINE, ALCIDE) : « Mes yeux vont malgré toi jouir de son supplice »	311
75	Entracte	312

ACTE QUATRIÈME

Scène première

76	Récitatif accompagné (IPHIS) : « Quoi ! je vis, malheureux ! Eh ! qu'est-ce que j'espère ? »	319
77	Air (IPHIS) : « Que nos jours sont dignes d'envie »	322

Scène seconde	
78	Récitatif (IPHIS, ALCIDE) : « Que vois-je ? où courez-vous, Alcide ? » 323
79	Air (ALCIDE) : « Mais je saurai percer la nuit obscure » 324
Scène troisième	
80	Prélude — Récitatif (ARGINE, ALCIDE) : « Sur tes pas, mon amour m'amène » 327
Scène quatrième	
81	Récitatif accompagné (ARGINE) : « Que le jour pâissant fasse place aux ténèbres » 329
82	Chœur de MAGICIENS : « Nous obéissons à ta voix » 331
83	Récitatif (ARGINE) : « Que tout serve en ces lieux le transport qui m'inspire » 332
84	Air (ARGINE) : « Que vos clameurs touchent les morts » 333
85	Chœur : « Que nos clameurs touchent les morts » 336
86	Premier air pour les Magiciens 356
87	Récitatif (ARGINE) : « Pluton répond à nos souhaits » 360
88	Deuxième air pour les Magiciens 360
89	Récitatif accompagné (ARGINE) : « Quel transport saisit mes esprits ! » 365
Scène cinquième	
90	Récitatif (ALCIDE) : « Qu'ai-je entendu, grands Dieux ? Quel funeste présage ! » 371
91	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Ô ciel ! que je me fais une image cruelle » 371
	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Ah ! périsse avec moi l'ingrate et ce qu'elle aime ! » 373
92	Entracte 378
ACTE CINQUIÈME	
Scène première	
93	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « Amour ! à mon amant va révéler ma flamme » 383
94	Annonce 390
95	Récitatif (OMPHALE) : « Mais on vient ; à l'Amour j'ai préparé ces jeux » 390
Scène deuxième	
96	Air pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR 396
97	Petit chœur avec coryphée (OMPHALE) : « Chantez/Chantons l'Amour... » 395
98	Gavotte pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR 405
99	Premier passepied pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR 408
100	Deuxième passepied pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR 408
101	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « À me favoriser que mon zèle t'engage » 412
Scène troisième	
102	Récitatif (OMPHALE, IPHIS) : « On vient... c'est Iphis qui s'avance » 415
103	Air (OMPHALE) : « J'ai caché, malgré moi, mes feux jusqu'à ce jour » 416
	Air (IPHIS) : « Quel est l'excès de mon bonheur ! » 417
	Duo (OMPHALE et IPHIS) : « Ah ! répétez cent fois un aveu si charmant » 418
104	Récitatif (OMPHALE, IPHIS) : « Que l'Hymen de ses nœuds nous unisse lui-même » 422
	Prélude 422
	Récitatif (OMPHALE) : « C'est lui... que je crains ses transports ! » 422

Scène quatrième

105	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Quels funestes apprêts ! mon trouble s'en augmente »	422
106	Récitatif (ALCIDE, OMPHALE, IPHIS) : « Mais que vois-je ! ah ! c'est vous, inhumaine »	426
107	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Vengeons ma tendresse trahie ! »	428
108	Air (ALCIDE) : « Allez, unissez-vous d'une éternelle chaîne »	434
109	Duo (OMPHALE, IPHIS) et chœur : « Quel triomphe ! quelle victoire ! »	436
110	Entrée pour les LYDIENS ET LYDIENNES	467
111	Ariette (IPHIS) : « Que les plus doux accords célèbrent la puissance »	474
112	Premier rigaudon pour les LYDIENS ET LYDIENNES	486
113	Deuxième rigaudon pour les LYDIENS ET LYDIENNES	487
114	Contredanse pour les LYDIENS ET LYDIENNES	488

Introduction

LA COLLECTION « OPÉRA NUMÉRIQUE »

Depuis sa création, le Centre de musique baroque de Versailles a produit un grand nombre de spectacles, de concerts et d'enregistrements lyriques, et réalisé, à cette fin, des partitions et des matériels d'orchestre qui respectent les mêmes critères de scientificité et de qualité éditoriale que les ouvrages parus dans les collections imprimées, mais qui n'ont pas été publiés. La révolution numérique permet désormais de diffuser largement ces partitions, à des degrés d'achèvement divers, du simple état de concert fondé sur une source unique, sans paratexte, à l'édition scientifique fondée sur la totalité des sources connues, avec introduction et apparat critique. La collection « Opéra numérique », dirigée par Julien Dubruque, a vocation à rendre disponibles les partitions ainsi réalisées pour le public, amateurs et professionnels, musicologues et curieux, et à les mettre à jour chaque fois que nécessaire. Les matériels d'orchestre correspondants sont disponibles à la location.

NOTES SUR LA VERSION DE SEPTEMBRE 2021

La présente édition d'*Omphale* a été préparée de 2019 à 2021 pour les concerts et l'enregistrement discographique coproduits par le Centre de musique baroque de Versailles et réalisés par le chœur Purcell et l'orchestre Orfeo (dir. György Vashegyi) en septembre 2021. Elle se fonde sur l'intégralité des sources connues, et propose une édition du livret et de la musique. À terme, elle comprendra également une introduction et des notes critiques complètes.

SOURCE LITTÉRAIRE L

Il n'existe à notre connaissance qu'une seule source littéraire, le livret imprimé pour les représentations de mai 1769 à l'Opéra de Paris :

OMPHALE, | TRAGÉDIE, | REPRÉSENTÉE, | POUR LA PREMIÈRE FOIS, | PAR L'ACADEMIE-ROYALE
| *DE MUSIQUE*, | En 1701. Reprise en 1721, en 1733, en 1752. | *Et remise au Théâtre le Mardi 2 Mai 1769.* | PRIX
XXX. SOLS. | [armes] | *AUX DÉPENS DE L'ACADÉMIE.* | A PARIS, Chés de Lormel, Imprimeur de ladite
Académie, rue | du Foin, à l'Image Sainte Genevieve. | *On trouvera des Exemplaires du Poeme à la Salle de l'Opera.*
| M. DCC. LXIX. | AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

55 p. ; p. 2, mention des auteurs : « *Le Poëme est DE LA MOTHE. | La musique est de M. CARDONNE, Ordinaire de la Musique du ROI.* » ; p. 55, approbation ; pp. 1, 2, 7 et 56 non paginées ; nombreuses erreurs de pagination (p. [4] paginée 21 ; p. [5] paginée 13 ; p. [29] paginée 37 ; p. [45] paginée 55).

On peut distinguer deux tirages. Dans plusieurs exemplaires, on trouve en effet une erreur d'impression p. 37 (les lettres *HALE* d'« *OMPHALE* » n'ont pas été imprimées), et une coquille p. 50 (« Efefant » au lieu de « En fefant »). Mais le texte est par ailleurs identique.

Exemplaires consultés : *F-Pa* GD-51 (5) ; *F-Pn* RES-YF-902 ; RES-YF-2302 ; RES-YF-2303 (disponible sur [Gallica](#)) ; *F-Pnas* 8-RO-1109 (ancien possesseur : Mlle de Matignon) ; *US-Wc* ML50 .2 .O567C37 1769.

SOURCES MUSICALE C

Il n'existe à notre connaissance qu'une seule source musicale, la copie manuscrite en partition ayant servi de partition de production pour les représentations de mai 1769 à l'Opéra de Paris, conservée à la Bibliothèque-musée de l'Opéra sous la cote *F-Po A-217*.

Titre au départ: « Omphale. Tragedie »

320 p., paginées de 1 à 315; p. 130 suivie d'un f. paginé 134-133 (la p. 133 originale a été barrée à l'encre et son verso réutilisé; pp. 131-132 originales non conservées); les pp. 179-180 figurent sur deux ff. collés ensemble; 2 ff. non paginés ont été insérés entre les pp. 260 et 261 originales; pp. 261-262 originales paginées 161-162; les pp. 297-304 originelles ont été coupées, n'ont pas été conservées, et remplacées par un cahier inséré de 5 ff. non paginés; p. [316] non paginée.

Copistes

La partition a été copiée par trois copistes différents, placés sous les ordres de Jean Durand, le copiste en chef de l'Opéra de 1750 à 1774. Par ordre d'importance :

- la main la plus importante demeure non identifiée ; elle a copié l'essentiel des actes II, III et IV (pp. 89-130; 135-246; 261-262; 5 ff. insérés entre les pp. 296 et 305); même si cette main est la seule à être corrigée, il est très improbable qu'il s'agisse de la main de Cardonne, car c'est Durand qui corrige à chaque fois, et non la même main ; le plus vraisemblable est qu'il s'agisse d'un assistant de Durand;
- Durand lui-même a copié l'essentiel de l'acte V ainsi qu'un grand nombre de ff. insérés dans les autres actes, principalement copiés par ses assistants (pp. 53-56; 69-88; 134-133; 247-260; 2 ff. insérés entre les pp. 260 et 261; 263-296; 305-315);
- Marverau, assistant de Durand, a copié l'essentiel du premier acte (pp. 1-52; 57-68).

Altérations et annotations

Durand a également corrigé et annoté les actes I à IV, principalement copiés par ses assistants (pp. 68, 134, 198 et 246 : incipits des entractes; pp. 18, 189 et 208 : collettes; p. 112 et 140 : corrections à l'encre).

On trouve également dans C de nombreuses annotations d'exécution de plusieurs mains non identifiées au crayon rouge.

Enfin, plusieurs feuillets ont été cousus ou pliés, à un moment ou à un autre de la production, afin de matérialiser des coupes, notamment dans les divertissements (pp. 91-94 cousues; pp. 259-262 originales cousues, avant l'insertion d'un f.; pp. 296f-296k pliées et épinglées). On trouve aux pp. 27-28 des traces d'épingle, mais l'insertion a disparu.

Disponible/*Available*

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles

Jean-Baptiste Cardonne, *Omphale*

- Réduction clavier – *Keyboard reduction*, CAH₃₁₂-RC
- Matériel d'orchestre – *Orchestral parts*, CAH₃₁₂-MO

Flûtes 1 & 2

Hautbois 1

Hautbois 2

Bassons

Trompette en *ré*

Cor 1

Cor 2

Violons 1

Violons 2

Altos

Basse générale

Timbales en *ré*

OMPHALE
TRAGÉDIE EN CINQ ACTES

OMPHALE

TRAGÉDIE

Le poème est de 'La Motte'.

La musique est de M. Cardonne, ordinaire de la Musique du roi.

ACTEURS CHANTANTS DANS LES CHŒURS

Côté du roi [9 femmes, 13 hommes]

Côté de la reine [10 femmes, 14 hommes]

ACTEURS CHANTANTS

ALCIDE

OMPHALE, *reine de Lydie*

IPHIS, *fil du roi d'Æcalie*

ARGINE, *magicienne*

CÉPHISE, *confidente d'OMPHALE*

LE GRAND PRÊTRE DE JUPITER

UNE BERGÈRE

UNE THÉBAINE

[CHŒUR :]

LYDIENS ET LYDIENNES

HÉROS *et* 'REBELLES ENCHAÎNÉS'

[GRECS *et* GRECQUES]

MAGICIENS [*et* MAGICIENNES]

PRÊTRESSES DE L'AMOUR

[SUITE D'ALCIDE (personnage muet)]

PERSONNAGES DANSANTS

ACTE PREMIER

LYDIENS *et* LYDIENNES

[1 femme ; 2 hommes ; 8 hommes, 8 femmes]

BERGERS *et* BERGÈRES

[1 homme, 1 femme ; 4 hommes, 4 femmes]

DEUXIÈME ACTE

MAURES *et* MAURESSES

[1 homme, 1 femme ; 6 hommes, 6 femmes]

AFRICAINS

[1 homme ; 6 hommes, 6 femmes]

TROISIÈME ACTE

GRECS *et* GRECQUES

[1 homme, 1 femme ; 1 homme, 1 femme ; 12 hommes, 12 femmes]

DÉMONS

[8 hommes]

QUATRIÈME ACTE

MAGICIENS [*et* MAGICIENNES]

[1 homme ; 2 hommes ; 2 femmes ; 12 hommes]

CINQUIÈME ACTE

PRÊTRESSES DE L'AMOUR

[1 femme ; 2 femmes ; 8 femmes]

LYDIENS *et* LYDIENNES

[1 homme ; 1 homme, 1 femme, 1 homme ; 8 hommes, 8 femmes]

OMPHALE

TRAGÉDIE

La scène est à Sardis, capitale de la Lydie.

Ouverture

ACTE PREMIER

Le théâtre représente des arcs de triomphe, élevés à la gloire d'ALCIDE, devant le temple de Jupiter.

SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, *seul*

Calme heureux, agréable paix,
C'est en vain que je vous rappelle ;
Calme heureux, agréable paix,

Non, ce n'est plus pour moi que vos plaisirs sont faits.

5

Languissant sous le poids d'une chaîne cruelle,
Je ne me plains qu'à moi de mes tourments secrets ;
Mais malgré ma contrainte et ma douleur mortelle,
Mon amour prend sans cesse une force nouvelle,
Il se nourrit de mes regrets.

10

Calme heureux, agréable paix,
C'est en vain que je vous rappelle ;
Calme heureux, agréable paix,
Non, ce n'est plus pour moi que vos plaisirs sont faits.

(On entend ici un bruit de trompettes.)

Annonce

15

D'Alcide on va chanter la nouvelle victoire ;
Ce bruit de son triomphe est l'éclatant signal.

Tout retentit, tout parle de sa gloire ;
Tandis que pour la reine épris d'un feu fatal,
Je perds le soin de ma mémoire :
Lâche ! l'ai-je suivi pour l'imiter si mal ?

SCÈNE SECONDE

ALCIDE *et sa SUITE*, IPHIS

Marche [pour l'entrée d'ALCIDE et de sa SUITE]

ALCIDE, *à sa SUITE*

20

Les rebelles soumis gémissent dans les fers ;
Mais c'est assez des maux qu'ils ont soufferts,

25

Rassemblez-les, pour voir briser leur chaîne.
Vous, allez ; que vos soins répondent à mes vœux :
Que ceux qui m'ont suivi se préparent aux jeux
Que je dois offrir à la reine.

On reprend la marche [pour l'entrée d'ALCIDE et de sa SUITE].

SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, IPHIS

ALCIDE

30

Que servent les honneurs qu'on rend à mes exploits ?
Malheureux ! tout mon cœur s'ouvre au trait qui te blesse :
Mille cruels transports m'agitent à la fois.
Ô barbare ennemie ! implacable déesse,
Junon, tu t'applaudis du trouble où tu me vois.

IPHIS

Au sein de la victoire,
Votre cœur laisse encor échapper des soupirs !
Vous ne sauriez désirer plus de gloire ;
Quel autre bien fait naître vos désirs ?

ALCIDE

35

Apprends, cher Prince, apprends ma faiblesse secrète.
On vante mon triomphe, et je sens ma défaite.

IPHIS

Quoi ! Seigneur ?

ALCIDE

40

J'ai servi la reine de ces lieux ;
J'ai puni les mutins qui troublaient son empire :
J'ai sauvé, par la mort d'un monstre furieux,
Tout ce que sa fureur était prête à détruire :
Que servent à mon cœur ces exploits glorieux ?

(Tendrement.)

Il se trouble, il languit, tu l'entends qui soupire ;

(Vivement.)

L'Amour a bien servi la colère des dieux.

IPHIS

Vous aimez ! Eh ! quelle est la beauté qui vous blesse ?

ALCIDE

45

La reine...

IPHIS

Ô ciel !

ALCIDE

La ^rreine a surpris ma tendresse.
Dès le premier moment que je vis ses attraits,
Je sentis que mon cœur les aimerait sans cesse ;
Je tâchai vainement d'en repousser les traits.

IPHIS

Ah ! vous aimez votre faiblesse.¹

(Vivement.)

50

Si vous défendiez votre cœur,
L'Amour ne s'en rendrait pas maître.
Et vous en seriez le vainqueur,
Si vous ne craigniez pas de l'être.
Si vous défendiez votre cœur,
L'Amour ne s'en rendrait pas maître.

55

Mais redoutez du moins le dépit furieux
De la fille de Tirésie :
Elle tient à ses lois la nature asservie,
Ses charmes font pâlir la lumière des cieus :
Vous n'avez pu l'aimer : son art, sa jalousie
Peuvent en un instant la conduire en ces lieux :
Prévenez ses fureurs.

60

ALCIDE

L'Amour ^rest sûr de¹ la victoire :
C'est en vain qu'un grand cœur ^rs'oppose¹ à ses attraits,
Les vains murmures de la gloire
Donnent encor plus de force à ses traits.

65

IPHIS

Omphale vient ; le peuple avec elle s'avance ;
C'est à vous seul qu'il doit sa délivrance :
Voyez tous ces drapeaux, ornés de vos exploits.

ALCIDE

Omphale, cher Iphis, est tout ce que je vois.

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS

*Troupe de LYDIENS [et LYDIENNES] portant des drapeaux où sont représentés les travaux
d'ALCIDE*

Air [pour l'entrée des LYDIENS et LYDIENNES]

ALCIDE

70

Belle reine, votre présence
Payait tous mes travaux d'un assez grand bonheur :
Fallait-il à ce bien ajouter tant d'honneur ?

OMPHALE

75 Vous avez en ces lieux rétabli ma puissance.
Un monstre sur mon peuple exerçait sa fureur ;
Votre bras redoutable en a pris la 'défense' :
Je vous demande encor, pour dernière faveur,
De souffrir ma reconnaissance.

Chantez le digne fils du plus puissant des dieux ;
Chantez, portez vos voix et son nom jusqu'aux cieux.

LE CHŒUR

80 Chantons le digne fils du plus puissant des dieux ;
Chantons, portons nos voix et son nom jusqu'aux cieux.

(On danse.)

[Premier] air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

[Deuxième] air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

CHŒUR

85 Chaque instant redouble sa gloire,
Il est digne de nos autels :
Il ne veut sur ses pas enchaîner la victoire
Que pour le repos des mortels.

(On danse.)

Air pour les BERGERS [et BERGÈRES]

UNE BERGÈRE

90 Après le cours de nos alarmes,
Quels charmes
Viennent sécher nos larmes !
On n'entend plus le bruit des armes :
Nos âmes ressentent 'vos' bienfaits.

'PETIT' CHŒUR [DES BERGÈRES]

95 Après le cours de nos alarmes,
Quels charmes
Viennent sécher nos larmes !
On n'entend plus le bruit des armes :
Nos âmes ressentent 'vos' bienfaits.

LA BERGÈRE

100 Vous avez rempli notre attente :
Qu'on chante :
La paix sera constante ;
Ah ! quels biens peuvent valoir ses attraits ?
Après le cours de nos alarmes,
Quels charmes
Viennent sécher nos larmes !

'PETIT' CHŒUR [DES BERGÈRES]

On n'entend plus le bruit des armes :
Nos âmes ressentent vos bienfaits.

LA BERGÈRE

105

Amour, nous chérissons ta chaîne.
Bannis les maux, bannis la peine :

Viens, enchaîne

Des cœurs soumis à tes coups ;

Règne sur nous.

110

Rien n'est si doux

Que ton ivresse ;

Ah ! goûtons-la sans cesse.

Après le cours de nos alarmes,

Quels charmes

115

Viennent sécher nos larmes !

'PETIT' CHŒUR [DES BERGÈRES]

On n'entend plus le bruit des armes :
Nos âmes ressentent vos bienfaits.

(On danse.)

[Premier] air [pour les BERGERS ET BERGÈRES]

Deuxième air [pour les BERGERS ET BERGÈRES]

On reprend le premier air [pour les BERGERS ET BERGÈRES]

ALCIDE, à OMPHALE

Cessez ces vains honneurs que vous me faites rendre :
Je n'entends point ces chants, je ne vois point ces jeux ;
Mes soupirs, malgré moi, vous font assez entendre
Qu'un autre prix est l'objet de mes vœux.

120

OMPHALE

Songeons à terminer cette fête éclatante ;
Sur les autels des dieux, auteurs de nos destins,
Allons tous consacrer les armes des mutins,
Et du monstre vaincu la dépouille sanglante.

125

(Les LYDIENS entrent avec ALCIDE et OMPHALE dans le temple de Jupiter, en disant :)

Chantons le digne fils du plus puissant des dieux ;
Chantons, portons nos voix et son nom jusqu'aux cieux.

FIN DU PREMIER ACTE

Entracte

ACTE SECOND

Le théâtre représente le palais d'OMPHALE.

SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, CÉPHISE

CÉPHISE

Alcide vous a fait l'aveu de son ardeur ;
Rien ne manque à votre victoire :
130 Qu'il doit vous être doux de régner dans un cœur
Qui n'a rien aimé que la gloire !
Jouissez du bonheur de l'avoir enflammé.

OMPHALE

Le plus grand de mes maux est de l'avoir charmé.

CÉPHISE

Que dites-vous ? Pourquoi vous en faire un supplice ?

OMPHALE

135 Que de raisons pour m'alarmer !
Je lui dois tout, il m'aime, et je ne puis l'aimer.
J'éprouve de l'Amour le plus cruel caprice.

CÉPHISE

Eh ! quel autre mortel a su plaire à vos yeux ?

OMPHALE

140 De tous les héros qu'en ces lieux
Attira la fureur d'un monstre redoutable,
Vous savez trop qu'Alcide est le plus glorieux ;
Savez-vous moins quel est le plus aimable ?

CÉPHISE

Est-ce Iphis que vous aimeriez ?

OMPHALE

145 En pénétrant mon choix, vous le justifiez.
Il fut de ma fierté l'écueil inévitable,
Mon cœur, trop affaibli, se laissa désarmer ;
Et sans prévoir qu'Alcide dût m'aimer,
Je sentis seulement qu'Iphis était aimable...

150 Il paraît... Mais avant qu'il sache mon ardeur,
Pénétrons, s'il se peut, le secret de son cœur.

(CÉPHISE sort.)

SCÈNE DEUXIÈME

OMPHALE, IPHIS

Prélude

IPHIS

Jouissez de votre conquête,
Vous allez recevoir l'hommage le plus doux ;
Belle Reine, je viens vous annoncer la fête
Qu'Alcide prépare pour vous.
De vos divins attraits, il reconnaît l'empire ;
Lui-même il me convie à servir son ardeur.

155

OMPHALE

Iphis, c'est en vain qu'il soupire ;
Un autre a prévenu ce héros dans mon cœur.

IPHIS

Ciel ! quel funeste aveu venez-vous de me faire !
'Et' quel est cet amant que votre cœur préfère ?
Alcide seul devrait vous enflammer.

160

OMPHALE

N'en est-il point, Iphis, qui sache mieux aimer ?

IPHIS

Il n'en est pas du moins de plus digne de plaire.

OMPHALE

Celui qui m'a soumise au pouvoir des Amours
Méritait le mieux cette gloire ;
Mes yeux me le disent toujours,
Et mon cœur se plaît à les croire.

165

IPHIS

Dieux ! quels sont mes tourments !

OMPHALE

D'où naissent vos soupirs ?

IPHIS

(À part.)

Quel trouble !...

(À OMPHALE.)

170

D'un ami je plains les déplaisirs.
Aimez un héros qui vous aime ;
Sa vertu, sa gloire est extrême ;
Brisez vos premiers fers pour ce nouveau vainqueur.
Quand, malgré moi, vos yeux auraient séduit mon cœur,
Je trahirais mon amour même

175

Pour votre gloire et son bonheur.
Tout vous dit de changer quand Alcide vous aime.

OMPHALE

Si vous aimiez, Iphis, changeriez-vous de même ?

IPHIS

Je ferais pour ma gloire un généreux effort.

OMPHALE

180

Mon cœur est plus tendre et moins fort.
Vous vous troublez... D'où naît cette douleur mortelle ?

IPHIS

Ah ! c'est trop m'accabler, cruelle !
Vous voyez, malgré moi, mon crime et mon tourment ;
Mon cœur éprouve en ce moment
La douleur d'un ami fidèle,
Et l'affreux désespoir d'un malheureux amant.

185

OMPHALE

Que dites-vous, Iphis ?

IPHIS

Ce que je ne puis taire.
Je vous fais un aveu que je vais expier,
Et, si je vous apprends un amour téméraire,
Ma mort vous aidera bientôt à l'oublier.

OMPHALE

190

Arrêtez...

[On entend ici une symphonie.]

Annonce

Mais, ô ciel ! j'aperçois son rival...
Quelle contrainte, hélas ! quel spectacle fatal !

SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, OMPHALE, les REBELLES enchaînés, conduits par des HÉROS de diverses nations qui
ont servi ALCIDE¹

Marche [pour l'entrée des REBELLES et des HÉROS]

ALCIDE

Je remets ces mutins sous vos lois souveraines ;
Leur repentir vous répond de leur foi.

OMPHALE

Je veux tout oublier : qu'on leur ôte ces chaînes.

ALCIDE

195

Ne pourrai-je à mon tour vous attendrir pour moi ?
Mes transports, mes soupirs seront mes seules armes ;
Je veux, par mille soins, vous prouver mes ardeurs.
Recevez, dans ces jeux, un essai des honneurs
Que je prétends rendre à vos charmes.

(*On danse.*)

Air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

ALCIDE, *d'abord seul, et ensuite avec le CHCEUR*

200

Joignez tous vos voix,
Chantez votre reine,
L'Amour sous ses lois
Pour jamais m'enchaîne.

CHCEUR

205

Joignons tous vos voix,
Chantons notre reine,
L'Amour sous ses lois
Pour jamais l'enchaîne.

ALCIDE, *d'abord seul, et ensuite avec le CHCEUR*

210

Ses yeux à l'Amour ont prêté des armes,
Chantez tour à tour
L'excès de ses charmes
Et de mon amour.

CHCEUR

Chantons tour à tour
L'excès de ses charmes
Et de son amour.

(*On danse.*)

Loure [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

[Premier] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS] ¹

Deuxième air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS] ²

UNE THÉBAINE, *alternativement avec le 'PETIT' CHCEUR*

215

Tôt ou tard, il faut se rendre
'Aux doux charmes' des amours :

En vain 'l'on' ose prétendre
De s'en garantir toujours.

¹ C : annotations d'exécution invitant à couper les deux premiers airs instrumentaux ainsi que le chœur avec coryphée (vv. 215-224) et à passer à au troisième air instrumental.

² C : annotations d'exécution invitant à couper le morceau.

220

Tôt ou tard, il faut se rendre
'Aux doux charmes' des amours.

La raison, pour s'en défendre,
Est un impuissant secours.

Tôt ou tard, il faut se rendre
'Aux doux charmes' des amours.

[Troisième] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

(La fête est troublée par des DÉMONS : ils volent de tous côtés avec des feux, et brisent tous les ornements du palais.)

CHŒUR

225

Quel trouble ! quelle horreur soudaine !
Quel dieu s'offense de nos jeux ?
L'enfer contre nous se déchaîne,
Il vomit ici tous ses feux.

(ARGINE paraît sur un dragon.)

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, ARGINE

ALCIDE

230

Que vois-je ? C'est Argine, ô dieux !
Que je crains sa jalouse rage.

ARGINE

235

Alcide, par l'horreur qui m'annonce en ces lieux,
Comprends ce que je puis pour venger mon outrage.
Quoi ? pour moi la Phrygie aura vu tes mépris ?
En vain j'aurai brûlé d'une ardeur sans égale ?
C'est donc peu que ta fuite en ait été le prix :
Dois-je trouver encor une heureuse rivale ?
Mais ta flamme est pour elle un inutile bien ;
Je romprai tous les nœuds que l'Amour vous destine :
Je percerai plutôt et son cœur et le tien ;
Et Junon est pour toi moins à craindre qu'Argine.

240

ALCIDE

Pourquoi dans ce séjour répandre tant d'horreur ?
La crainte est-elle ma faiblesse ?
Tout l'enfer en courroux ne pourrait sur mon cœur
Ce que n'a pu votre tendresse.

245

Je voulais de l'Amour fuir à jamais la loi ;
Mais les dieux ennemis m'y rangent malgré moi,
Et Junon a choisi le trait dont il me blesse.

ARGINE

250 Va, ne fais point aux dieux des reproches si vains,
Ils ne t'embrasent point d'une ardeur invincible :
Ingrat ! c'est dans ton cœur, trop faible et trop sensible,
Qu'il faut chercher ces dieux dont tu te plains.

Ah ! si l'Amour devait toucher ton âme,
Que ne partageais-tu la flamme

(Vivement.)

Dont mon cœur était embrasé ?

(Débité.)

255 Tu croyais que l'amour était une faiblesse ;

(Tendrement.)

Mais du moins mes soupirs, mes larmes, ma tendresse
Ne t'auraient que trop excusé.

ALCIDE

260 Les Amours par vos mains m'offraient de douces chaînes,
Les Plaisirs m'appelaient sous votre aimable loi ;
Mais le sort me condamne à d'éternelles peines :
Les jours heureux ne sont pas faits pour moi.

Un funeste feu me dévore,
Malgré moi-même, Omphale...

ARGINE

265 Inutiles discours.
Que ne dis-tu, cruel, sans tous ces vains détours,
Que ton cœur me hait, et l'adore !

(Vivement.)

C'en est trop, et je veux te haïr à mon tour.
Cédons au transport qui m'entraîne...

(Tendrement.)

270 Mais, hélas ! ce transport est un transport d'amour.
C'est en vain qu'à tes yeux j'appellerais la haine :
Faut-il que notre cœur ne nous puisse obéir !
Ne saurais-tu m'aimer ? Ne puis-je te haïr ?

ALCIDE et ARGINE

275 Amour ! quelle furie empoisonne tes flammes,
Et quel démon forge tes traits ?
Dieu barbare, tu ne te plais
Qu'à porter avec toi le trouble dans nos âmes.

ALCIDE

Non, malgré mes efforts, non, malgré mes regrets,

Je ne puis m'arracher à son 'funeste' empire.

ARGINE

Il me fuit... et pour lui mon lâche cœur soupire.

SCÈNE CINQUIÈME

ARGINE, *seule*

280 Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur !
Venez venger l'Amour qui gémit dans mon cœur.

'On fait servir mes feux au triomphe d'un autre,
Éteignez mon ardeur, allumez mon courroux,
Armez mon bras, et conduisez mes coups ;
Sur la rigueur d'Alcide il faut régler la vôtre.

285 Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur !
Venez venger l'Amour qui gémit dans mon cœur ^{3,1}

Mais Alcide se plaint de la fierté d'Omphale ;
Le hait-elle ?... Je veux pénétrer dans son cœur ;
Et si je reconnais qu'Alcide est son vainqueur,
290 Frappons, n'épargnons point une heureuse rivale.

Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur !
Venez venger l'Amour qui gémit dans mon cœur.

FIN DU SECOND ACTE

Entraîne

ACTE TROISIÈME

Le théâtre représente les jardins d'OMPHALE.

SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, *seule*

295 Digne objet d'une flamme éternelle,
Viens suspendre mes maux, viens calmer mes douleurs :
C'est ma voix qui t'appelle ;
En t'offrant à mes yeux, viens en tarir les pleurs.
Hélas ! ô contrainte cruelle !
J'ai caché mes soupirs aux yeux de mon vainqueur ;
Hélas ! que n'a-t-il vu mon cœur !

³ C : annotations d'exécution invitant à couper le premier couplet et la reprise du rondeau.

SCÈNE SECONDE

ARGINE, OMPHALE

ARGINE

300 C'est elle ; suspendons le courroux qui m'enflamme.
Sachons le secret de son âme.

OMPHALE, *sans voir ARGINE*⁴

Pardonne-moi l'erreur qui nous rend malheureux !
De ton destin je craignais de t'instruire ;
305 Mon aveu t'exposait à des maux rigoureux,
Je t'aimais trop pour te le dire.

Mais, je dois voir les jeux qu'en ces lieux on m'apprête ;
Heureuse, si l'amour y conduit mon héros :
Mais, hélas ! quelle triste fête,
Si je n'y puis finir son erreur et mes maux !

SCÈNE TROISIÈME

ARGINE, *seule*

310 'Non, je n'en doute plus, c'est Alcide qu'elle aime,
Elle me l'apprend elle-même ;
Elle aime, elle est aimée ; ô ciel ! quel désespoir⁵ !
Qu'elle meure ; il est temps que mon courroux décide ;
Elle ne verra plus Alcide :
315 Que ne périssait-elle avant que de le voir !
Démons, volez à ma vengeance !
Contre Alcide, mon art a trop peu de puissance ;
Que j'immole du moins Omphale à mon transport.

[†](*On entend une symphonie.*)[†]

Symphonie

⁴ C : ms. gratté, biffé au crayon rouge et corrigé par Durand ; dans le premier état, confirmé par L, un quatrain s'insère au début de la réplique :

Je n'ai pu, cher amant, te découvrir mes feux ;
Ton péril m'a fait violence ;
L'aveu de mon amour allait combler tes vœux,
Un spectacle fatal m'a contrainte au silence :

Voir l'annexe III.2.

⁵ C : ms. gratté, biffé au crayon rouge et corrigé par Durand ; dans le premier état, confirmé par L :

Non, je n'en doute plus, c'est Alcide qu'elle aime,
Elle me l'apprend elle-même ;
Au moment que mon art a fait cesser leurs jeux,
Elle allait déclarer ses feux.

Pour l'ingrat qui me fuit, son amour l'intimide :
Elle aime, elle est aimée ; ô ciel ! quel désespoir !

Voir l'annexe III.3.

320

On vient, on va chanter le jour de sa naissance ;
Que ce soit celui de sa mort.
Trompez ses yeux, servez la fureur qui m'anime,
Enchantez-la pour être ma victime.

SCÈNE QUATRIÈME

OMPHALE, CÉPHISE

Troupe de GRECS et de GRECQUES choisis pour chanter la naissance d'OMPHALE. Elle se place sur un trône de fleurs, pour voir la fête.

Air [pour l'entrée des GRECS et des GRECQUES]

LE CHŒUR

325

Célébrons le jour mémorable
Où le destin d'Omphale a commencé son cours ;
C'est de ce moment favorable
Que dépendaient nos plus beaux jours.

CÉPHISE

Vos plaisirs sont nés avec elle ;
Unissez vos cœurs et vos voix.

CHŒUR

Ah ! qu'il est doux de vivre sous ses lois.

CÉPHISE

330

Que vos jeux, que vos chants signalent votre zèle.

PETIT CHŒUR

Ah ! qu'il est doux de vivre sous ses lois.

CÉPHISE

Puissiez-vous aux regards d'une reine si belle
Les offrir encore mille fois !

CHŒUR

Ah ! qu'il est doux de vivre sous ses lois.

CÉPHISE

335

Célébrez le jour mémorable
Où le destin d'Omphale a commencé son cours ;

CHŒUR

C'est de ce moment favorable
Que dépendaient nos plus beaux jours.

(On danse.)

[Première] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]

[Deuxième] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]

On reprend la première gavotte.

CÉPHISE

340

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

CHŒUR

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

CÉPHISE

345

Le plus fier doit être
Sensible à son tour :
L'amour nous fait naître ;
Vivons pour l'Amour.

CHŒUR

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

CÉPHISE

350

Que l'Amour nous lie
De ses plus beaux nœuds :
De quoi sert la vie
Sans ses tendres feux ?
Sans eux, tout ennuie,
Tout plaît avec eux.

CHŒUR

355

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

(On danse.)

Air [pour les GRECS et GRECQUES]

Contredanse [pour les GRECS et GRECQUES]

OMPHALE

360

C'est assez, votre zèle a brillé dans ces jeux ;
Mais j'ai besoin d'un peu de solitude.
Le ciel seconde mal vos vœux ;
Laissez-moi m'occuper de mon inquiétude.

CÉPHISE et le peuple se retirent.

[Symphonie pour la sortie de CÉPHISE et des GRECS et GRECQUES]

SCÈNE CINQUIÈME

OMPHALE *enchantée*, ARGINE

Des DÉMONS sortent des enfers, et enchantent OMPHALE sur le trône de fleurs où elle est assise.

[Symphonie pour l'entrée des DÉMONS]

ARGINE, *le poignard à la main*

Sa mort va me venger du pouvoir de ses yeux :
Je vais jouir enfin de la douceur extrême
De verser ce sang odieux
Qui brûle pour l'ingrat que j'aime.

365 Frappons ; rien ne peut plus retenir mon courroux :
Quel plaisir !... Mais, hélas ! mon amour l'empoisonne ;
J'envie, en la frappant, la mort que je lui donne ;
Que ne puis-je être aimée et mourir sous ses coups !

SCÈNE SIXIÈME

ARGINE, OMPHALE, ALCIDE

ALCIDE, *en arrachant le poignard des mains d'ARGINE*

Ciel ! que vois-je !

ARGINE

Ah ! cruel ! c'est toi qui me désarmes ;

370 Tu m'arraches ce fer vengeur :
Achève, qu'il te serve à venger tes alarmes ;
Puisqu'il est dans tes mains, plonge-le dans mon cœur.

ALCIDE

Ô dieux ! en vous cherchant, que j'ai craint pour sa vie !
Cruelle ! quelle barbarie !

375 C'est contre moi qu'il faut armer votre courroux.

Que cent monstres affreux, évoqués par vos charmes,
Contre mes jours se réunissent tous ;

Je verrai sans effroi tous les enfers en armes,
Et je les combattrai, sans me plaindre de vous.

380 'Mais respectez l'objet qui m'a su plaire⁶,

⁶ C : ms. biffé au crayon rouge ; le premier état, confirmé par L, contient une version plus développée :

Mais respectez l'objet qui m'a su plaire,
Épuisez sur moi vos rigueurs.

ARGINE

Est-ce en me faisant voir combien elle t'est chère,

Que tu prétends désarmer mes fureurs ?

Il faudrait la haïr pour calmer ma colère :

Mais, barbare ! l'Amour te fait une autre loi.

Ma rivale t'inspire une ardeur trop fidèle ;

Je ne puis t'inspirer que l'horreur et l'effroi.

Épuisez sur moi vos rigueurs.

ARGINE

Est-ce en me faisant voir combien elle t'est chère,

Que tu prétends, l'ingrat,¹ désarmer mes fureurs ?

Tu fais gloire à mes yeux de l'amour qui t'engage :

385

Voilà mon désespoir, ton crime, et son arrêt.¹

(Elle veut reprendre le poignard des mains d'ALCIDE.)

Donne, donne ce fer ; que l'objet qui te plaît,

Expirant à mes yeux...

ALCIDE

Ciel ! quelle est votre rage !

ARGINE

Tu frémis !... C'est l'Amour qui t'apprend à trembler.

Eh bien, cruel ! c'est moi que tu dois immoler⁷.

390

Frappe !

ALCIDE

Vivez, Argine, et laissez vivre Omphale ;
Calmez cet affreux désespoir.

ARGINE

C'est donc trop peu pour toi d'adorer ma rivale,

Tu veux me condamner à l'horreur de le voir.

Non, c'est trop la laisser triompher de mes charmes ;

395

Enlevez-la, Démons, et vengez mes alarmes.

Annoncez-lui la mort pour prix de son ardeur.

(On enlève OMPHALE.)

ALCIDE

Ah ! tant de barbarie irrite mon courage.

Va, tu m'as trop appris à devenir cruelle :
Vengeons-nous, vengeons-nous de ta haine pour moi,
Et de ta tendresse pour elle.

ALCIDE

Quelle est l'erreur où je vous vois ?
Non, je ne vous hais point.

ARGINE

Que fais-tu donc ? Tu l'aimes ?

Nous suivons le deuxième état sur un f. inséré (Durand). Voir l'annexe III.6.a.

⁷ C : ms. biffé au crayon rouge ; le premier état, confirmé par EL, contient ces vers entre les vv. 389 et 390 :

Tant que ce cœur vivra, crains qu'elle ne périsse :
Frappe, préviens par mon supplice
Une main prête à l'accabler ;

Voir l'annexe III.6.b.

ALCIDE *et* ARGINE

400

Je sens triompher dans mon cœur
Le dépit, la haine et la rage ;
Tremblez ! Dans un cœur qu'on outrage,
L'amour au désespoir fait naître la fureur.

ARGINE ⁸

Mes yeux vont malgré toi jouir de son supplice.

ALCIDE

Je ne vous quitte point : s'il faut qu'elle périsse,
Vous voyez son amant, vous verrez son vengeur.

ALCIDE *et* ARGINE

405

Je sens triompher dans mon cœur
Le dépit, la haine et la rage ;
Tremblez ! Dans un cœur qu'on outrage,
L'amour au désespoir fait naître la fureur.¹

FIN DU TROISIÈME ACTE

Entraîne

ACTE QUATRIÈME

Le théâtre représente une solitude, où ARGINE fait ses enchantements.

SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, *seul*

410

Quoi ! je vis, malheureux ! Eh ! qu'est-ce que j'espère ?
Un autre a su charmer l'objet qui m'a su plaire ;
Pourquoi traîner ici de misérables jours ?

(Vivement.)

Ce fer devait éteindre une ardeur téméraire ;

(Tendrement.)

Faut-il que ma douleur me soit encor si chère,
Que je n'ose, en mourant, en terminer le cours !

415

Que nos jours sont dignes d'envie,
Quand l'Amour répond à nos vœux !
L'amour, même le moins heureux,
Nous attache encore à la vie.

⁸ C : ms. biffé au crayon rouge ; les vv. 402-408 sont coupés.

SCÈNE SECONDE

ALCIDE, IPHIS

IPHIS

Que vois-je ? où courez-vous, Alcide ?

ALCIDE

420

Tu vois un malheureux que le désespoir guide.

La reine, en ce moment fatal,

Aux yeux d'Argine prête à terminer sa vie,

Vient de me déclarer le bonheur d'un rival.

Ce mot d'Argine a calmé la furie ;

425

Mais en des maux affreux il vient de me plonger,

Et mon amour a fait place à la rage.

IPHIS

Ah ! nommez le mortel dont l'ardeur vous outrage,

Et laissez-moi l'honneur de vous venger.

ALCIDE

430

Tout trompe, cher Iphis, ma fureur et ton zèle :

Contre un rival caché, que sert tout ce courroux ?

Je m'en informe en vain, rien ne me le révèle,

Et j'ignore où porter mes coups.

Mais je saurai percer la nuit obscure

Qui le dérobe à mon ressentiment ;

435

Et je veux voir couler, pour laver mon injure,

Et les pleurs de l'amante et le sang de l'amant.

SCÈNE TROISIÈME

ARGINE, ALCIDE

Prélude

ARGINE

(Tendrement.)

Sur tes pas, mon amour m'amène.

T'offrirai-je toujours une tendresse vaine ?

Tu viens de voir le fruit d'un odieux amour ;

440

Omphale...

ALCIDE

Vous savez sa haine,

Je la hais moi-même à mon tour ;

La colère succède à ma tendresse extrême :

Secondez mes sanglants projets ;

Vous pouvez, par votre art, découvrir ce qu'elle aime.

ARGINE

445

C'est donc ainsi, cruel, que tu la hais ?
Ah ! que ne me hais-tu de même !

ALCIDE

450

Vous prenez ma fureur pour un amour jaloux ?
Non, non, la gloire seule anime mon courroux ;
Je veux venger un jour l'injure qu'on m'a faite :
Il faut que mon rival y meure sous mes coups.

ARGINE

C'est Omphale, et non pas ton rival, qui t'arrête.

ALCIDE ⁹

Consultez le destin, faites-vous cet effort.

ARGINE

Est-ce à moi de servir ton amoureux transport ?

ALCIDE

455

Ah ! si je vous suis cher, contentez mon envie,
Que mon rival perde la vie,
Mon cœur est libre après sa mort.

⁹ C : ms. biffé au crayon rouge et recouvert par une collette ; premier état, confirmé par L :

ALCIDE

Nommez-le, je me venge, et je pars avec vous.
Hâtez-vous de répondre à mon impatience :
Je sens à chaque instant mon courroux s'allumer.

ARGINE

Va, ne prends point d'autre vengeance
Que de partir et de m'aimer.

ALCIDE

Non, si je vous suis cher, contentez mon envie.

ARGINE

Est-ce à moi de servir ton amoureux transport ?

ALCIDE

À la seule fureur mon âme est asservie :
Consultez le destin, faites-vous cet effort.
Que mon rival perde la vie.
Mon cœur est libre après sa mort.

ARGINE

Sera-t-il libre, hélas ! quand Omphale éplorée...

ALCIDE

Ah ! puisse-elle aussi mourir désespérée !

ARGINE

Je cède, c'est pour moi que je fais cet effort :
J'apprendrai mon destin en apprenant ton sort.

Nous suivons le deuxième état sur la collette (Durand). Voir l'annexe IV.3.

ARGINE

Je cède, j'apprendrai mon destin et ton sort.¹

SCÈNE QUATRIÈME

ARGINE, ALCIDE, *troupe de MAGICIENS*

ARGINE

460 Que le jour pâissant fasse place aux ténèbres :
Et vous, qui sous mes lois commandez aux enfers,
Hâtez-vous, traversez les airs,
Et venez célébrer nos mystères funèbres.

CHŒUR *de MAGICIENS*

Nous obéissons à ta voix.
Ordonne ; nous suivrons tes lois.

ARGINE

465 Que tout serve en ces lieux le transport qui m'inspire ;
Qu'on élève un autel au dieu du noir empire :
Et vous, rendez Pluton propice à mes efforts.

470 Que vos clameurs touchent les morts ;
Que la terre ouvre ses abîmes ;
Qu'ils laissent parvenir jusques aux sombres bords
Les cris et le sang des victimes.

LE CHŒUR

Que nos clameurs touchent les morts ;
Que la terre ouvre ses abîmes ;
Qu'ils laissent parvenir jusques aux sombres bords
Les cris et le sang des victimes.

(On fait un sacrifice à Pluton.)

Premier air pour les Magiciens

ARGINE

475 Pluton répond à nos souhaits ;
Un mouvement secret m'en apprend le succès.

(On danse.)

Deuxième air pour les Magiciens

ARGINE

480 Quel transport saisit mes esprits !
Où suis-je ? Je frémis... Que vois-je ! Je m'égare !
D'une soudaine horreur tous mes sens sont surpris.
Je vois l'effroyable Ténare.

Je vois sur les bords souterrains
L'ombre de Tirésie errante...
Arrête !... Elle m'entend, et d'une main tremblante,

Elle offre à mes regards le livre des destins.

485

Qu'y vois-je, malheureuse ! Ô désespoir funeste !
L'ingrat, cent fois charmé, n'évite que mes fers !...
Que la foudre s'allume et m'abîme aux enfers !
Ôtez-moi, Dieux cruels, le jour que je déteste.

490

Tremble toi-même, ingrat, frémis ! va dès ce jour
Voir ton rival heureux au temple de l'Amour :
Va, que le désespoir, la fureur et la rage
S'unissent contre toi pour venger mon outrage.

Tout fuit. Tout disparaît ! Quel chaos ! Quelle horreur !
Soutenez-moi ; je meurs... d'amour... et de douleur.

SCÈNE CINQUIÈME

ALCIDE, *seul*

ALCIDE

495

Qu'ai-je entendu, grands Dieux ? Quel funeste présage !
C'est donc le prix fatal que me gardait l'Amour ?
La reine et son amant, malgré toute ma rage,
Doivent être unis dès ce jour !

500

« Ô ciel ! » que je me fais une image cruelle
Du triomphe prochain de ces heureux amants !
Tous deux volent au temple où l'hymen les appelle ;
Je vois tous leurs transports, j'entends tous leurs serments !

505

Que leurs âmes sont attendries !
Le flambeau de l'Amour brille devant leurs pas,
Tandis que celui des furies
Porte au fond de mon cœur la rage et le trépas !...

510

Ah ! périsse avec moi l'ingrate et ce qu'elle aime !
Allons à leur hymen opposer mon transport :
Que l'autel renversé, le dieu brisé lui-même,
Que le temple, détruit dans ma fureur extrême,
Nous unissent tous par la mort.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

Entraîne

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente le temple de l'Amour.

SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, *seule*

Amour ! à mon amant va révéler ma flamme,
Vole, viens régner dans son âme.

515

Si tu veux me donner le prix
De mes soupirs et de mes larmes,
Au héros que je crains cache mes faibles charmes,
Redouble-les aux yeux d'Iphis.

Amour ! à mon amant va révéler ma flamme,
Vole, viens régner dans son âme.

Annonce

520

Mais on vient ; à l'Amour j'ai préparé ces jeux,
Et je lui vais offrir mon hommage et mes vœux.

SCÈNE DEUXIÈME

OMPHALE, 'PRÊTRESSES DE L'AMOUR'

Air [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]

'OMPHALE

Chantez l'Amour, chantez sa flamme,
Chantez le maître de votre âme.

CHŒUR

525

Chantons l'Amour, chantons sa flamme,
Chantons le maître de notre âme.

OMPHALE

Faites retentir ce séjour
Des doux plaisirs qui vous enchantent.

CHŒUR

Faisons retentir ce séjour
Des doux plaisirs qui nous enchantent.

OMPHALE

530

Qui pourrait mieux chanter l'Amour,
Que ceux qui le ressentent ?

CHŒUR

Chantons l'Amour, chantons sa flamme,
Chantons le maître de notre âme.¹

(On danse.)

Gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR] ¹⁰

Premier passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]

Deuxième passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]

On reprend le premier [passepied pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR] ¹¹.

OMPHALE, *en sacrifiant*

535

À me favoriser que mon zèle t'engage ;
Reçois ce vin sacré, vois fumer cet encens :
Mais regarde encor plus la flamme que je sens ;
Je ne saurais t'offrir un plus parfait hommage.

(La fête continue.)

SCÈNE TROISIÈME

OMPHALE, IPHIS, [†]*et les CHCEURS*[†]

OMPHALE

On vient... c'est Iphis qui s'avance ;
Mon hommage a touché les dieux.

IPHIS

540

Omphale, pardonnez si je m'offre à vos yeux ;
Vous ne souffrirez pas longtemps de ma présence.

OMPHALE

545

Cessez cet injuste discours,
Iphis, il n'est plus temps de feindre ;
Votre absence est pour moi le seul malheur à craindre,
Et mon unique bien est de vous voir toujours.

IPHIS

[†]Qu'entends-je ? Quel discours ! [†]est-ce à moi qu'il s'adresse ?

OMPHALE

550

Connaissez enfin ma faiblesse.
J'ai caché, malgré moi, mes feux jusqu'à ce jour,
C'est pour vous seul que je soupire :
Je sens croître encor mon amour,
Par le plaisir de vous le dire.

¹⁰ C : ms. biffé au crayon rouge ; premier état :

Première gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]

Deuxième gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]

On reprend la première gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR.]

Nous suivons le deuxième état (f. inséré, Durand), où deux passepieds remplacent la deuxième gavotte. Pour la deuxième gavotte du premier état, voir l'annexe V.2.

¹¹ C : annotation d'exécution invitant à couper le deuxième passepied et la reprise du premier.

IPHIS

Quel est l'excès de mon bonheur !
Quel plaisir enchante mon âme !
L'aveu de votre ardeur,
Redouble encor ma flamme.

OMPHALE

555

Ah ! répétez cent fois un aveu si charmant.

IPHIS

Vous ne pouviez aimer un plus fidèle amant.

OMPHALE *et* IPHIS

Ah ! répétez cent fois un aveu si charmant.¹

OMPHALE

Que l'Hymen de ses nœuds nous unisse lui-même :
Trompons les yeux d'Alcide ; et malgré ses efforts...

IPHIS

560

En faisant mon bonheur, cachez-moi qu'il vous aime.

Prélude

OMPHALE

C'est lui... que je crains ses transports !

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS *et les* CHŒURS¹

ALCIDE

Quels funestes apprêts ! mon trouble s'en augmente :
La rage déchire mon cœur !
Punissons mon rival, et sa perfide amante ;
De leur sang, de leurs cris repaissons ma fureur :
Où sont-ils ?... Mais que vois-je ! ah ! c'est vous, inhumaine ;
Barbare, c'est trop m'outrager !

565

OMPHALE

Pardonnez à deux cœurs...

ALCIDE

570

Vous attendiez, cruelle,
Ce mortel trop heureux, qui vous a su toucher ;
Mais sa mort... Ciel ! Iphis, eh ! que viens-tu chercher ?
Je le vois, l'amitié dans ce temple t'appelle ;
Tu venais m'immoler deux odieux amants ;
Ah ! reçois-en le prix dans mes embrassements.

IPHIS

Arrête.

ALCIDE

Que fais-tu ?

IPHIS

Non, c'est trop me confondre.

ALCIDE

575

Ciel ! que viens-tu de me répondre ?
Iphis d'entre mes bras cherche à se dégager !
Il me fuit ; le croirai-je, et n'est-ce point un songe ?
Serais-tu ce rival dont je dois me venger ?
Ciel ! est-ce dans ton sang qu'il faut que je me plonge ?

IPHIS

580

Quand l'Amour m'a blessé, j'ignorais ton ardeur ;
L'amitié qui nous lie eût vaincu ma faiblesse,
Je ne puis même encor soutenir ta douleur :
Pardonne-moi ma flamme et sa tendresse,
Je vais, par mon trépas, expier mon bonheur.

(Il veut se tuer.)

OMPHALE, *arrachant l'épée d'IPHIS*

585

Que faites-vous, Iphis ?

ALCIDE

Vous tremblez pour sa vie !

Perfide, ce transport irrite mes fureurs :
Vengeons ma tendresse trahie !
Mourez, ingrats, mourez, partagez mes douleurs...

590

Que fais-je ? Arrête, Alcide, arrête ;
Quoi ! veux-tu devenir l'horreur de l'univers ?
Quel trouble ! quels objets à mes yeux sont offerts ?
Tremblez, la foudre est toute prête ;
Je crois voir Jupiter au milieu des éclairs...

(On entend une symphonie douce.)

595

Je t'entends, dieu puissant : j'allais céder au crime,
Ta voix vient dans mon cœur rappeler la vertu.
Hélas ! faut-il calmer la fureur qui m'anime ?
Quel sacrifice exiges-tu ?
Dieu barbare, mon cœur en sera la victime.

À OMPHALE et à IPHIS.

600

C'en est trop, la raison vient enfin m'éclairer ;
Elle dompte à la fois mon amour et ma haine.
Allez, unissez-vous d'une éternelle chaîne,
Je ne veux plus vous séparer.
Aimez-vous, oubliez ma honte et votre peine ;
Je ne vis plus que pour les réparer.

「OMPHALE, IPHIS *et le* CHŒUR

605

Quel triomphe ! quelle victoire !
Qu'il est beau de vaincre l'Amour !
Célébrons à jamais le jour
De nos plaisirs et de sa gloire.¹

「(On danse.)

Entrée [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

「IPHIS」

610

「Que les plus doux accords célèbrent la puissance
Du dieu charmant qui règne sur les cœurs.¹
Si quelquefois les traits qu'il lance
Nous 「causent」 des soupirs, nous font verser des pleurs,
D'un sourire, il nous récompense,
Et sur nos pas fait éclore les fleurs.

615

Que les plus doux accords célèbrent la puissance
Du dieu charmant qui règne sur les cœurs.

(Un divertissement général termine l'Opéra.)

Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

Deuxième rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

On reprend le Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

Contredanse [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]¹²

FIN

¹² Vv. 609-616 : l'ordre des morceaux du divertissement final est matériellement le suivant dans C :

Entrée

Air – mouvement de passacaille

Premier rigaudon – Deuxième rigaudon – On reprend le Premier rigaudon

Ariette d'Iphis

Contredanse

Nous suivons cependant les annotations d'exécution (biffures et numéros au crayon rouge, pages pliées), qui proposent un ordre différent des morceaux du divertissement final :

1. **Entrée**
2. **Ariette d'Iphis**
3. **Premier rigaudon – Deuxième rigaudon – On reprend le premier rigaudon**
4. **Contredanse (coupée)**

L'air – mouvement de passacaille est notamment coupé (voir l'annexe V.4). À un moment, la contredanse elle-même semble avoir été coupée ; il paraît pourtant improbable que l'opéra ait fini par la reprise du modeste premier rigaudon, ou par le deuxième rigaudon. Dans le doute, nous conservons la contredanse finale.

OMPHALE

Tragédie

Ouverture

1 Allegro

Hautbois *f*

Bassons *f*

Cors en *fa* *f*

Violons *f* [accords] *p*

Altos *f* [basses] *p* 3 3 3

Basses *f* contrebasses

6

Hb *f* *f p*

Bn *f* *f p*

C en *fa* *f* *f*

Vn *f* *p* *f p* 3 3 3

A *f* *p* *f p* 3 3 3

Bs *f* *f*

OMPHALE – Ouverture

10

Score for measures 10-13. The key signature has one flat. The woodwinds (Horn, Bassoon, Clarinet) play sustained notes with dynamic markings of *f*. The strings (Violin, Viola, Cello, Bass) play a rhythmic accompaniment of eighth notes, with triplets in the Violin and Bass parts. Dynamic markings include *p* and *f*.

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

Bs

14

Score for measures 14-17. The woodwinds (Horn, Bassoon, Clarinet) play sustained notes with dynamic markings of *f*. The strings (Violin, Viola, Cello, Bass) play a rhythmic accompaniment of eighth notes, with triplets in the Violin and Bass parts. Dynamic markings include *p* and *f*. The Clarinet part includes the instruction *à 2*.

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

Bs

OMPHALE – Ouverture

18

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

21

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

soli

soli

OMPHALE – Overture

25

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

29

[tutti]

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

p cresc.

p cresc.

f

p cresc.

f

p cresc.

f

OMPHALE – Ouverture

33

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

36

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

à 2

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

OMPHALE – Ouverture

41

Hb *f*
 Bn *f*
 C en fa *f* à 2
 Vn *f* *p*
 A *f* *p*
 Bs [basses] *f* *p*
 contrebasses *f*

46

Hb *f*
 Bn *f*
 C en fa *f*
 Vn *f* *p* *f*
 A *f* *p* *f*
 Bs *f* *f*

OMPHALE – Ouverture

50

50

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 50 to 53. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature is one flat (B-flat). Measures 50-51 show sustained notes in the Horns and Clarinet, with a slur over the Clarinet part. The Bassoon and Viola play rhythmic patterns of eighth notes. Measures 52-53 show a key change to two sharps (D major) and a melodic line in the Horns.

54

54

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 54 to 57. It features the same six staves as the previous system. Measures 54-55 show a melodic line in the Horns and Clarinet, with a slur over the Clarinet part. The Bassoon and Viola play rhythmic patterns of eighth notes. Measures 56-57 show a key change to two sharps (D major) and a melodic line in the Horns.

OMPHALE – Ouverture

58

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

f

f

f

p

f

p

p

f

f

f

f

f

f

f

f

f

62

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

OMPHALE – Ouverture

65

65

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 65 to 67. It features six staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs). The Horns play a melodic line with a slur over measures 66 and 67. The Bassoons play a rhythmic accompaniment. The Clarinet in F plays sustained chords. The Violins play a rhythmic accompaniment with a melodic line in measure 66. The Alto and Basses play a rhythmic accompaniment.

68

68

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 68 to 70. It features six staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs). The Horns play a melodic line with a slur over measures 69 and 70. The Bassoons play a rhythmic accompaniment. The Clarinet in F plays sustained chords. The Violins play a rhythmic accompaniment with a melodic line in measure 68. The Alto and Basses play a rhythmic accompaniment. A first ending bracket labeled '1' is placed above the Horns staff in measure 68.

1. C : annotation d'exécution : *cresc.*

OMPHALE – Overture

71

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

74

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

soli

soli

1. C : annotation d'exécution : *f*.

OMPHALE – Ouverture

78

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

p cresc.

p cresc.

p cresc.

82

[tutti]

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

f

p cresc.

f

p cresc.

f

f

OMPHALE – Ouverture

86

86

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 86, 87, and 88. The Horns (Hb) play a melodic line with a long slur across all three measures, featuring a dashed line in measure 87. The Bassoons (Bn) play a rhythmic pattern of quarter notes. The Clarinet in F (C en fa) plays a sustained chord. The Violins (Vn) play a complex, fast-moving melodic line with many slurs. The Viola (A) and Basses (Bs) provide harmonic support with quarter notes.

89

89

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 89, 90, 91, and 92. The Horns (Hb) play a melodic line with a dashed line in measure 89. The Bassoons (Bn) play a rhythmic pattern of quarter notes. The Clarinet in F (C en fa) plays a sustained chord. The Violins (Vn) play a complex, fast-moving melodic line with many slurs. The Viola (A) and Basses (Bs) provide harmonic support with quarter notes. The system ends with a double bar line and repeat dots.

OMPHALE

Tragédie

ACTE PREMIER

Le théâtre représente des arcs de triomphe, élevés à la gloire d'ALCIDE, devant le temple de JUPITER.

SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, seul

2 Gracieux [soli]

Flûtes

IPHIS

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continueue]

f

6

Fl

Vn

A

[Bs]
[Bc]

OMPHALE - I, 1

11

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

IPHIS

Calme heu-reux, a-gré-a-ble paix, C'est en

p

16

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

vain que je vous rap-pel-le; C'est en vain, c'est en vain que je vous rap-pel-le;

p

21

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

Calme heu-reux, a-gré-a-ble paix, Non,

OMPHALE - I, 1

26

Fl $\text{r}^{(1)}$

IPH. $\text{r}^{(1)}$

Vn

A

[Bs]
[Bc]

ce n'est plus pour moi, ce n'est plus pour moi que vos plai-sirs sont faits, que vos dé-sirs sont

30

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

faits. fin

Lan-guis -

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

-sant sous le poids d'u-ne chaî - ne cru - el - le, Je ne me plains qu'à moi de mes tour-ments se -

1. C : annotation d'exécution : ∞

OMPHALE - I, 1

38

IPH. *8* - crets; Mais mal-gré ma con-trainte et ma dou-leur mor - tel - le, Mon a-mour prend sans

Vn

A

[Bs]
[Bc]

41

IPH. *8* cesse u-ne for - ce nou-vel - le, Il se nour - rit de mes re - grets. Calme heu -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

f

f

f

(1)

3

(On entend ici un bruit de trompettes.)

46 Annonce

Hautbois

Bassons

Trompette en ré

Timbales en ré

IPHIS

Violons

Altos

Basses

f

f

f

f

f

f

f

f

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre à la mes. 22 plutôt qu'à la mes. 13.

OMPHALE - I, 1

50

Hb

Bn

Trp en ré

Timb en ré

IPHIS

D'Al-cide on va chan-ter la nou-vel - le vic - toi - re ; Ce bruit de son tri -

Vn

A

Bs

55

Hb

Bn

Trp en ré

Timb en ré

IPHIS

- omphe ___ est l'é-cla-tant si - gnal.

Vn

A

Bs

OMPHALE - I, 1

59

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
IPH.
Vn
A
Bs

4

64 IPHIS

8
Tout re - ten - tit, tout par - le de sa gloi - re; Tan - dis que pour la

Basse continue

5 6

67

8
reine é - pris d'un feu fa - tal, Je perds le soin de ma mé - moi - re:

Bc

7 6 7 6 #3 6 6 7
5 #

70 IPHIS

Hb

8
Lâ - - che! L'ai - je sui - vi pour l'i - mi - ter si mal?

Bc

#4 6 7 #6

OMPHALE - I, 2

SCÈNE SECONDE

ALCIDE et sa suite, IPHIS

5

73

Marche [pour l'entrée d'ALCIDE et de sa suite]

Hautbois

Bassons

Trompette en ré

Cors en ré

Timbales en ré

Violons

Altos

Basses

Hb

Bn

Tip en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

Bs

1. C : annotations d'exécution invitant à supprimer les reprises.

OMPHALE - I, 2

81

1. 2. à 2

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
Bs

86

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
Bs

OMPHALE - I, 2

90

Hb
Bn
Tnp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
Bs

1. 2.

6

95

ALCIDE, à sa suite

Bc
Basse continue

Les re - bel - les sou - mis gé - mis - sent dans les fers ; Mais c'est as -

98

Bc
Bc

-sez des maux qu'ils ont soufferts, Ras - sem - blez - les, pour voir bri - ser _ leur _

101

Bc
Bc

châ - ne. Vous, al - lez ; que vos soins ré - pon - dent à mes

OMPHALE - I, 3

105

vœux : Que ceux qui m'ont sui - vi se pré - pa - rent aux

Bc

5 7

107

jeux Que je dois of - frir à la rei - - - - ne.

Bc

4 6 6 4 # 7

On reprend **5** la Marche [sans reprises, mes. 73].

SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, IPHIS

7

110

ALCIDE

Que ser - vent les hon - neurs qu'on rend à mes ex - ploits? Mal - heu -

[Basse continue]

#3 6 7 6 #

113

- reux ! tout mon cœur s'ouvre au trait qui te bles - se : Mil - le cru - els trans -

[Bc]

#3 7 #

116

- ports m'a - gi - - tent à la fois. Ô bar - bare en - ne -

[Bc]

#6 #3

118

- mie ! im - pla - ca - ble dé - es - se, Ju - non, tu t'ap - plau - dis du trouble où tu me vois.

[Bc]

b3 3/4

8 [Air]
Andante⁽¹⁾

122 IPHIS

IPHIS

Au sein de la vic - - toi - re, Vo - tre cœur__ laisse__ en -

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

p

126

IPH.

- cor é - chap - per des sou - pirs !__ Vous ne sau - riez__ dé - si -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

131

IPH.

- rer plus__ de gloi - re; Quel au - - tre bien fait naî - - tre vos dé -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

1. C : annotation d'exécution : Sans lenteur.

OMPHALE - I, 3

136

IPH. *8*
- sirs ? Vous ne sau - riez dé - si - rer plus de

Vn

A

[Bs]
[Bc]

140

IPH. *8*
gloi - - re ; Quel au - - tre bien fait naî - - tre vos dé - sirs ?

Vn

A

[Bs]
[Bc]

9

145

ALCIDE

Ap - prends, cher Prince, ap - prends ma fai - bles - se se - crè - te. On van - te mon tri -

[Basse continue]

148

IPHIS

ALCIDE

- omphe, et je sens ma dé - fai - te. Quoi ! Sei - gneur ? J'ai ser - vi la

[Bc]

6 7 6

151

rei - - - ne de ces lieux ; J'ai pu - ni les mu - tins qui trou - blaient son em -

[Bc]

#6 #4

OMPHALE - I, 3

154

- pi - re : J'ai sau-vé, par la mort d'un mons - tre fu - ri - eux, Tout ce que sa fu -

[Bc]

6 #3 #4 6

157

- reur é - tait prête à dé - trui - re : Que ser - vent à mon cœur ces ex - ploits glo - ri -

[Bc]

#6

160 *(Tendrement.)*

- eux ? Il se trou - - - ble, il lan - guit, — tu l'en-tends qui sou -

[Bc]

#3 7 #6 5 4 #3 6 5 #

163 *(Vivement.)* IPHIS

- pi - re ; L'A-mour a bien ser - vi la co - lè - re des dieux. Vous ai -

[Bc]

4 #3 6 4 7 #

166 ALCIDE IPHIS ALCIDE

- mez ! Eh ! quelle est la beau-té qui vous bles - se ? La rei - ne... Ô ciel ! La

[Bc]

#3 7 4x

170

reine a sur - pris ma ten - dres - se. Dès le pre - mier mo - ment que je vis ses at -

[Bc]

6 7 #6 #3 6 #6

OMPHALE - I, 3

173

- traits, Je sen - tis que mon cœur les ai - me - rait sans ces - se; Je tâ - chai vai - ne -

[Bc]

6 #3

176

IPHIS saisir

- ment d'en re - pous - ser les traits. Ah ! vous ai - mez vo - tre fai - bles - - se.

[Bc]

#3 7 #3 7 #3

10 [Air]

179 (*Vivement.*)

IPHIS

Si vous dé - fen - diez vo - - tre cœur, Si vous dé - fen - diez vo - - tre

Violons

[Basses]
[Basse continue]

p

183

IPH.

cœur, L'A-mour ne s'en ren - drait pas maî - - - - -

Vn

[Bs]
[Bc]

188

IPH.

- tre, Et vous en se - riez le vain - queur, Si vous ne crai -

Vn

[Bs]
[Bc]

f *p*

f *p*

OMPHALE - I, 3

193

IPH. *8*
- gniez pas de l'è - - - - - tre.

Vn

[Bs]
[Bc]

f

f

197

IPH. *8*
Si vous dé - fen - diez vo - - - tre cœur, Si vous dé - fen - diez vo - - - tre

Vn

[Bs]
[Bc]

p

p

201

IPH. *8*
cœur, L'A-mour_ ne_ s'en_ ren - drai_ pas_ maî - - - - -

Vn

[Bs]
[Bc]

206 [Récitatif]

IPH. *8*
- tre. Mais re-dou-tez du moins le dé - pit fu - ri - eux De la fil - le de Ti-ré -

Vn

[Bs]
[Bc]

6 #6 5 47

OMPHALE - I, 3

209 **Lent**

Bn

S

- si - - e : El - le tient à ses

Vn

accords

A

p

[Bs]
[Bc]

212 **Vite** **Lent**

Bn

S

lois la na - ture as - ser - vi - - - - e, Ses char - mes font pâ -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

215 **Vite**

Bn

S

- lir la lu - miè - re des cieux : Vous n'a - vez pu l'ai -

Vn

[accords]

A

[Bs]
[Bc]

[basses]

6
[basse continue]

OMPHALE - I, 3

218

- mer : son art, sa ja - lou - si - - e Peu - vent en un ins -

[Bc] b3 6 5

220 Silence

- tant la con - duire en ces lieux : Pré - ve - nez ses fu - reurs.

[Bc] 5 5 #3 #3

11 Ariette

223 **Allegro**

Hautbois *p*

Bassons *p*

ALCIDE LA - mour est sûr de la vic - - toi - - re, l'A -

Violons *p* (1)

Altos *p*

Basses [Basse continue] *p*

(1) C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 3

228

Hb

Bn

ALC.

- mour est sûr de la vic - - - toi - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

232

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - I, 3

236

Hb

Bn

ALC.

- re, C'est en vain qu'un grand cœur, c'est en vain qu'un grand cœur, S'op -

Vn

A

Bs [Bc]

p

p

p

p

241

Hb

Bn

ALC.

- pose à ses at - traits, Les vains mur -

Vn

A

Bs [Bc]

p

f

f

f

f

p

p

f

f

OMPHALE - I, 3

245

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

p

p

p

p

- mu - res de la gloi

249

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

p

p

p

p

- re Don - nent en - cor plus de force à ses traits,

OMPHALE - I, 3

254

Hb

Bn

ALC.
don - - nent en - cor plus de force à ses

Vn

A

Bs [Bc]

258

Hb
f

Bn
f

ALC.
traits. Les vains mur - mu - res de la gloi - - -

Vn
f *p*

A
f *p*

Bs [Bc]
f *p*

OMPHALE - I, 3

262

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

p

p

re, les vains mur - mu - res de la

266

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

gloi re, Don - nent en -

OMPHALE - I, 3

271

- cor plus de force à ses traits, don - - nent en -

(1)

275

- cor plus de force à ses traits.

f

f

f

f

f

(1) C : annotation d'exécution : *fort.*

12

280

IPHIS

Om-pha - le vient ; le peuple a - vec el - le s'a - van - ce ; C'est à vous

[Basse continue]

283

seul qu'il doit sa dé - li - vran - ce : Vo - yez tous ces dra - peaux, or - nés de vos ex -

[Bc]

286

ALCIDE

- ploits. Om - pha - le, cher I - phis, est tout ce que je vois.

[Bc]

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS,

troupe de LYDIENS [ET LYDIENNES]

portant des drapeaux où sont représentés les travaux d'ALCIDE

13

Air [pour l'entrée des LYDIENS et LYDIENNES]

289

Marqué⁽¹⁾

Hautbois

Bassons

Trompette en ré

Cors en ré

Timbales en ré

Violons

Altos

[Basses]

1. C : annotation d'exécution : Légèrement.

OMPHALE - I, 4

295

Hb *soli*

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn *2 violons*

A

[Bs] *p*

301

Hb *[tutti]* (1)

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn *[tous]*

A

[Bs] *f*

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

OMPHALE - I, 4

306

Score for measures 306-310. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon (Bn), Trumpet in C (Trp en ré), Clarinet in C (C en ré), Timpani (Timb en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The Horn and Violin parts feature a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Bassoon and Bass parts provide a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The Clarinet and Trumpet parts have more sparse, rhythmic entries.

311

Score for measures 311-315. The instrumentation remains the same as in the previous system. The music continues with similar melodic and rhythmic patterns. The Horn and Violin parts maintain their melodic lines, while the Bassoon and Bass parts continue their accompaniment. The Clarinet and Trumpet parts have more active roles in this section, with the Clarinet playing a more prominent melodic line.

OMPHALE - I, 4

315

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

soli

2 violons

2 violons

p

319

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

[tutti]

[tous]

[tous]

f

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant tantôt à supprimer la reprise, tantôt non.

OMPHALE - I, 4

14

323

ALCIDE

Belle rei - ne, vo - tre pré - sen - ce Pa - yait tous mes tra -

Basse continue

326

- vaux d'un as-sez grand bon - heur : Fal - lait - il à ce bien a - jou - ter tant d'hon -

Bc

329

OMPHALE

- neur? Vous a - vez en ces lieux ré - ta - bli ma puis - san - ce. Un mons-tre sur mon

Bc

332

peuple e - xer - çait sa fu - reur ; Vo-tre bras re - dou - table en a pris la dé -

Bc

335

- fen - se, Je vous de-mande en - cor, pour der - niè - re fa - veur, De souf -

Bc

338

- frir ma re - con - nais - san - - - - - ce.

Bc

15

341 Modérément

Hautbois

Bassons

Cors en ré

OMPHALE

Violons

Altos

[Basses]

346

Hb

Bn

C en ré

OMPH.

Vn

A

[Bs]

OMPHALE

Chan - tez, chan - tez le _ di - gne _ fils, chan - tez, chan -

OMPHALE - I, 4

351

Hb

Bn

C
en ré

OMPH.
-tez le di-gne fils du plus puis-sant des dieux.

Vn

A

[Bs]

356

Hb

Bn

C
en ré

OMPH.
Chan-tez, chan-tez, por-tez vos voix et son nom jus-qu'aux

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

361

Hb
Bn
C en ré
OMPH.
Vn
A
[Bs]

p
p
p

cieux, Chan-tez, chan - tez, por - tez vos voix et son nom

366

Hb
Bn
C en ré
OMPH.
Vn
A
[Bs]

f
f
f
f
f
f
f

jus - qu'aux cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

16

370 Chœur

Hb
 Bn
 Trp en ré
 C en ré
 Timb en ré
 D
 Hc
 T
 B
 Vn
 A
 [Bs]

Chan - tons, chan - tons le di - gne fils, Chan - tons, chan - tons le di - gne
 Chan - tons, chan - tons le di - gne
 Chan - tons, chan - tons le di - gne
 Chan - tons, chan - tons le di - gne

OMPHALE - I, 4

374

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
fils du plus puis - sant des dieux.

Hc
fils du plus puis - sant des dieux.

T
fils du plus puis - sant des dieux.

B
fils du plus puis - sant des dieux.

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

378

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons le di - gne__ fils, Chan -

Chan-tons, chan - tons, _____ chan -

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

382

Hb

Bn

Trp
en ré

C
en ré

Timb
en ré

D

- tons le di - gne_ fils du plus_ puis - sant des dieux ;

Hc

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

T

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

B

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

386

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, _ chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

OMPHALE - I, 4

390

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

OMPHALE - I, 4

394

Hb

Bn

Trp
en ré

C
en ré

Timb
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, chan - tons le ___ di - gne ___

Chan - tons le

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

398

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
fils, chan - tons, chan - tons le di - gne fils du plus puis - -

Hc
fils, chan - tons, chan - tons le di - gne fils du plus puis - -

T
- tons, chan - tons le fils du plus puis - -

B
- tons, chan - tons le fils du plus puis - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

402

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
- sant des dieux, Chan -

Hc
- sant des dieux, Chan-tons, chan -

T
- sant des dieux,

B
- sant des dieux,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

406

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux, Chan -

Hc
- tons, _____ Chan - tons, chan -

T

B
Chan - tons, chan - tons, _____

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

410

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux ; Chan -

Hc
- tons, Chan -

T
Chan -

B
Chan - tons, chan - tons, chan - tons, chan -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

414

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

Hc

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

T

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

B

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

418

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan-tons, chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

OMPHALE - I, 4

422

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Hc

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

T

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

B

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Vn

[accords]

A

[accords]

[Bs]

OMPHALE - I, 4

(On danse.)

17 [Premier] air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]
Grave[ment]

426

Hautbois
Bassons
Trompette en ré
Cors en ré
Timbales en ré
Violons
Altos
[Basses]

430

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
[Bs]

OMPHALE - I, 4

435

435

Hb

Bn

à 2

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 435 to 438. It features seven staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Timpani (Timb en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has two sharps (F# and C#). The Horn part has a long melodic line with a slur over the final two measures. The Bassoon and Bass parts have similar rhythmic patterns. The Clarinet part is marked 'à 2' and has a sustained note in the first measure. The Timpani part has a rhythmic pattern of eighth notes.

439

439

Hb

Bn

à 2

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 439 to 442. It features the same seven staves as the previous system. The Horn part has a melodic line with a slur over the first two measures. The Bassoon and Bass parts have similar rhythmic patterns. The Clarinet part is marked 'à 2' and has a sustained note in the first measure. The Timpani part has a rhythmic pattern of eighth notes.

OMPHALE - I, 4

443

443

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This block contains the musical score for measures 443 through 447. The score is for a full orchestra. The instruments listed are Horns (Hb), Bassoons (Bn), Trumpets in D (Trp en ré), Cor Anglais (C en ré), Timpani in D (Timb en ré), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The music is in a key with two sharps (D major) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks. The bassoon and bass parts feature more active rhythmic patterns compared to the horns and strings.

448

448

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

1.

2.

Detailed description: This block contains the musical score for measures 448 through 452. The instruments are the same as in the previous block. The score features a first ending (1.) and a second ending (2.) starting at measure 450. The first ending leads to a repeat sign, and the second ending leads to a different continuation. The music is characterized by a mix of sustained notes and rhythmic patterns, with some instruments like the bassoon and bass playing more active lines. The key signature remains two sharps and the time signature is common time.

OMPHALE - I, 4

461

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

464

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

soli
[soli]
p
p

OMPHALE - I, 4

468 [tutti]

Score for measures 468-471. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music is marked [tutti] and features dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano). The bassoon part has a *f* marking. The violin part has *p* and *f* markings. The bass part has a *f* marking. The clarinet part has a *f* marking. The horn part has a *f* marking. The viola part has a *f* marking. The bassoon part has a *f* marking. The bass part has a *f* marking.

472

Score for measures 472-475. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music is marked *à 2* (allegretto). The horn part has a *+* marking. The bassoon part has a *+* marking. The clarinet part has a *+* marking. The violin part has a *+* marking. The viola part has a *+* marking. The bass part has a *+* marking.

OMPHALE - I, 4

476

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

f *f* *f* *f* *f* *p*

482

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

f *f* *f* *f* *f* *f* *p* *f* *f* *f*

OMPHALE - I, 4

487

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

[Bs]

p

p

p

p

p

491

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

[Bs]

pp

[solli]

pp

pp

(1)

1. C : annotation d'exécution : *smorzendo*.

OMPHALE - I, 4

496

Musical score for measures 496-500. The score is for a woodwind and string ensemble. The instruments are Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bassoon (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'f' (forte). The score consists of six staves. The first staff (Hb) has a treble clef and a key signature of two sharps. The second staff (Bn) has a bass clef and a key signature of two sharps. The third staff (C en ré) has a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff (Vn) has a treble clef and a key signature of two sharps. The fifth staff (A) has an alto clef and a key signature of two sharps. The sixth staff ([Bs]) has a bass clef and a key signature of two sharps. The score is divided into four measures. The first measure (496) starts with a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The second measure (497) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The third measure (498) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The fourth measure (499) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The fifth measure (500) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

500

Musical score for measures 500-504. The score is for a woodwind and string ensemble. The instruments are Horn (Hb), Bassoon (Bn), Trumpet in C (Trp en ré), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bassoon (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'f' (forte). The score consists of seven staves. The first staff (Hb) has a treble clef and a key signature of two sharps. The second staff (Bn) has a bass clef and a key signature of two sharps. The third staff (Trp en ré) has a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff (C en ré) has a treble clef and a key signature of two sharps. The fifth staff (Vn) has a treble clef and a key signature of two sharps. The sixth staff (A) has an alto clef and a key signature of two sharps. The seventh staff ([Bs]) has a bass clef and a key signature of two sharps. The score is divided into four measures. The first measure (500) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The second measure (501) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The third measure (502) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The fourth measure (503) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The fifth measure (504) has a half rest for Hb and Bn, and a half note for C en ré. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

19

505 Chœur

Hautbois

Bassons

Cors en ré

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

[Basses]

f

f

f

f

f

f

f

Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - re, Chaque ins - tant re - dou - ble sa

Chaque ins - tant re - dou - ble sa

Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - re, Chaque ins -

Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - re, Chaque ins -

f

f

f

f

OMPHALE - I, 4

509

Hb

Bn

C
en ré

D
gloi - - re, Il est di - gne, il est di - gne de

Hc
gloi - - re, Il est di - gne, il est di - gne de

T
- tant re - dou - ble sa gloi - re, il est digne, il est di - gne de

B
- tant re - dou - ble sa gloi - re, il est digne, il est di - gne de

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

514 r (1)

Hb

Bn

C
en ré

D
nos au - tels : Il ne

Hc
nos au - tels :

T
nos au - tels :

B
nos au - tels :

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

518

Hb

Bn

C
en *ré*

D
veut sur ses pas en-chainer la vic-toi-re Que pour le re-pos des mor-

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

523 Γ Γ (2)

Hb

Bn

C
en ré

D
- tels.

Hc

T

B
Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic -

Vn

A
[1.]
[2.]

[Bs]

2. C : annotation d'exécution : *fort.*

OMPHALE - I, 4

527

Hb

Bn

C
en ré

D
Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-toi- - re, Il ne veut sur ses

Hc
Il ne veut sur ses pas _____

T
Il ne veut sur ses

B
- toi - - re, Il ne veut sur ses pas _____ en-chaî-ner _____ la vic-

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

531

Hb

Bn

C
en ré

D
pas en-chainer la vic-toi re

Hc
en-chainer la vic-toi re

T
pas en-chainer la vic-toi re

B
- toi re

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

535 Γ (1)

Hb

Bn

C
en ré

D
Que pour le re - pos des mor - tels,

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

540 $\text{r}^{(1)}$

Hb

Bn

C
en ré

D
Que pour le re - - pos des mor - tels.

Hc
Que pour le re - - pos des mor - tels.

T
Que pour le re - - pos des mor - tels.

B
Que pour le re - - pos des mor - tels.

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4

545

Hb

Bn

C
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

549

Hb

Bn

C
en ré

D
Chaque ins - tant re-dou-ble sa gloi - - - -

Hc
Chaque ins - tant re-dou-ble sa gloi - - - -

T
Chaque ins - tant re-dou-ble sa gloi - - -

B
Chaque ins - tant re-dou-ble sa gloi - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

554

Hb

Bn

C
en ré

D
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

Hc
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

T
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

B
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

559

Hb

Bn

C
en ré

D
nos _____ au - tels : Il ne veut sur ses pas en-chainer la vic-

Hc
nos _____ au - tels : Il ne veut sur ses pas en-chainer la vic-

T
nos _____ au - tels :

B
nos _____ au - tels :

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

564

Hb

Bn

C
en ré

D
- toi - re, Il ne veut sur ses pas en-chai-ner la vic - toi - re

Hc
- toi - re, Il ne veut sur ses pas en-chai-ner la vic - toi - re

T

B

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

569 7 7 (1)

Hb

Bn

C
en ré

D
Que pour le re - pos ___ des mor - tels ___

Hc
Que pour le re - pos ___ des mor - tels ___

T

B

Vn

A

[Bs]

Il ne veut sur ses

1. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4

574

Hb

Bn

C
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Il ne veut sur ses

Il ne veut sur ses pas en-chai-ner la vic-toi-re,

Il ne veut sur ses

pas en-chai-ner la vic-toi-re, Il ne veut sur ses pas en-chai-

OMPHALE - I, 4

578

Hb

Bn

C
en ré

D
pas _____ en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

Hc
Il ne veut sur ses pas _____ en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

T
pas _____ Il ne veut sur ses pas _____ en - chaî - ner la vic -

B
- ner _____ la vic - toi - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

582

□ □ (1)

Hb

Bn

C
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

- - - re Que pour le re - - pos des mor -

- - - re

- toi - - re

- - - re,

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

587

Hb

Bn

C
en ré

D
- tels, Que pour le re - - pos des mor -

Hc
Que pour le re - - pos des mor -

T
Que pour le re - - pos des mor -

B
Que pour le re - - pos des mor -

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort.*

OMPHALE - I, 4

592

Hb

Bn

C
en ré

D
- tels, Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic -

Hc
- tels,

T
- tels. Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

B
- tels. Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

596

Hb

Bn

C
en ré

D
- toi - - re, Il ne veut sur ses pas, il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-

Hc
Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic - toi - - - - -

T
- - - - - re, Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-

B
- re, Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

600

Hb

Bn

C
en ré

D
- toi - - - - - re Que pour le re - - pos

Hc
- - - - - re

T
- toi - - - - - re

B
- toi - - - - - re

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

605

Hb

Bn

C
en ré

D
des mor - tels, Que pour le re - pos des mor - tels.

Hc
Que pour le re - pos des mor - tels.

T
Que pour le re - pos des mor - tels.

B
Que pour le re - pos des mor - tels.

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4
(On danse.)

20 Air pour les BERGERS [et BERGÈRES]
Gracieux, sans lenteur ⁽¹⁾

612 [Rondeau] seul

Hautbois (2)

Bassons

Violons

[Basses]

p

617 [tutti] _{r (3)}

Hb

Bn

Vn

[Bs]

f

Premier couplet

621 [seul]

Hb

Bn

Vn

[Bs]

accords

accords

p

1. C : annotation d'exécution : Mouvement de gavotte.

2. C (Marverau) : « hautbois seul » ; annotation d'exécution : « les hau[t]b[ois] ».

Le *piano* des cordes plaide pour un hautbois seul, mais l'ensemble des bassons pour tous les hautbois.

3. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4

625

Hb

Bn

Vn

[Bs]

f

f

f

629

Hb

Bn

Vn

[Bs]

p

p

p

p

r(1)

633 [Rondeau]

Hb

Bn

Vn

[Bs]

pp

pp

p

p

p

p

1. C : annotation d'exécution :

OMPHALE - I, 4

637 [tutti] *f*

Hb
Bn
Vn
[Bs]

641 Deuxième couplet [seul] *p*

accords

Hb
Bn
Vn
[Bs]

645 *f*

Hb
Bn
Vn
[Bs]

OMPHALE - I, 4

649

Hb
Bn
Vn
[Bs]

653

Hb
Bn
Vn
[Bs]

p
p
p

657 [Rondeau]

Hb
Bn
Vn
[Bs]

pp
pp
p
p

1. C : annotation d'exécution : >

OMPHALE - I, 4

661 [tutti]

Hb
Bn
Vn
[Bs]

f

665

Hb
Bn
Vn
[Bs]

f

accords

accords

[suivez]

21 [Chœur avec coryphée]
[Rondeau]

669 hautbois seul avec le chant

Hautbois
Bassons
UNE BERGÈRE
Dessus
Violons
[Basses]

p

UNE BERGÈRE

A - près le cours de nos a - lar - - mes, Quels char - - mes Vien -

p

OMPHALE - I, 4

673

Hb

Bn

UNE BERG.

- nent sé - cher nos lar - mes ! On n'en-tend plus le bruit des ar - - mes : Nos

Vn

[Bs]

Petit chœur [des BERGÈRES]
[tous] les hautbois

677

Hb

Bn

UNE BERG.

Dessus

à - - mes res - sen - tent vos bien - faits. A-près le cours de nos a -
accords

Vn

[Bs]

681

Hb

Bn

OM.

- lar - - mes, Quels char - - mes Vien - nent sé - cher nos lar - mes ! On n'en-tend

Vn

[Bs]

OMPHALE - I, 4

685

Hb

Bn

OM.

Vn

[Bs]

plus le bruit des ar - - mes : Nos â - - mes res - sen - tent vos bien - accords

[Premier couplet]

689

Hb

Bn

OM.

Vn

[Bs]

seul

UNE BERGÈRE
seule

- faits. Vous a-vez rem - pli notre at - ten - - te : Qu'on chan - - te : La

p

p

p

693

Hb

Bn

UNE BERG.

Vn

[Bs]

paix se - ra cons - tan - te ; Ah ! - - quels biens - - peu - - vent -

OMPHALE - I, 4

697 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE BERG.

Vn

[Bs]

rinf. *p*

va - loir ses at - traits ? A - près le cours de nos a -

rinf. *p*

rinf. *p*

rinf. *p*

Petit chœur [des BERGÈRES] [tous]

701

Hb

Bn

UNE BERG.

Vn

[Bs]

UNE BERGÈRE

Dessus

- lar - - mes, Quels char - - mes Vien - nent sé - cher nos lar - mes ! On n'en - tend

f

f

705

Hb

Bn

D

Vn

[Bs]

f

f

plus le bruit des ar - - mes : Nos â - - mes res - sen - tent vos bien - accords

f

OMPHALE - I, 4

[Deuxième couplet]
seul

709

Hb

Bn

p

UNE BERGÈRE
seule

D

- faits. A - mour, nous ché - ris - sons ta chaî - - ne. Ban-nis les maux, ban - nis la

Vn

[Bs]

p

713

Hb

Bn

UNE BERG.

pei - ne: Viens, en - - chaî - - - - - ne Des cœurs

Vn

[Bs]

718

Hb

Bn

UNE BERG.

sou - mis - à - tes - coups; Rè - gne - sur - nous. Rien n'est si doux Que ton i -

Vn

[Bs]

OMPHALE - I, 4

723 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE BERG.

- vres - - se; Ah! gou - tons - la - sans - ces - - se. A - près le cours de nos a -

Vn

[Bs]

727 tous

Hb

Bn

UNE BERG.

- lar - - mes, Quels char - - mes Vien - nent - sé - cher - nos - lar - mes! On n'en-tend

Vn

[Bs]

Dessus

731

Hb

Bn

D

Vn

[Bs]

plus le bruit des ar - mes: Nos â - - mes res - sen - tent - vos - bien - faits.

accords

OMPHALE - I, 4

(On danse.)

22 [Premier] air [pour les BERGERS et BERGÈRES]

Viv[ement] ⁽¹⁾

736

Hautbois
Bassons
Cors en ré
Violons
Altos
[Basses]

741

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

746

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

1. C : annotation d'exécution : Pas trop vite.

OMPHALE - I, 4

751

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

756

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

763

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
[Bs]

fin

OMPHALE - I, 4

768

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

[Bs]

774

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

[Bs]

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

OMPHALE - I, 4

780

780-785: This system contains measures 780 through 785. The score is for six instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The music features sustained chords in the horns and clarinet, and rhythmic patterns in the woodwinds and strings. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measures 783, 784, and 785.

786

786-791: This system contains measures 786 through 791. The instruments and key signature remain the same. The music continues with sustained chords and rhythmic patterns. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in measures 789, 790, and 791. The word "Da capo" is written above the staff in measure 791.

23 Deuxième air [pour les BERGERS et BERGÈRES]

792 [Vivement]

Hautbois

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

798

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

805

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

tous

1. C : annotation d'exécution : très doux (*pp*).

OMPHALE - I, 4

812

Musical score for measures 812-817. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes performance markings: [div.] (divisi) and [unis] (unison). The bassoon part starts with a *p* (piano) dynamic marking.

818

Musical score for measures 818-824. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes performance markings: [div.] (divisi) and [unis] (unison). The bassoon part starts with a *p* (piano) dynamic marking.

825

Musical score for measures 825-831. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes the instruction "tous" (all) above the horn part in measure 828.

On reprend **22** le Premier air [pour les BERGERS et BERGÈRES, mes. 736] ⁽¹⁾

1. C : annotation d'exécution invitant à ne reprendre que les mes. 736-767.

OMPHALE - I, 4

24

832

ALCIDE, à OMPHALE

Ces - sez ces vains hon - neurs que vous me fai - tes

[Basse continue]

4

834

ren - dre : Je n'en-tends point ces chants, je ne vois point ces jeux ; Mes sou-pirs, mal-gré

[Bc]

6 7 6

837

moi, vous font as - sez en - ten - dre Qu'un au-tre prix est l'ob - jet de mes

[Bc]

6 #6 6 4 # 7

840

OMPHALE

vœux. Son - geons à ter - mi - ner cet - te fête é - cla - tan - te ; Sur les au-tels des

[Bc]

3 7

843

dieux, au - teurs de nos des-tins, Al - lons tous con - sa - crer les ar - mes des mu -

[Bc]

6 5 6 5

846

- tins, Et du mons - tre vain - cu la dé - pouil - le san - glan - - te.

[Bc]

6 5 4 7

OMPHALE - I, 4

(Les LYDIENS entrent avec ALCIDE et OMPHALE dans le temple de Jupiter, en disant :)

25
849 Chœur

Hautbois *f*

Bassons *f*

Trompette en ré

Cors en ré *f*

Timbales en ré

Dessus
Chan - tons, chan - tons le di - gne - fils, Chan - tons, chan - tons le di - gne -

Hautes-contre
Chan - tons, chan - tons _____ le di - gne

Tailles
Chan - tons, chan - tons _____ le di - gne

Basses
Chan - tons, chan - tons le di - gne

Violons *f*

Altos *f*

[Basses] *f*

OMPHALE - I, 4

853

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
fils du plus puis - sant des dieux.

Hc
fils du plus puis - sant des dieux.

T
fils du plus puis - sant des dieux.

B
fils du plus puis - sant des dieux.

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

857

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons le di - gne — fils, Chan -

Chan - tons, chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

861

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons le di - gne - fils du plus - puis - sant des dieux ;

Hc

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

T

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

B

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

865

Hb

Bn

Trip en ré

C en ré

Timb en ré

D

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Hc

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

T

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

B

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

869

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.
 cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.
 cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.
 cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

OMPHALE - I, 4

873

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, chan - tons le di - gne

Chan - tons le

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

877

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

fils, chan-tons, chan-tons le di-gne fils du plus puis - -

Hc

fils, chan-tons, chan-tons le di-gne fils du plus puis - -

T

- tons, chan-tons le fils du plus puis - -

B

- tons, chan-tons le fils du plus puis - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

881

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- sant des dieux, Chan -

Hc

- sant des dieux, Chan - tons, chan -

T

- sant des dieux,

B

- sant des dieux,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

885

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux, Chan -

Hc
- tons, Chan - tons, chan -

T

B
Chan - tons, chan - tons,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

889

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux ; Chan -

Hc
- tons, Chan -

T
Chan -

B
Chan - tons, chan - tons, chan - tons, chan -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

893

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

Hc

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

T

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

B

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

897

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan-tons, _ chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

OMPHALE - I, 4

901

Hb

Bn

Trp
en ré

C
en ré

Timb
en ré

D

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Hc

8

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

T

8

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

B

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Vn

[accords]

A

[accords]

[Bs]

FIN DU PREMIER ACTE

26

Entracte⁽¹⁾

[Reprise du 17 Premier air pour les LYDIENS et LYDIENNES]

905 **Grave[ment]**

Hautbois
Bassons
Trompette en ré
Cors en ré
Timbales en ré
Violons
Altos
[Basses]
[Basse continue]

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
[Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre à la place l'Air pour les BERGERS et BERGÈRES, mes. 612.

OMPHALE - I, 4

914

Score for measures 914-917. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The instruments are Horn (Hb), Bassoon (Bn), Trumpet in C (Trp en ré), Clarinet in C (C en ré), Timpani (Timb en ré), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). Measure 914 features a double bar line and a repeat sign. The Horn part has a whole note chord. The Bassoon and Bass parts have a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet part has a whole note chord. The Timpani part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin part has a melodic line. The Alto part has a whole note chord. The Trumpet part is silent.

918

Score for measures 918-921. The instruments are Horn (Hb), Bassoon (Bn), Trumpet in C (Trp en ré), Timpani (Timb en ré), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). Measure 918 features a double bar line and a repeat sign. The Horn part has a melodic line. The Bassoon and Bass parts have a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet part has a whole note chord. The Timpani part is silent. The Violin part has a melodic line. The Alto part has a whole note chord. The Trumpet part is silent.

OMPHALE - I, 4

922

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
[Bs]

927

Hb
Bn
Trp en ré
C en ré
Timb en ré
Vn
A
[Bs]

ACTE SECOND

Le théâtre représente le palais d'OMPHALE.

SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, CÉPHISE

27 CÉPHISE

(1) Al - ci - de vous a fait l'a - veu de son ar - deur ; Rien ne

[Basse continue]

2 5

4 manque à vo - tre vic - toi - re : Qu'il doit vous ê - tre doux de ré - gner dans un

[Bc]

#3 #3 6 5 4 #6 5

7 cœur Qui n'a rien ai - mé que la gloi - re ! Jou - is - sez du bon -

[Bc]

6 # 7 6 # 6

10 OMPHALE

- heur de l'a - voir en - flam - mé. Le plus grand de mes maux est de l'a - voir char -

[Bc]

9 8 4 7 4 6 7 #6

13 CÉPHISE

- mé. Que di - tes - vous ? Pour - quoi vous en faire un sup -

[Bc]

6 5

tous

1. Annotation d'exécution : , sans doute pour donner le ton.

OMPHALE – II, 1

15 OMPHALE

- pli - ce ? Que de rai-sons pour m'a-lar - mer ! Je lui dois tout, il m'ai - me, et je ne puis l'ai -

[Bc]

b7 6 6 7
5 5

18 CÉPHISE

- mer. J'é - prou - ve de l'A mour le plus cru-el ca - pri - ce. Eh ! quel au - tre mor -

[Bc]

6 7 #6 #4

21 OMPHALE

- tel a su plaire à vos yeux ? De tous les hé-ros qu'en ce lieux At - ti - ra la fu -

[Bc]

6 7 #6

24

- reur d'un mons - tre re-dou-ta - ble, Vous sa-vez trop qu'Al-cide est le plus glo - ri -

[Bc]

b6 #7 6 7 6
4 6

27 CÉPHISE

- eux ; Sa - vez-vous moins quel est le plus ai - ma - ble ? Est-ce I - phis que vous ai - me -

[Bc]

#7

30 OMPHALE

- riez ? En pé - né-trant mon choix, vous le jus - ti - fi - ez.

[Bc]

6 # 7

28

33 Andantino

OMPHALE

Il fut de ma fier - té l'é-cueil i - né vi - ta - ble, Mon

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

p

38

OMPH.

cœur, trop af - fai - bli, se lais - sa dé - sar - mer, se lais - sa dé - sar -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

43

OMPH.

- mer ; Et sans pré - voir qu'Al - ci - - - - de - dut - m'ai - mer, - Je sen - tis seu - le -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

rinf. *p*

rinf. *p*

rinf. *p*

OMPHALE – II, 2

48

OMPH. - ment qu'I-phis_ é - tait ai - ma - - ble... Il pa - raît... Mais a -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

[1.]
[2.]

[basses]
6
[basse continue]

53 (CÉPHISE sort.)

vant qu'il sa - che mon ar - deur, Pé - né - trons, s'il se peut, le se - cret de son cœur.

[Bc]

5 6 7
5

SCÈNE DEUXIÈME

29 Prélude IPHIS, OMPHALE

57 Vivement

Hautbois

Bassons

[Violons]

[Basses]
[Basse continue]

f

30

61

Hb

Bn

IPHIS

Jou - is - sez de vo - tre con - què - te, Vous al - lez re - ce - voir l'hom - ma - ge le plus

[Vn]

[basses]

[Bs]
[Bc]

[basse continue]

#3 6 7
5

OMPHALE – II, 2

64
 doux ; Bel-le Rei - ne, je viens vous an-non-cer la fê - te Qu'Al - ci - de pré-pa - re pour

[Bc]

6 7 7

68
 vous. De vos di-vins at - traits, il re-con-naît l'em - pi - re; Lui-même il me con - vie à ser - vir son ar -

[Bc]

#6 5 # 6 4 7 #

72
 OMPHALE
 - deur. I - phis, c'est en vain qu'il sou - pi - re; Un autre a pré-ve -

[Bc]

7 7 #

75
 IPHIS
 - nu ce hé - ros dans mon cœur. Ciel! quel fu-neste a - veu ve - nez-vous de me

[Bc]

7 #6 # #6

78
 fai - re! Et quel est cet a - mant que vo - tre cœur pré - fè - - re? Al - ci - de

[Bc]

#6 # 5

81
 OMPHALE
 seul de - vrait vous en - flam - mer. N'en est - il point, I - phis, qui sa - che mieux ai -

[Bc]

x3 #7 # # 7

84
 IPHIS
 - mer? Il n'en est pas du moins de plus di - gne de plai - - re.

[Bc]

7 #6 7 # #

31

Andantino

87

OMPHALE

OMPHALE

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

Ce - lui qui m'a sou - mise au pou -

p

p

p

90

OMPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

- voir des A - mours Mé - ri - tait le mieux cet - - te

93

OMPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

gloi - - - re; Mes yeux me le di - sent tou - jours, Et mon cœur se

OMPHALE – II, 2

96

OMPH.
 plaît à les croi - - - re. Mes yeux me le di - sent tou -

Vn

A

[Bs]

[Bc]

99

OMPH.
 - jours, Et mon cœur se plaît à les croi - - - re, Mes

Vn

A

[Bs]

[Bc]

102

32 IPHIS

Dieux ! quels

OMPH.
 yeux me le di - sent tou jours, Et mon cœur se plaît à les croi - - - re.

Vn

A

[Bs]

[Bc]

OMPHALE – II, 2

106 OMPHALE IPHIS *À part.* À OMPHALE.

sont mes tour - ments ! D'où nais - sent vos sou - pirs ? Quel trou - ble !... D'un a -

[basse continue]

109 Mesuré

- mi je plains — les dé-plai - sirs. Ai - mez, ai - mez un — hé -

113

- ros — qui vous ai - me ; Sa ver - tu, sa gloire est ex - trê - me ; Bri -

117

- sez vos pre - miers fers pour ce nou - veau — vain - queur. Quand, mal - gré

121

moi, vos yeux — au-raient sé-duit mon cœur, Je tra - hi - rais mon a-mour

125

mê - me Pour vo - tre gloire — et — son bon - heur.

OMPHALE – II, 2

130 OMPHALE

Tout vous dit de chan - ger quand Al - ci - de vous ai - me. Si vous ai - mez, I -

[Bc]

6 4 b7 6
b5

133 IPHIS

- phis, chan - ge - riez - vous de mê - me? Je fe - rais pour ma

[Bc]

b3 b3 6 5

135 OMPHALE

gloire un gé - né - reux ef - fort. Mon cœur est plus tendre et moins fort. Vous vous trou -

[Bc]

b3 6 7 b3 b6 5
5 b

139 IPHIS

- blez... D'où naît cet - te dou - leur mor - tel - le? Ah! ah! c'est trop m'ac - ca - bler, cru -

[Bc]

6 5 b3 b3 6
b

142

- el - le! Vous vo - yez, mal - gré moi, mon crime et mon tour - ment; Mon cœur é - prouve en ce mo -

[Bc]

b6 6 4 3 b3 4x
b b5 b3

145

- ment La dou - leur d'un a - mi fi - dè - le, Et l'af - freux dé - ses - - - poir d'un mal - heu - reux a - -

[Bc]

b6 b4 6 5 b3 b
6 5

OMPHALE – II, 2

148 OMPHALE IPHIS

- mant. Que di-tes-vous, I - phis? Ce que je ne puis tai - re. Je vous fais un a -

[Bc]

5 4 b6

151

- veu que je vais ex - pi - er, Et, si je vous ap - prends un a - mour té - mé -

[Bc]

7 6 6 7 #6

154 OMPHALE

-rai - re, Ma mort vous ai - de - ra bien - tôt à l'ou-bli - er. Ar - rê - tez...

[Bc]

b3 #6 6 3 6 4 # 4 #

[On entend ici une symphonie.]

33 Annonce **34**

157 **Maestoso**

Hautbois

[Bassons]

Violons

[Basses]

[Basse continue]

OMPHALE

Mais, ô ciel! j'a - per - çois son ri -

[basse continue]

160

- val... Quel - le con - trainte, hé - las! quel spec - ta - cle fa - tal!

[Bc]

7 #6

SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, OMPHALE, *les REBELLES enchaînés, conduits par des HÉROS de diverses nations*
qui ont servi ALCIDE

35 Marche [pour l'entrée des REBELLES et des HÉROS] ⁽¹⁾
 163 [Maestoso]

Hautbois
 [Bassons]
 Cors en sol
 Violons
 Altos
 [Basses]

167

Hb
 [Bn]
 C en sol
 Vn
 A
 [Bs]

1. C : annotations d'exécution invitant à supprimer les reprises.

OMPHALE - II, 3

171

Score for measures 171-174. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a Horn (Hb) section with two staves, a Bassoon (Bn) staff, a Clarinet in Sol (C en sol) staff, a Violin (Vn) section with two staves, a Cello/Double Bass (A) staff, and a Bass (Bs) staff. The Horns play a melodic line with slurs and accents. The Bassoon and Bass play a steady eighth-note accompaniment. The Clarinet in Sol plays a simple harmonic line. The Violins play a melodic line similar to the Horns. The Cello/Double Bass provides harmonic support with chords and single notes.

175

Score for measures 175-178. The score continues in G major and 4/4 time. The Horns play a melodic line with slurs and accents. The Bassoon and Bass play a steady eighth-note accompaniment. The Clarinet in Sol plays a simple harmonic line. The Violins play a melodic line similar to the Horns. The Cello/Double Bass provides harmonic support with chords and single notes. The score concludes with a double bar line.

OMPHALE – II, 3

36

179 ALCIDE

Je re-mets ces mu-tins sous vos lois sou-ve-rai-nes; Leur re-pen-

[Basse continue]

182 OMPHALE

-tir vous ré-pond de leur foi. Je veux tout ou-bli-er: qu'on leur ô-te ces

[Bc]

185 ALCIDE

chaî-nes. Ne pour-rai-je à mon tour vous at-ten-drir pour

[Bc]

187

moi? Mes trans-ports, mes sou-pirs se-ront mes seu-les ar-mes; Je veux, par mil-le

[Bc]

190

soins, vous prou-ver mes ar-deurs. Re-ce-vez, dans ces jeux, un es-sai des hon-

[Bc]

193

-neurs Que je pré-tends rendre à vos char-mes.

[Bc]

[On danse.]

37 Air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

196 **Noblement, sans lenteur**

Gracieux

Musical score for measures 196-200. The score is for a full orchestra. The instruments listed are Hautbois, Bassons, Cors en sol, Violons, Altos, and Basses. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The dynamics are marked *f* (forte) and *p* (piano). The tempo/mood is "Noblement, sans lenteur" and "Gracieux".

Musical score for measures 201-204. The instruments listed are Hb (Hautbois), [Bn] (Basson), C en sol (Cor en sol), Vn (Violon), A (Alto), and [Bs] (Basse). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The dynamics are marked *f* (forte). There are first and second endings indicated by [1.] and [2.] above the Hautbois part in measure 204.

OMPHALE - II, 3

205

Hb

[Bn]

C
en sol

Vn

A

[Bs]

f

f

f

f

f

8

209

Hb

[Bn]

C
en sol

Vn

A

[Bs]

f

[à 2]

[1.]

[2.]

[à 2]

OMPHALE - II, 3

214 [à 2]

Musical score for measures 214-219. The score is for a woodwind quintet (Horn, Bassoon, Clarinet in C, Violin, Viola) and a double bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked [à 2]. The dynamics are *f* (forte) for most instruments, and *p* (piano) for the Violin and Viola in measures 218-219. The Horn part has a first ending bracket over measures 218-219. The Clarinet in C part is marked *en sol*.

220

Musical score for measures 220-223. The score is for a woodwind quintet (Horn, Bassoon, Clarinet in C, Violin, Viola) and a double bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked [à 2]. The dynamics are *f* (forte) for most instruments. The Horn part has a first ending bracket over measures 220-221. The Clarinet in C part is marked *en sol*.

OMPHALE – II, 3

224

Hb

[Bn]

C
en sol

Vn

A

[Bs]

8

1. *f*

2.

à 2

228

Hb

[Bn]

C
en sol

Vn

A

[Bs]

1.

2.

38 [Chœur avec coryphée]

232 Un peu léger

Hautbois *f* *p*

[Bassons] *f* *p*

Cors en sol *f* *p*

ALCIDÉ

Violons *f* *p*

Altos *f* *p*

Basses [Basse continue] *f* *p*

Joi-gnez tous vos voix, Chan-

Hb

[Bn]

C en sol

ALC.

- tez vo - tre rei - - - - - ne, L'À-mour sous ses

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE – II, 3

242

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.
lois Pour ja-mais_ m'en - chaî - - - - - ne, L'À-mour sous ses

Vn

A

Bs
[Bc]

247

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.
lois Pour ja - mais_ m'en - chaî - - - - -

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE - II, 3

252

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
[Bc]

ff

f

p

ff

f

p

ff

p

- ne. Chan-tez, _____

Joi-gnons tous nos voix, _____

Joi-gnons tous nos voix,

Joi-gnons tous nos voix, _____

Joi-gnons tous nos voix, _____

OMPHALE - II, 3

257

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

— chan - tez vo - tre rei - ne, Chan - tez, — chan -

D

Joi - gnons tous nos

Hc

Joi - gnons tous nos

T

B

Joi - gnons tous nos voix, Chan -

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE - II, 3

262

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

- tez vo - tre rei - - - - - ne, L'A - mour sous ses

D

voix, Chan - tons, chan - tons no - tre rei - ne,

Hc

voix, Chan - tons, chan - tons no - tre rei - ne,

T

Joi - gnons tous nos voix, Chan - tons no - tre rei - ne,

B

- tons no - tre rei - - - - - ne,

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE - II, 3

267

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

lois Pour ja-mais m'en - chaî - - - - - ne, L'A-mour sous ses

D

L'A-mour sous ses lois, Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

Hc

L'A-mour sous ses lois, Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

T

L'A-mour Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

B

L'A-mour Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE – II, 3

272

Hb

[Bn]

C en sol

ALC.

lois Pour ja-mais_ m'en - chaî - - - - -

D

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais_ l'en - chaî - - - - -

Hc

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais_ l'en - chaî - - - - -

T

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais_ l'en - chaî - - - - -

B

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais_ l'en - chaî - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - II, 3

276

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

- ne. Ses yeux à l'A - mour ont prê-té des ar - mes, Chan-

D

- ne.

Hc

- ne.

T

- ne.

B

- ne.

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE – II, 3

282

Hb

[Bn]

C en sol

ALC.

- tez tour à tour, Chan - tez tour à tour L'ex - cès de ses -

D

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

Hc

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

T

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

B

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE – II, 3

287

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

char - mes Et de mon - a - mour.

D

Chan - tons tour à tour, chan - tons L'ex - cès de ses

Hc

Chan - tons tour à tour, chan - tons L'ex - cès de ses

T

Chan - tons tour à tour L'ex -

B

Chan - tons tour à tour L'ex -

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE – II, 3

292

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

Joi-gnez tous vos voix,

D
char - mes Et de son a - mour. Joi-gnons tous nos

Hc
char - mes Et de son a - mour.

T
- cès de ses char - mes Et de son a - mour. Joi-gnons tous nos voix, _____

B
- cès de ses char - mes Et de son a - mour. Joi-gnons tous nos voix, _____

Vn

A

[Bs]
[Bc]

OMPHALE – II, 3

297

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

Chan - tez _____ vo - tre _

D

voix, _____

Hc

Joi-gnons tous nos voix,

T

B

Vn

A

Bs
[Bc]

p

OMPHALE - II, 3

302

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

rei - ne, Chan - tez, _____ chan - tez vo - tre rei - ne, Chan -

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE - II, 3

307

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

- tez,

D

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons, chan-tons no - tre

Hc

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons, chan-tons no - tre

T

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons no - tre

B

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons no - tre rei - - - - -

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE – II, 3

312

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.
L'A-mour sous ses lois Pour ja-mais m'en - chaî - - - - -

D
rei - ne,

Hc
rei - ne,

T
rei - ne,

B
- - ne,

Vn

A

Bs
[Bc]

p

p

p

p

OMPHALE – II, 3

317

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

ne, Pour ja-mais m'en -

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
[Bc]

mf

mf

OMPHALE - II, 3

322

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

- chaî - - - ne.

D

L'A - mour sous ses

Hc

L'A -

T

L'A - mour sous ses lois Pour ja - mais_ l'en -

B

L'A - mour sous ses lois Pour ja - mais_ l'en - chaî - - - -

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE - II, 3

327

Hb

[Bn]

C
en sol

ALC.

D
lois Pour ja-mais l'en - chaî - - - - - ne, l'en - chaî - - - - - ne.

Hc
- mour sous ses lois, l'en - chaî - - - - - ne.

T
- chaî - - - - - ne, l'en - chaî - - - - - ne.

B
- - - - - ne, l'en - chaî - - - - - ne.

Vn

A

Bs
[Bc]

OMPHALE – II, 3

(On danse.)

39

333 Loure [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

Hautbois

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

338

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

[solo]

[solo]

p

p

343

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

f

f

f

OMPHALE - II, 3

348

Hb

Bn [tutti]

Vn

A

[Bs]

352

Hb

Bn

Vn *p*

A *p*

[Bs]

356

Hb

Bn

Vn *f*

A *f*

[Bs] *f*

OMPHALE – II, 3

362

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

[tutti]

f

f

f

f

p

367

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

[solo]

[solo]

p

p

p

372

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

f

f

f

p

p

OMPHALE – II, 3

377

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

382

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

f [tutti] *p cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
p *cresc.*
f *cresc.*

386

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

f
f
f
f

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

40 [Premier] air [pour les MAURES et MAURETTES et les AFRICAINS]
 Gracieux, sans lenteur

391

Flûtes

Hautbois

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

397

Fl

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à couper l'Air et à passer à l'Air vif, mes. 489.

2. C : mention « hautbois sans violons » biffée au crayon rouge.

OMPHALE - II, 3

404

Fl

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 404 to 409. It features six staves: Flute (Fl), Horns (Hb), Bassoon (Bn), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Flute part is mostly silent, with a short melodic phrase at the end of measure 409. The Horns and Violins play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The Bassoon and Basses provide a steady accompaniment with quarter and eighth notes.

410

Fl

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 410 to 415. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4. The Flute part begins with a melodic line in measure 410, marked with a '+' sign, and continues with a series of sixteenth-note patterns. The Horns and Violins play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The Bassoon and Basses provide a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

41 Deuxième air [pour les MAURES et MAURETTES et les AFRICAINS]

[Gracieux, sans lenteur]

416

Flûtes
Bassons
Violons
Altos
[Basses]

pp

pp

pp

pp

pp

421

Fl
Bn
Vn
A
[Bs]

pp

426

Fl
Bn
Vn
A
[Bs]

pp

OMPHALE - II, 3

431

Fl
Bn
Vn
A
[Bs]

436

Fl
Bn
Vn
A
[Bs]

42 [Petit chœur avec coryphée] [Gracieux, sans lenteur] [suivez]

441 [Rondeau]

Hautbois
Bassons

UNE THÉBAÏNE

Tôt ou tard, il faut se rendre Aux doux char -

[Violons]
[Altos]
[Basses]
[Basse continue]

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre « le rondeau majeur », c'est-à-dire les mes. 390-402, au lieu d'enchaîner.

OMPHALE – II, 3

446

Hb

Bn

UNE THÉ.

- mes_ des_ a - mours :

D

Dessus

Tôt ou tard, il faut se ren - - dre

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

f

451 [Premier couplet]

Hb

Bn

UNE THÉBAINE

En vain l'on o - - se pré-ten - - dre

D

Aux doux char - mes des a mours :

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

p

[1.] [2.] [tous]

OMPHALE – II, 3

457 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE THÉ.
De s'en ga - ran - tir — tou-jours. Tôt ou tard, il faut — se ren - - dre

D

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

463

Hb

Bn

UNE THÉ.
Aux doux char - mes des — a - mours.

D
Dessus
Tôt ou tard, — il — faut — se

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

OMPHALE – II, 3

468 [Deuxième couplet]

Hb

Bn

UNE THÉ.
UNE THÉBAINE

La rai - son, _____ pour

D

ren - - dre Aux doux char - mes des a - mours :

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

p

[1.] [tous] *p*

[2.] *p*

p

473 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE THÉ.
UNE THÉBAINE

s'en dé - fen - - dre, Est un im - puis - sant se - cours. Tôt ou

D

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

OMPHALE - II, 3

478

Hb

Bn

UNE THÉ.
tard, il faut se rendre Aux doux charmes des amours.

D
Dessus
Tôt ou

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

484

Hb

Bn

UNE THÉ.
tard, il faut se rendre Aux doux charmes des amours.

D

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

[1.]

[2.]

43 [Troisième] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

490 **Vivement**⁽¹⁾

Hautbois
Bassons
Violons
Altos
[Basses]

495 *à 2*

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

500

1. C : annotation d'exécution : « pas trop vite ».

OMPHALE - II, 3

505

[à 2]

p cresc.

p

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

This system contains measures 505 through 510. It features five staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music begins with a dynamic of *p* and a *cresc.* marking. At measure 508, there is a first ending bracket labeled "[à 2]". The dynamics for the strings and bassoon are *p* and *p cresc.* respectively. The horn part has a long note with a breath mark in measure 508.

510

f

f

f

f

f

This system contains measures 510 through 515. It features five staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps. The music continues with a dynamic of *f*. The horn part has a long note with a breath mark in measure 510. The dynamics for the strings and bassoon are *f* and *f* respectively.

515

1. 2.

This system contains measures 515 through 520. It features five staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps. The music includes a first ending bracket labeled "1." and a second ending bracket labeled "2.". The dynamics for the strings and bassoon are *f* and *f* respectively.

OMPHALE - II, 3

520

Musical score for measures 520-524. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The music is marked with a piano (*p*) dynamic throughout. The Horn part features a melodic line with some rests. The Bassoon, Violin, and Alto parts play rhythmic patterns, while the Bass part provides a steady accompaniment.

525

Musical score for measures 525-529. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The music features dynamic contrasts, with *f* (forte) and *p* (piano) markings. The Horn part has a melodic line with a *f* dynamic in measure 525 and a *p* dynamic in measure 526. The Bassoon, Violin, and Alto parts play rhythmic patterns, while the Bass part provides a steady accompaniment.

530

Musical score for measures 530-534. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The music is marked with a forte (*f*) dynamic throughout. The Horn part has a melodic line with a *f* dynamic in measure 530. The Bassoon, Violin, and Alto parts play rhythmic patterns, while the Bass part provides a steady accompaniment. A *à 2* marking is present above the Horn part in measure 530.

OMPHALE – II, 3

535

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

f
f
f
f
f

540

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.

§

545

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

f
f
f
f
f

1. *p cresc.*
[à 2] § 2.

OMPHALE – II, 3

(La fête est troublée par des DÉMONS : ils volent de tous côtés avec des feux,
et brisent tous les ornements du palais.)

44 Chœur
551 **Vivement**

Hautbois
Bassons
Violons
Altos
[Basses]

556

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

559

Hb
Bn
D
Hc
T
B

Quel trou - ble ! quelle hor - reur sou -

Quel trou - ble ! quelle hor - reur sou -

Quel trou - ble ! quelle hor - reur sou -

Quel trou - ble !

[tous]

Vn
A
[Bs]

OMPHALE – II, 3

563

Hb

Bn

D
- dai - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos jeux, quel dieu s'of -

Hc
- dai - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos jeux, quel dieu s'of -

T
- dai - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos jeux, quel dieu s'of -

B
quelle hor - reur sou - dai - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos

Vn

A

[Bs]

567

Hb

Bn

D
- fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

Hc
- fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

T
- fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

B
jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE – II, 3

570

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

- chaî - - - ne, Il vo-mit i - ci tous ses feux, L'en-

573

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

- fer con-tre nous se dé - chaî - ne, l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne,
- fer con-tre nous se dé - chaî - ne, l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne,
l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne,
l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne, se dé - chaî - - - ne,

OMPHALE – II, 3

577

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

Il vo-mit i - ci tous ses feux,
Il vo-mit i - ci tous ses feux,
Il vo-mit i - ci tous ses feux,
Il vo-mit i - ci tous ses feux,
Il vo-mit i - ci tous ses feux,
Il vo-mit i - ci tous ses feux,

581

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

Il vo - mit i - ci tous ses feux.
Il vo - mit i - ci tous ses feux.
feux,
tous ses feux.
Il vo - mit i - ci tous ses feux.

OMPHALE – II, 3

584

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

Quel trou - - ble ! quelle hor-reur sou-dai - - - ne,
 Quel trou - - ble ! quelle hor-reur sou-dai - - - ne,
 Quel trou - - ble ! quelle hor-reur sou-dai - - - ne,
 Quel trou - - ble, quel trou - - - ble !

588

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

quelle hor - reur sou - dai - - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos
 quelle hor - reur sou - dai - - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos
 quelle hor - reur sou - dai - - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos
 quelle hor - reur sou - dai - - - ne ! Quel dieu s'of - fen - se de nos

OMPHALE – II, 3

592

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ?

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ? L'en -

596

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

- chaî - - - ne, l'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne,

l'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne,

- chaî - - - ne, l'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne,

- fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne, se dé - chaî - - - ne,

OMPHALE - II, 3

599

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

Il vo - mit i - ci tous ses feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux,
Il vo - mit i - ci tous ses feux,
Il vo - mit i - ci tous ses feux,
Il vo - mit i - ci tous ses feux,

602

Hb
Bn
D
Hc
T
B
Vn
A
[Bs]

feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux.
Il vo - mit i - ci tous ses feux, tous ses feux.
feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux.
feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux.

605

Hb
Bn
Vn
A
[Bs]

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, ARGINE

45

609 Récitatif

Bassons
Violons
Altos
[Basses]
[Basse continue]

ALCIDE

Que vois - je ? C'est Ar - gi - ne, ô dieux ! Que je crains sa ja - lou - se

6 7 f

[Symphonic]

613 Très vite

Bn
Vn
A
[Bs]
[Bc]

ra - - - ge.

f

[Récitatif]

616

Bn

Vn

A

[Bs]
[Bc]

ARGINE

Al - ci - de, par l'hor-

[basses]

[basse continue]

620

- reur qui m'an - nonce en ces lieux, Com-prends ce que je puis pour ven - ger mon ou -

Bs
[Bc]

2 47 6 7 46

623

- tra - ge. Quoi? pour moi la Phry - gie au - ra vu tes mé - pris? En vain j'au - rai brû -

Bs
[Bc]

b 46 6 4

627

- lé d'une ar - deur sans é - ga - le? C'est donc peu que ta fuite en ait é - té le

Bs
[Bc]

5 b 6 5 b 6

630

prix: Dois - je trou - ver en - cor une heu - reu - se ri - va - - le?

Bs
[Bc]

6 6 4 # 7 4

OMPHALE – II, 4

633

Mais ta flamme est pour elle un i-nu-ti-le bien; Je rom-prai tous les

Bs
[Bc]

b6 5

636

neuds que l'A-mour vous des-ti-ne: Je per-ce-rai plu-tôt et son cœur et le

Bs
[Bc]

5 b b7

639

tien; Et Ju-non est pour toi moins à crain-dre qu'Ar-gi--ne.

Bs
[Bc]

43 6 b 7 b

47

642

Moderato

Bassons

ALCIDÉ

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

p

ALCIDÉ

Pour-quoi dans ce sé-jour ré-pan-dre tant d'hor-reur? La crainte est-

p

p

p

p

OMPHALE – II, 4

647

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

- el - - - - le ma fai - bles - - - -

f

f

f

f

f

f

650

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

- - - - - se? Tout l'en - - fer en cour -

p

p

p

p

p

p

653

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

- roux, tout l'en - fer en cour -

f

p

f

p

p

p

p

OMPHALE – II, 4

656

Bn

ALC.

- roux ne pour - rait sur mon cœur

Vn

A

[Bs]
[Bc]

659

Bn

ALC.

Ce que n'a pu vo - tre ten - dres

Vn

A

[Bs]
[Bc]

662

Bn

ALC.

- se. Tout l'en - fer, tout l'en -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f *p*

f *p*

f *p*

OMPHALE – II, 4

666

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

- fer en cour - roux ne pour - rait sur mon

669

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

cœur Ce que n'a pu vo - tre ten -

672

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

f

f

f

f

f

- dres - - - - - se. Je vou-lais de l'A -

[basses]

[basse continue]

48

OMPHALE – II, 4

676

-mour fuir à ja-mais la loi; Mais les dieux en-ne-mis m'y ran-gent mal-gré

Bs
[Bc]

6

679

moi, Et Ju-non a choi-si le trait dont il me bles-se. Va, ne fais point aux

Bs
[Bc]

ARGINE

6 5 4 6 4 7

683

dieux des re-pro-ches si vains, Ils ne t'em-bra-sent point d'une ar-deur in-vin-ci-ble: In-grat! _c'est dans ton

Bs
[Bc]

6 7 6 3 6 3 6

687

cœur, trop faible et trop sen-si-ble, Qu'il faut cher-cher ces dieux dont tu te plains.

Bs
[Bc]

3 5 #6 #3 7

49

691 **Tendrement** seule

Flûtes

Bassons

ARGINE

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

Ah! ah! si l'A-mour de-vait tou-cher ton

p

OMPHALE - II, 4

695

Fl

Bn

ARG.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f *p*

cresc. *f* *p*

f *p*

f *p*

à - - me, Que ne par-ta-geais-tu la flam - - - me Dont mon cœur é-tait em-bra-

700

Fl

Bn

ARG.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

- sé? Tu cro-yais que l'a-mour é-tait u-ne fai-bles - se; Mais du

OMPHALE – II, 4

704

Fl

Bn

ARG.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

moins mes sou - pirs, mes lar - mes, ma - ten - dres - se Ne t'au-raient que trop ex - cu-

(1)

Gracieux

709

Fl

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

- sé.

ALCIDE

Les A - mours par vos mains m'of-fraient de dou - ces chaî - nes, Les Plai-sirs m'ap - pe-

1. Premier état des mes. 707-711 : cf. Annexe 1.

OMPHALE – II, 4

715

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

- laient sous votre ai - ma - ble loi ; Mais le sort me con - damne à d'é - ter - nel - les

┌ (1)

719

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

pei - nes : Les jours — heu - reux, les jours — heu - reux ne sont pas faits pour moi. Un fu - nes - te feu me dé -

50

[accords]

[accords]

[basse continue]

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre les mes. 716-722.

OMPHALE – II, 4

723 ARGINE

- vo - - re, Mal - gré moi - même, Om - pha - le... I - nu - ti - - les dis -

[Bc] 6 6 7 6

725

- cours. Que ne dis - tu, cru - el, sans tous ces vains dé - tours, Que ton cœur me

[Bc] b3

728 *(Vivement.)*

hait, et l'a - do - re ! C'en est trop, et je veux te ha - ir à mon

[Bc] 7 6 #3 6 5

731 *(Tendrement.)*

tour. Cé - dons au trans - port qui m'en - traî - - ne... Mais, hé -

[Bc] #3 #4 6

734

- las ! ce trans - port est un trans - port d'a - mour. C'est en vain qu'à tes

[Bc] b3 #3

737

yeux j'ap - pel - le - rai la hai - ne : Faut - il que no - tre cœur ne nous puisse o - bé -

[Bc] 6 6 5

740

- ir ! Ne sau - rais - tu m'ai - mer ? Ne puis - - je te ha - (ir)

[Bc] 4 7 #

51

Duo

742

Vivement

Bassons

ARGINE

ALCIDÉ

Violons

Altos

Basses
[Basse continue]

-ir ? A-mour ! quel-le fu-rie em-poi-son-ne tes flam-mes, quel-le fu-

rie

[bc] [bs]

p

p

p

p

p

746

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs
[Bc]

-rie em-poi-son-ne tes flam-mes, Et quel dé-mon for-ge tes traits, Et quel dé-

OMPHALE - II, 4

750

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

- mon for - ge tes traits ?

A-mour ! quel-le fu - rie em-poi-son - ne tes

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

754

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

flam - mes, quel-le fu - rie em-poi-son - ne tes flam - mes, Et quel dé - mon for - ge tes

OMPHALE – II, 4

758

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

Dieu bar - ba - - re, tu ne te

traits, Et quel dé - mon for - ge tes traits? Dieu bar - ba - - re,

761

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

plais, Dieu bar - ba - - re, tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec

tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos

OMPHALE - II, 4

764

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

f *p*

toi le trou - - ble dans nos â - - - mes. Dieu bar -

â - - - mes, le trou - - ble dans nos â - - - mes.

p *cresc.* *p*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *f*

f *p*

767

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

-ba - re, tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble

Dieu bar - ba - re, tu ne te plais Qu'à por - ter le trou - ble

p *cresc.* *cresc.*

p

OMPHALE – II, 4

771

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

f *p* *f* *p* *f* *p*

dans nos â - - - - - mes, Qu'à por - ter a - vec

dans nos â - - - - - mes, Qu'à por - ter a - vec

776

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

cresc. *f* *ff* *cresc.* *f* *ff* *cresc.* *f* *ff* *cresc.* *f* *ff*

toi, qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - -

toi, qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - -

OMPHALE – II, 4

781

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

mes. A-mour! quel-le fu -

785

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

p - rie em - poi - son - ne tes flam - mes, quel - le fu - rie em - poi - son - ne tes

Et quel dé -

OMPHALE – II, 4

788

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

flam - mes, Et quel dé - mon for - ge tes traits, for - ge tes

- mon for - ge tes traits, Et quel dé - mon for - ge tes

791

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

traits ? Dieu bar - ba - - re, Dieu bar - ba - re, tu ne te plais Qu'à por -

traits ? Dieu bar - ba - - re, Dieu bar - ba - re, tu ne te plais Qu'à por -

f *p*

f *p* *f*

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p*

OMPHALE – II, 4

795

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

- ter a - vec toi le trou - - ble dans nos â - - mes, Dieu bar - ba - re, tu ne te

- ter a - vec toi le trou - - ble dans nos â - - mes, Dieu bar - ba - re, tu ne te

p

p

f

p

f

p

f

p

f

p

799

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - - mes, Dieu bar -

plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - - mes,

f

f

p

f

f

f

OMPHALE – II, 4

803

Bn *p*

ARG. - ba - - re, tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec toi le

ALC. Dieu bar - ba - - re, tu ne te plais Qu'à por -

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

806

Bn *f*

ARG. trou - ble dans nos â - - - - - mes,

ALC. - ter le trou - ble dans nos â - - - - - mes,

Vn *cresc.* *f*

A *cresc.* *f*

Bs [Bc] *f*

OMPHALE – II, 4

811 Γ (1)

Bn *p* *cresc.*

ARG. Qu'à por - ter a - vec toi, qu'à por - ter a - vec toi le

ALC. Qu'à por - ter a - vec toi, qu'à por - ter a - vec toi le

Vn *p* *cresc.*

A *p* *cresc.*

Bs [Bc] *p* *cresc.*

814 Γ

Bn *f* *ff*

ARG. trou - ble dans nos â - - - - mes.

ALC. trou - ble dans nos â - - - - mes.

Vn *f* *ff*

A *f* *ff*

Bs [Bc] *f* *ff*

1. C : annotation d'exécution invitant à faire une petite reprise des mes. 810-818.

V. S.

52

Récitatif

820

ALCIDE

[Basse continue]

822

ARGINE

[Bc]

826

[Bc]

SCÈNE CINQUIÈME

ARGINE, seule

53

[Ariette]

Vivement

829

[Rondeau]

[soli]

Bassons

ARGINE

Violons

Altos

Basses [Basse continue]

OMPHALE – II, 5

833

Bn

ARG.

ô bar-ba - re fu - reur, ô bar-ba - re fu -

Vn

A

Bs [Bc]

p *f* *p*

f *f*

836

Bn

ARG.

- reur ! Ve - - - - nez ven - - - - ger l'a -

Vn

A

Bs [Bc]

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

cresc. *f*

cresc.

839

Bn

ARG.

- mour qui gé - mit dans mon

Vn

A

Bs [Bc]

f

p *p* *p*

f *p*

OMPHALE – II, 5

842

Bn

ARG.

cœur, Ve - nez ven - ger l'a - mour qui gé -

Vn

A

Bs [Bc]

845

Bn

ARG.

- mit, qui gé - mit dans mon

Vn

A

Bs [Bc]

f *p* *f* *p* *f* *p*

$\text{r}^{(1)}$

848

Bn

ARG.

cœur.

Vn

A

Bs [Bc]

f *f* *f*

1. C : annotation d'exécution : \frown

OMPHALE – II, 5

(1)

[Premier couplet]

851

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

On

p

854

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

fait ser - vir mes feux au tri - om - - - phe d'un

p

p

857

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

au - - - tre, É - tei - gnez mon ar - deur, al - lu - mez mon cour -

1. C : annotation d'exécution invitant à couper le premier couplet (mes. 853-893).

OMPHALE - II, 5

860

Bn

ARG.

- roux, Ar - mez mon bras, _____ et con - dui - sez _____ mes _____ coups ;

Vn

A

Bs [Bc]

863

Bn

ARG.

Sur la ri - gueur _____ d'Al - cide il fait ré - gler la vô - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

866 [Rondeau]

Bn

ARG.

- tre. Ô

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE – II, 5

869

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

ra - - - ge ! ô dé - ses - poir !

p *f* *p* *f*

f *p* *f*

872

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

ô bar - ba - re fu - reur, ô bar - ba - re fu -

f *f*

f *p*

f *p*

875

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

- reur ! Ve - - - - nez ven - - - - ger l'a -

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.*

cresc.

cresc.

OMPHALE – II, 5

878

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

f *p*

- mour qui gé - mit dans mon

881

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

cœur, Ve - nez ven - ger l'a - mour qui gé -

884

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

- mit, qui gé - mit dans mon

f *p*

OMPHALE – II, 5

887

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

f

f

f

f

f

f

cœur.

(1)
[Deuxième couplet]

890

Bn

ARGINE

Vn

A

Bs [Bc]

Récitatif

Mais Al-

893

Bs [Bc]

-ci - - - de se plaint de la fier - té d'Om -

basses du grand chœur
[basse continue]

6 6 5

896

Bs [Bc]

- pha - le ; Le hait - el - le?... Je veux pé - né -

4 6 5 7

1. Première version du deuxième couplet : cf. Annexe 2.

OMPHALE – II, 5

900

- trer dans son cœur ; Et si je re-con - nais qu'Al -

Bs [Bc]

904

- cide est son vain - queur, Frap - pons, frap -

Bs [Bc]

907

- pons, n'é - par - gnons point une heu - reu - - - se ri -

Bs [Bc]

910 [Rondeau]

Bn

ARG. - va - - - - le. Ô

Vn

A

Bs [Bc]

913 [soli]

Bn

ARG. ra - - - ge ! ô - - - dé - ses - - - poir !

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE – II, 5

916

Bn

ARG.

ô bar-ba - re fu-reur, ô bar-ba - re fu- reur ! Ve - -

Vn

f *p* *cresc.*

A

p *f* *p* *p*

Bs [Bc]

p *f* *p*

920

Bn

cresc. *f*

ARG.

- nez ven - - ger l'a - mour qui gé -

Vn

f *p*

A

cresc. *f*

Bs [Bc]

cresc. *f* *p*

924

Bn

ARG.

- mit dans mon cœur, Ve - nez ven - ger l'A -

Vn

A

p

Bs [Bc]

p

OMPHALE – II, 5

927

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

-mour qui gé-mit, qui gé-mit dans mon

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

931

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

cœur.

f

f

f

f

934

Bn

Vn

A

Bs [Bc]

FIN DU SECOND ACTE

54 Entracte
[Reprise de l'Œuvre]

937

Hautbois

Bassons

Cors en *fa*

Violons

Altos

Basses

f contrebasses

942

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

Bs

OMPHALE - II, 5

946

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

p

f

f

950

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

p

f

à 2

OMPHALE – II, 5

954

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

957

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

soli

soli

OMPHALE – II, 5

961

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

965

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

[tutti]

[tutti]

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

f

f

f

OMPHALE - II, 5

969

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

972

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

à 2

OMPHALE - II, 5

986

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 986 to 989. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 4/4. The Horns play a melodic line with a long slur across measures 986-988, ending with a sharp sign in measure 989. The Bassoon and Clarinet in F play sustained notes with slurs. The Violins and Basses play rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The Viola plays a steady accompaniment.

990

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 990 to 993. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains one flat. The Horns play a melodic line with a long slur across measures 990-992, ending with a sharp sign in measure 993. The Bassoon and Clarinet in F play sustained notes with slurs. The Violins and Basses play rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The Viola plays a steady accompaniment.

OMPHALE – II, 5

994

Hb

Bn

C
en fa

Vn

A

Bs

998

Hb

Bn

C
en fa

Vn

A

Bs

OMPHALE - II, 5

1002

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 1002 to 1004. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The Horns play a melodic line with long notes and slurs. The Bassoon and Bass parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet in C part consists of sustained chords. The Violins and Viola play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

1005

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 1005 to 1007. It features the same six staves as the previous system. The Horns play a melodic line with slurs and accents. The Bassoon and Bass parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet in C part consists of sustained chords. The Violins and Viola play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

OMPHALE - II, 5

1008

Hb
Bn
C en fa
Vn
A
Bs

1011

soli

Hb
Bn
C en fa
Vn
A
Bs

OMPHALE - II, 5

1015

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

p cresc.

p cresc.

p cresc.

1019

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

[tutti]

[tutti]

f

p cresc.

f

p cresc.

f

f

OMPHALE - II, 5

1023

Score for measures 1023-1025. The score is for a full orchestra and includes parts for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature has one flat (B-flat). Measure 1023 features a long melodic line in the Horns, starting with a half note and followed by a dotted half note, with a dashed line indicating a continuation. The Bassoon and Clarinet in F play sustained notes. The Violins and Viola play a rhythmic pattern of eighth notes. The Basses play a simple harmonic accompaniment.

1026

Score for measures 1026-1028. The score continues with the same instrumentation. Measure 1026 shows the Horns playing a sequence of quarter notes. The Bassoon and Clarinet in F play sustained notes. The Violins and Viola play a rhythmic pattern of eighth notes. The Basses play a simple harmonic accompaniment. The score concludes with a double bar line at the end of measure 1028.

ACTE TROISIÈME

Le théâtre représente les jardins d'OMPHALE.

SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, seule

55 Gracieux à 2

Flûtes
[Bassons]
OMPHALE
Violons
Altos
[Basses]
[Basse continue]

6

Fl
[Bn]
OMPH.
Vn
A
[Bs]
[Bc]

OMPHALE - III, 1

11

Fl

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

16

Fl

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

OMPHALE

Digne ob - jet d'u-ne flamme é - ter - nel - le, Viens sus -

OMPHALE - III, 1

21

Fl

[Bn]

pp

OMP.H.

- pen - dre mes - maux, viens cal - mer mes dou - leurs : C'est ma voix qui - t'ap -

Vn

pp

A

pp

[Bs]

[Bc]

pp

26

Fl

[Bn]

OMP.H.

- pel - - - - - le; En t'of - frant à mes yeux, - En t'of -

Vn

A

[Bs]

[Bc]

OMPHALE - III, 1

31

Fl

[Bn]

OMPH.

- frant — à mes yeux, — viens — en ta - rir les pleurs,

Vn

A

[Bs]
[Bc]

36

Fl

[Bn]

OMPH.

— viens, viens en ta - rir — les pleurs.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

f

f

f

f

OMPHALE - III, 1

41

Fl *à 2*

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

Hé - las ! ô con -

p

p

f p

f p

[1.] *à 2*
[2.]

p

p

p

46

Fl

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

seule

- train - - - te - cru - el - le ! J'ai ca - ché mes sou - pirs aux

pp

f p pp

f p pp

pp

pp

OMPHALE - III, 2

50

Fl

[Bn]

OMPH.

yeux — de mes vain - queurs ; — Hé - las ! — que n'a - t'il vu — mon cœur !

Vn

A

[Bs]
[Bc]

SCÈNE SECONDE
ARGINE, OMPHALE

56

55

Fl

[Bn]

ARGINE

C'est el - - - le ; Sus - pen - dons le cour - roux qui m'en - flam - me. Sa -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

OMPHALE – III, 2

59 **Mesuré** [seule]

[Fl]

[Bn]

OMPHALE, sans voir ARGINE

- chons le se-cret de son à - me. Par-don-ne - moi _____ l'er-reur qui nous

[Vn]

[A]

[Bs]

[Bc]

63 [Récitatif]

[Fl]

[Bn]

rend _____ mal-heu - reux ! De ton des - tin je crai-gnais — de t'ins - trui - re ; Mon a-veu t'ex-po-

[Vn]

[A]

[Bs]

[Bc]

OMPHALE - III, 2

67

Fl

[Bn]

- sait à des maux ri - gou - reux, Je t'ai-mais trop pour te le di - re.

Vn

[accords]

A

[Bs]

[Bc]

[basse continue]

57

71 OMPHALE

Mais, je dois voir les jeux qu'en ces lieux on m'ap - pré - te; Heu-reu - se si l'a -

[Basse continue]

6 4 7
5

74

-mour y con - duit mon hé - ros: Mais, hé - las! quel - le tris - - te

[Bc]

6 7 #6 6 #3 7
#

77

fê - te, Si je n'y puis fi - nir son er - reur et mes maux!

[Bc]

6 6 4 7
5

[suivez]

SCÈNE TROISIÈME

ARGINE, seule

58

80 **Lent**

ARGINE

Non, je n'en dou-te plus, c'est Al-ci - de qu'elle ai - me,

Violons *f* *p*

Altos *f* *p*

[Basses] *f* *p*
[Basse continue]

84

♮ (1)

El - le me l'ap-prend el - le - mê - me; Elle aime, — elle est ai - mé - e; ô ciel! quel dé - ses -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

88

Vite

- poir! Qu'él - le meu - re; il est temps que mon cour-roux dé -

Vn *f* *p*

A *f* *p*

[Bs] *f* *p*
[Bc]

1. Premier état des mes. 85-88 : cf. Annexe 4.

OMPHALE – III, 3

91

- ci - de; El - le ne ver-ra plus Al - ci - de: Que ne pé - ris-sait - elle a - vant que de le

Vn

A

[Bs]
[Bc]

94

voir ! Dé - mons, vo - lez à ma ven - gean - ce ! Contre Al - ci - de, mon

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

98

art a trop peu de puis - san - ce; Que j'im - mo - le du moins Om - phale à mon trans - port.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

OMPHALE – III, 3
 (On entend une symphonie.)

59 [Symphonie] **60**
 102 **Gai et gracieux**

Hautbois
 [Bassons]
 Cors [en *mi* b]
 Violons
 Altos
 Basses

f *f* *f* *f* *f* *f*

ARGINE
 On vient, on va chan -

106

[Bc]

- ter le jour de sa nais - san - ce; Que ce soit ce - lui de sa

6 6 6 6

109

[Bc]

mort. Trom - pez ses yeux, ser - vez la fu - reur qui m'a -

6 5

111

[Bc]

- ni - me, En - chan - tez - la pour è - - tre ma vic - ti - - me.

3 3 6 4 7

SCÈNE QUATRIÈME

OMPHALE, CÉPHISE

Troupe de GRECS et de GRECQUES choisis pour chanter la naissance d'OMPHALE.

Elle se place sur un trône de fleurs, pour voir la fête.

61 Air [pour l'entrée des GRECS et des GRECQUES]
114 **Gai et gracieux**

The musical score is divided into two systems. The first system (measures 114-117) features a 3/4 time signature and a key signature of two flats. It includes parts for Hautbois, Bassons, Cors en mi b, Violons, Altos, and Basses. The dynamics are marked *f* (forte) and *p* (piano). The second system (measures 118-121) includes parts for Hb, Bn, C en mi b, Vn, A, and Bs. The dynamics are marked *f* and *p*. A marking "à 2" appears above the C en mi b part in measure 120.

OMPHALE - III, 4

123

Score for measures 123-127. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features five staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), and Cello/Double Bass (Bs). The Horn part has a melodic line with a *p* dynamic at the end. The Bassoon, Clarinet, and Cello/Double Bass parts have a rhythmic accompaniment. The Violin part has a melodic line with a *p* dynamic at the end. The word "[simile]" is written above the Violin staff in measures 124 and 125.

128

Score for measures 128-132. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features five staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), and Cello/Double Bass (Bs). The Horn part has a melodic line with a *mf* dynamic. The Bassoon, Clarinet, and Cello/Double Bass parts have a rhythmic accompaniment. The Violin part has a melodic line with a *mf* dynamic. The word "[simile]" is written above the Violin staff in measures 128 and 129.

OMPHALE - III, 4

132

Hb

[Bn]

C
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

136

à 2

Hb

[Bn]

C
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

p

p

p

p

p

OMPHALE - III, 4

141

Score for measures 141-145. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon ([Bn]), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The music features a strong dynamic of *f* (forte) in the first three measures. The Horn part has a melodic line with some grace notes and a double bar line in the fourth measure. The Bassoon and Bass parts provide a rhythmic accompaniment. The Clarinet part has a long note in the second measure. The Violin and Alto parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The piece concludes with a *à 2* marking.

Hb
[Bn]
C en mi b
Vn
A
Bs

f
f
f
f
f
f

à 2

146

Score for measures 146-150. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon ([Bn]), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The music features a dynamic of *p* (piano) starting from measure 148. The Horn part has a melodic line with a long note in the first measure. The Bassoon and Bass parts provide a rhythmic accompaniment. The Clarinet part has a long note in the first measure. The Violin and Alto parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The piece concludes with a *p* marking.

Hb
[Bn]
C en mi b
Vn
A
Bs

p
p
p
p

OMPHALE - III, 4

151

Hb
[Bn]
C en mi b
Vn
A
Bs

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

158

Hb
[Bn]
C en mi b
Vn
A
Bs

ten. *pp* *pp* *p* *pp* *pp* *pp* *pp*

OMPHALE - III, 4

166

Hb

[Bn]

C en *mi* *b*

Vn

A

Bs

mf

mf

mf

mf

171

Hb

[Bn]

C en *mi* *b*

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

(1) 1. 2.

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

62

177 Chœur [avec coryphée]

Hautbois *f*

[Bassons] *f*

Cors en *mi* \flat *f* à 2

CÉPHISE

Dessus
Cé - lé - brons _____ le jour mé - mo - ra - ble Où le des - tin d'Om -

Hautes-contre
Cé - lé - brons _____ le jour mé - mo - ra - ble Où le des - tin d'Om -

Tailles
Cé - lé - brons _____ le jour mé - mo - ra - ble

Basses
Cé - lé - brons _____ le jour mé - mo - ra - ble

Violons *f*

Altos *f*

Basses *f*

OMPHALE - III, 4

182

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.

D
- phale _____ a com-men - cé son cours, a com-men - cé son

Hc
- phale _____ a com-men - cé son cours, a com-men - cé son

T
Où le des - tin d'Om - phale, _____ a com-men - cé son

B
Où le des - tin d'Om - phale, _____ a com-men - cé son

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

186

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.

D
cours; C'est de ce mo-ment_ fa - vo - ra - - ble, C'est de ce mo-

Hc
cours; C'est de ce mo-ment_ fa - vo - ra - - ble, C'est de ce mo-

T
cours; C'est de ce mo-ment, c'est de ce mo-

B
cours; C'est de ce mo-ment,

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

191

Hb

[Bn]

C
en *mi* *b*

CÉPH.

D
-ment__ fa - vo - - ra - - - ble Que dé - pen - daient nos plus__ beaux__

Hc
-ment__ fa - vo - - ra - - - ble Que dé - pen - daient,_____

T
-ment_____ Que dé - pen - daient nos plus__ beaux__

B
C'est de ce mo - ment Que dé - pen - daient nos plus__ beaux__

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

195

Hb

[Bn]

C
en *mi* *b*

CÉPH.

D
jours. Que dé - pen - daient

Hc
que dé-pen daient nos plus beaux jours. Que dé - pen -

T
jours, Que dé-pen daient nos plus beaux jours. Que dé - pen -

B
jours. Que dé - pen -

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

200

Hb

[Bn]

C
en *mi* *b*

CÉPH.

D
— nos plus — beaux — jours, — Que dé — pen — daient nos plus beaux jours,

Hc
8
- daient — nos plus — beaux — jours, nos plus beaux jours,

T
8
- daient — nos plus — beaux — jours, nos plus beaux jours,

B
- daient — nos plus — beaux — jours, nos plus beaux jours,

Vn

A

Bs

Vos plai-sirs sont

p

p

OMPHALE - III, 4

205

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.
nés a - vec el - le; U - nis - sez vos cœurs et vos voix.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

p

sans contrebasses

p

f

f

f

Ah !

Ah !

Ah !

Ah !

f

f

f

OMPHALE - III, 4

210

Hb

[Bn]

C en mi b

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Que vos jeux, que vos

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

tous

sans contrebasses

f

p

p

p

OMPHALE - III, 4

215

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.
chants si - gna - lent vot - re zè

D
Petit chœur
doux
Ah! Ah! qu'il est doux de vi -

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

220

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.
- - - - le. Puis-siez-vous aux re-gards d'u-ne rei-ne si -

D
-vre sous ses lois.

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

225

CÉPHISE

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPHISE

CÉPH.

bel - le Les of - frir en - cor mil - le fois, Les of - frir en - cor

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

230

Hb

[Bn]

C
en *mi* b

CÉPH.
mil - - - le fois.

D
Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses

Hc
Ah! qu'il est

T
Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses

B
Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses

Vn

A
tous

Bs

f

f

f

f

f

f

à 2

OMPHALE - III, 4

235

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Cé - lé - brez _____ le

lois, Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

doux _____ de vi - vre sous ses lois.

lois, Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

lois, Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

p

p

p

sans contrebasses

p

OMPHALE - III, 4

241

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.
jour mé - mo - ra - ble Où le des-tin d'Om-phale a com-men - cé son

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

246

Hb

[Bn]

C
en *mi* b

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

f

f

f

f

tous

f

tous

f

cours ;

C'est de ce mo - ment_ fa - vo - ra - - - ble, C'est de ce mo -

C'est de ce mo - ment, C'est de de mo -

C'est de ce mo - ment_ fa - vo - ra - - - ble, C'est de ce mo -

C'est de ce mo - ment,

OMPHALE - III, 4

250

Hb

[Bn]

C
en *mi* b

CÉPH.

D
- ment_ fa - vo - ra - - ble Que dé - pen - daient nos plus_ beaux_ jours_

Hc
- ment_ Que dé - pen - daient, que dé - pen -

T
- ment_ fa - vo - ra - - ble Que dé - pen - daient, que dé - pen -

B
C'est de ce mo - ment Que dé - pen - daient nos plus_ beaux_ jours,

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

255

Hb

[Bn]

C
en *mi* b

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Que dé - pen - daient _____ nos plus - beaux

- daient nos plus - beaux jours, Que dé - pen - daient _____ nos plus - beaux jours, _____

- daient nos plus - beaux jours, _____ Que dé - pen - daient _____ nos plus - beaux

Que dé - pen - daient _____ nos plus - beaux

OMPHALE - III, 4

261

Hb

[Bn]

C
en *mi b*

CÉPH.

D
jours, Que dé - pen - daient nos plus beaux — jours.

Hc
— Que dé - pen - daient nos plus beaux jours. Que dé - pen - daient nos plus beaux jours.

T
jours, nos plus beaux jours, nos plus beaux jours.

B
jours, nos plus beaux jours, nos plus beaux jours.

Vn

A

Bs

(On danse.)

63 [Première] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]

266 **Légère[ment]** ⁽¹⁾

Musical score for measures 266-270. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats. The instruments are Hautbois, Bassons, Cors en mi b, Violons, Altos, and Basses. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte) for most parts, and *à 2* (second ending) for the Horns. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some melodic lines in the woodwinds and strings.

Musical score for measures 270-274. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats. The instruments are Hb (Hautbois), [Bn] (Basson), C en mi b (Cor en mi b), Vn (Violon), A (Alto), and Bs (Basse). The dynamics are marked *f* (forte) for all parts. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some melodic lines in the woodwinds and strings.

1. C : annotation d'exécution : Un peu lent.

OMPHALE - III, 4

274

Hb *p* *f*

[Bn] *p* *f*

C en mi b *p* *f*

Vn *p* *f*

A *p* *f*

Bs *p* *f*

279

Hb *mf*

[Bn] *mf*

C en mi b *mf*

Vn *mf*

A *mf*

Bs *mf*

OMPHALE - III, 4

283

Hb *p* *f* *p* *f*

[Bn] *p* *f* *p* *f*

C en mi b *f* *f*

Vn *p* *f* *p* *f*

A *f* *f*

Bs *p* *f* *p* *f*

287

Hb *p*

[Bn] *p*

C en mi b *p*

Vn *p*

A *p*

Bs *p*

OMPHALE - III, 4

291

Score for measures 291-294. The score is for a woodwind ensemble consisting of Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The Horn and Violin parts feature a rhythmic pattern of eighth notes, while the Bassoon and Bass parts play a similar pattern in the lower register. The Clarinet and Viola parts play sustained notes with long slurs. The score ends with a repeat sign and a fermata over the final measure.

295

Score for measures 295-298. The instrumentation remains the same as in the previous system. The key signature and time signature are also the same. The music is marked with a piano (*p*) dynamic in the first measure, which then changes to a forte (*f*) dynamic for the remainder of the system. The Horn and Violin parts play a melodic line with slurs, while the Bassoon and Bass parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet and Viola parts play sustained notes with slurs. The score ends with a repeat sign and a fermata over the final measure.

64 [Deuxième] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]

300 [Légèrement]

Hautbois

[Bassons]

Cors en mi b

Violons

Altos

[Basses]

305

Hb

[Bn]

C en mi b

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - III, 4

309

Hb *p* *cresc.*

[Bn] *p* *cresc.*

C en mi b *cresc.*

Vn *p* *cresc.*

A *p* *cresc.*

[Bs] *p* *cresc.*

314

Hb *f*

[Bn] *f*

C en mi b *f*

Vn *f*

A *f*

[Bs] *f*

On reprend **63** la Première [gavotte sans reprises, mes. 266]

65 Chœur [avec coryphée]
Gaiement

318 [Rondeau]

Hautbois

Cors en *mi b*

CÉPHISE
Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam - mer ; Le

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons
p

Altos
p

Basses
p

OMPHALE - III, 4

322

CÉPH.

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.

Vn

A

Bs

326

Hb

Bn

C en mi b

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

f

f

f

f

à 2

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam - mer ; Le

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

OMPHALE - III, 4

330

Hb

Bn

C
en *mi b*

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

[Premier couplet]

334

CÉPH. seule

Vn

A

Bs

Le plus fier doit être sensible à son tour L'a -

p

p

p

p

1. C : sic

1. C : sic ; il s'agit probablement d'un pincé.

OMPHALE - III, 4

338

CÉPH. *- mour nous fait naître; Vi-vons pour l'A-mour.*

Vn

A

Bs

342 [Rondeau]

Hb *f*

Bn *f*

C en mi^b *f* à 2

D

Hc *f*

T *f*

B *f*

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-mer; Le

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-

OMPHALE - III, 4

346

Hb

Bn

C en mi b

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.
- mer; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

350 [Deuxième couplet]

Hb

CÉPH.

Vn

A

Bs

seule

Que l'A-mour nous li - - e De ses plus beaux nœuds :

OMPHALE - III, 4

355

Hb

CÉPH.
De quoi sert la vi - e Sans ses ten - dres - feux ? Sans

Vn

A

Bs

360

Hb

CÉPH.
eux, tout - en - nue - e, Tout plaît a - vec - eux.

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

366 [Rondeau]

Hb *f*

Bn *f*

C en mi b *f* à 2

D Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam - mer; Le

Hc *f* Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

T *f* Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

B *f* Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

OMPHALE - III, 4

370

Hb

Bn

C
en *mi b*

D
temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.

Hc
- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

T
- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

B
- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

Vn

A

Bs

(On danse.)

66 Air [pour les GRECS et GRECQUES]
Tendre[ment]⁽¹⁾

374

Hautbois

Bassons

Cors en *mi b*

Violons

Altos

Basses

379

Hb

Bn

C en *mi b*

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : Un peu lent.

OMPHALE - III, 4

383

Hb *p* *cresc.* ten.

Bn *p* *cresc.*

C en mi b *p* *cresc.*

Vn *cresc.*

A *cresc.*

Bs *cresc.*

387

Hb *f* *fin* seul

Bn *f* *seul*

C en mi b *f*

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

OMPHALE - III, 4

392

Hb

Bn

C en mi b

Vn

A

Bs

tutti

f

[tutti]

f

pp

f

pp

f

396

Hb

Bn

C en mi b

Vn

A

Bs

p

p

OMPHALE - III, 4

400

Hb
Bn
C en mi b
Vn
A
Bs

p *p* *cresc.* *cresc.*
p *cresc.* *cresc.*
p *cresc.* *cresc.*
p *p* *cresc.* *cresc.*
p *cresc.*

404

Hb
Bn
C en mi b
Vn
A
Bs

f *f* *p*
f *f* *p*
f *f* *p*
f *f* *p* *p*
f *f* *p* *p*

§

67

Contredanse [pour les GRECS et les GRECQUES]

408

[Rondeau]

Hautbois

Bassons

Cors en *mi* \flat

Violons

Altos

Basses

414

Hb

Bn

C en *mi* \flat

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

419

Hb

Bn

C
en *mi* b

Vn

A

Bs

424 Premier couplet

Hb

Bn

C
en *mi* b

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

429

Hb
Bn
C
en mi b
Vn
A
Bs

434

Hb
Bn
C
en mi b
Vn
A
Bs

OMPHALE - III, 4

439 [Rondeau]

Score for measures 439-443. The score is for a woodwind ensemble consisting of Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the lower instruments, with long melodic lines in the upper instruments. Measures 442 and 443 show sustained notes in the Bn, A, and Bs parts.

444

Score for measures 444-448. The instrumentation remains the same. The music continues with the established rhythmic patterns. Measures 444 and 445 feature prominent sustained notes in the Hb and Vn parts. The Bn, A, and Bs parts continue with their rhythmic accompaniment. Measures 446 and 447 show further development of the melodic lines in the upper instruments.

OMPHALE - III, 4

449

Hb
Bn
C
en mi b
Vn
A
Bs

455

Deuxième couplet

Hb
Bn
C
en mi b
Vn
A
Bs

p
p
p

OMPHALE - III, 4

460

Hb

Bn

C
en mi b

Vn

A

Bs

465

Hb

Bn

C
en mi b

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

470 [Rondeau]

Hb

Bn

C
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

475

Hb

Bn

C
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

480

Hb

Bn

C
en mi b

Vn

A

Bs

Detailed description: This block contains the musical score for measures 480 to 485. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. The Horns and Violin parts have melodic lines with slurs, while the Bassoon, Clarinet, and Bass parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

486

Troisième couplet

Hb

Bn

C
en mi b

Vn

A

Bs

Detailed description: This block contains the musical score for measures 486 to 491, labeled as the 'Troisième couplet'. It features the same six staves as the previous block. The music continues with similar melodic and harmonic textures. The Horns and Violin parts have more active melodic lines, while the Bassoon, Clarinet, and Bass parts maintain their harmonic roles with sustained notes and rhythmic patterns.

OMPHALE - III, 4

491

Score for measures 491-495. The score is for a woodwind ensemble consisting of Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The Horns and Bassoon parts feature melodic lines with slurs and ties. The Clarinet part consists of sustained notes with ties. The Violin part plays a rhythmic eighth-note pattern. The Alto and Bass parts provide harmonic support with sustained notes and ties.

496

Score for measures 496-500. The score is for a woodwind ensemble consisting of Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The Horns and Bassoon parts feature sustained notes with ties. The Clarinet part consists of sustained notes with ties. The Violin part plays a rhythmic eighth-note pattern. The Alto and Bass parts provide harmonic support with sustained notes and ties.

OMPHALE - III, 4

501 [Rondeau]

Hb

Bn

C
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

506

Hb

Bn

C
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

511

Hb
 Bn
 C en *mi b*
 Vn
 A
 Bs

Detailed description: This system contains measures 511 through 515. The music is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The Horn (Hb) and Violin (Vn) parts feature melodic lines with eighth and sixteenth notes. The Bassoon (Bn) and Bass (Bs) parts provide a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The Clarinet in B-flat (C en *mi b*) plays a sustained chord. The Viola (A) part has a more active role with eighth-note patterns. Measures 514 and 515 show a transition with sustained notes in the lower strings and woodwinds.

516

Hb
 Bn
 C en *mi b*
 CÉPH.
 Vn
 A
 Bs

Detailed description: This system contains measures 516 through 520. The music continues in the same key and time signature. The Horn (Hb) part has a prominent melodic line with long, sustained notes. The Violin (Vn) and Viola (A) parts have active melodic lines. The Bassoon (Bn) and Bass (Bs) parts continue their accompaniment. The Clarinet in B-flat (C en *mi b*) plays sustained chords. The Cello/Double Bass (CÉPH.) part is mostly silent in this system. Measures 519 and 520 show a transition with sustained notes in the lower strings and woodwinds.

68

521 OMPHALE

C'est as - sez, vo - tre zèle a bril - lé dans ces jeux; Mais

Basse continue

525

j'ai be - soin d'un peu de so - li - tu - - de. Le ciel se - con - de mal vos

Bc

528

vœux; Lais - sez - moi m'oc - cu - per de mon in - qui - é - tu - - de.

Bc

CÉPHISE et le peuple se retirent.

SCÈNE CINQUIÈME
OMPHALE *enchantée*, ARGINE

Des DÉMONS sortent des enfers, et enchantent OMPHALE sur le trône de fleurs où elle est assise.

69

[Symphonie pour l'entrée des DÉMONS]

Gracieux ⁽¹⁾

531

Hautbois

Bassons

Cors en *mi* \flat

Violons

Altos

Basses

mf

mf

mf à 2

mf

mf

mf

mf

1. C : annotation d'exécution : Sans lenteur.

OMPHALE - III, 5

537

Hb

Bn

C en mi b

Vn

A

Bs

542

Silence

Hb

Bn coupé

C en mi b coupé

Vn coupé

A coupé

Bs coupé

OMPHALE – III, 5

547 **Vivement**⁽¹⁾

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
Bs

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
plus fort
plus fort
plus fort
plus fort

551

Hb
Bn
C en ré
Vn
A
Bs

f
f
f
f
f
ff
ff
ff
ff

1. C : annotation d'exécution : Très vite.

OMPHALE - III, 5

554

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

557

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 5

560

560

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

Detailed description: This system covers measures 560 to 562. The Horns (Hb) and Bassoon (Bn) parts feature long, sustained notes with a slur across the three measures. The Clarinet in C (C en ré) is silent. The Violins (Vn) play a rhythmic eighth-note pattern that changes in the second measure. The Viola (A) and Bass (Bs) provide harmonic support with chords.

563

563

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

Detailed description: This system covers measures 563 to 565. The Horns (Hb) and Bassoon (Bn) parts continue with sustained notes, with a key signature change to one sharp (F#) in the second measure. The Clarinet in C (C en ré) remains silent. The Violins (Vn) continue with their rhythmic pattern. The Viola (A) and Bass (Bs) parts provide harmonic support with chords.

OMPHALE - III, 5

566

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

Bs

569

70

Vite

Hb

Bn

ARGINE, *le poignard à la main*

Sa mort va me ven - ger du pou - voir de ses yeux :

Vn

A

Bs

f

f

f

basses, [basse continue]

f

OMPHALE – III, 5

572 Vite

Je vais jou - ir en - fin de la dou - ceur ex - trê

Vn

A

Bs [Bc]

f

575

- me De ver - ser ce sang o - di - - - eux Qui brû - le pour l'in - grat que

Vn

A

Bs [Bc]

577 Vite

j'ai - - - - me. Frap - pons ; rien ne peut plus re - te - nir mon cour -

Vn

A

Bs [Bc]

f

(1)

(1) Premier état : $\text{♩} - \text{♩} - \text{♩} - \text{♩}$ pour toutes les cordes.

OMPHALE – III, 5

580 Lent

- roux : Quel plai - sir !... Mais, hé -

Vn

A

Bs [Bc]

582

- las ! mon a - mour l'em - poi - son - ne ; J'en - vie, — en la frap - pant, la mort — que je lui

Vn

A

Bs [Bc]

585

don - ne ; Que ne puis-je être ai - mée et mou - rir sous ses

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - III, 6
SCÈNE SIXIÈME

ARGINE, OMPHALE, ALCIDE

71

587 ARGINE

coups ! Ah ! cru - el ! c'est toi qui me dé - sar - mes ; Tu m'ar -

ALCIDE, en arrachant le poignard des mains d'ARGINE

Ciel ! que vois - je !

Vn

A

Bs [Bc]

basses

[basse continue] 2 5

590

- ra - ches ce fer ven - geur : A - chè - ve, qu'il te serve à ven - ger tes a -

Bc

7 6 b3 #3 5

594

- lar - mes ; Puis - qu'il est dans tes mains, plon - ge - le dans mon

Bc

b3 6 #3 7#

596

ALCIDE

cœur. Ô dieux ! en vous cher - chant, que j'ai craint pour sa vi - - e ! Cru -

Bc

b3 7 b3 7#

599

- el - le ! Quel-le bar - ba - ri - e ! C'est con - tre moi qu'il faut ar - mer vo - tre cour -

Bc

b3 6 5

72

602

Moderato

ALC. - roux. Que cent mons - tres af - freux, é - vo - qués par vos

Vn *p*

A *p*
[tous]

Bs [Bc] *p*

606

ALC. char - mes, Con - tre mes jours se ré - u - nis-sent tous; Je ver -

Vn

A

Bs [Bc]

611

ALC. - rai sans ef - froi tous les en-fers en ar - - - mes,

Vn *mf* *f* *p* *f*

A *mf* *f* *p* *f*

Bs [Bc] *mf* *f* *p* *f*

OMPHALE – III, 6

615

ALC. Et je les com-bat - trai, sans me plain - dre de vous.

Vn

A

Bs [Bc]

73

619 ALCIDE

Mais res - pec - tez l'ob - jet qui m'a su plai - - re,

Basse continue

4 b6

622

ARGINE

É - pui - sez sur moi vos ri - gueurs. Est - ce en me fai - sant voir com - bien el - le t'est

Bc

6 #3 7 #

625

chè - re, Que tu pré - tends, in - grat, dé - sar - mer mes fu - reurs? Tu fais gloire à mes

Bc

4 6 7 6

628

yeux de l'a - mour qui t'en - ga - ge: Voi - là mon dé - ses - poir, ton crime, et son ar - -

Bc

6 7 6 6 #6 5

1. Premier état : cf. Annexe 5.

Elle veut reprendre le poignard des mains d'ALCIDE.

631

-rét. Don - ne, don - ne ce fer; que l'ob-jet qui te plaît, Ex - pi-rant à mes

Bc

6 5 6 #6

635

ALCIDE ARGINE

yeux... Ciel! quelle est vo - tre ra - ge! Tu fré - mis!... C'est l'A -

Bc

6 5 6 #4

638

-mour qui t'ap-prend à trem - bler. Eh bien, cru-el! c'est moi que tu dois im - mo -

Bc

6 5 #4 6 7 #6

641

(1) ^ ALCIDE

- ler. Frap - - - pe! Vi - vez, Ar - gine, et lais - sez vivre Om - pha - le; Cal -

Bc

x7 3

645

ARGINE

-mez cet af - freux dé - ses - poir. C'est donc trop peu pour toi d'a - do - rer ma ri -

Bc

#4 #3 7 #

648

- va - le, Tu veux me con-dam - ner à l'hor - reur de le voir. Non, c'est trop la lais -

Bc

#3 6 5

651

- ser tri - om - pher de mes char - - mes; En - le - vez - la, Dé -

Bc

#6

1. Premier état : cf. Annexe 6.

OMPHALE - III, 6

653

-mons, et ven - gez mes a - lar - mes. An - non - cez - lui la mort pour prix de son ar -

Bc

7# #3 7#

(On enlève OMPHALE.)

656

ALCIDE

- deur. Ah ! tant de bar - ba - rie ir - ri - te mon cou - ra - - ge.

Bc

#3 7 #6 #3

74

Duo (1)
Vivement

659

Hautbois

Bassons

Cors en ré

ARGINE

ALCIDE

Violons

Altos

Basses [Basse continue]

p

p

p

p

p

p

p

p

à 2

Je sens tri - om - pher dans mon cœur, Je sens tri - om -

1. C : annotation d'exécution : Très vite.

OMPHALE - III, 6

665

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

- pher dans mon cœur, Le dé - pit, la haine et la

Vn

A

Bs [Bc]

670

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

ra - - ge, Le dé - pit, la haine et la ra - - ge; Trem -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - III, 6

675

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

mf

mf

mf

mf

mf

mf

- blez, trem - blez, trem - blez, trem - blez, Dans un cœur qu'on ou - tra - ge, L'a -

Trem - blez, trem - blez !

681

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

mf

mf

à 2

mour au dé-ses - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a -

Dans un cœur qu'on ou - tra - -

687

Hb *cresc.* *più f* *f*

Bn *cresc.* *f*

C en ré *- cresc.*

ARG. mour au dé-ses - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a - mour au dé-ses -

ALC. ge, L'a - mour au dé-ses -

Vn *cresc.* *più f* *f*

A *più f* *cresc.* *f*

Bs [Bc] *più f* *cresc.* *f*

692

Hb *ff* *p* *f*

Bn *ff* *p* *f*

C en ré *f* *ff* *f*

ARG. - poir, L'a - mour au dé-ses - poir

ALC. - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a - mour au dé-ses - poir

Vn *ff* *p* *f*

A *ff* *p* *f*

Bs [Bc] *ff* *p* *f*

OMPHALE - III, 6

698

Hb

Bn

C
en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs
[Bc]

f

f

f

f

f

f

fait naî - tre la fu - reur. Je

fait naî - tre la fu - reur.

704

Hb

Bn

C
en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs
[Bc]

p

p

p

p

p

sens tri - om - pher dans mon cœur, Je sens tri - om -

OMPHALE - III, 6

709

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

à 2

mf *p*

mf *p*

mf *p*

mf *p*

mf *p*

mf *p*

- pher dans mon cœur Le dé - pit, la haine et la ra - - ge,

715

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

Le dé - pit, la haine et la ra - ge ; Trem - Trem - blez,

OMPHALE - III, 6

720

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

- blez, trem - blez, trem - blez, trem - blez !

trem - blez ! Dans un cœur qu'on ou -

726

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

L'a - mour au dé-ses-poir fait naî - tre la fu - reur, L'a - mour au dé-ses-
- tra - - - - ge, L'a - mour au dé-ses-

OMPHALE - III, 6

732

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

- poir fait naître la fureur.

- poir, L'amour au désespoir fait

737

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

L'amour au désespoir

naître la fureur, L'amour au désespoir

OMPHALE – III, 6

742

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

p *f* *p* *f* *p* *f*

fait naître la fureur. Mes yeux vont, malgré

Récitatif ARGINE

[basses]

[basse continue]

747

ALCIDE

toi, jour de son supplice. Je ne vous quitte point : s'il faut qu'elle pé-

Bs [Bc]

♯7 ♯6

750

- ris - se, Vous voyez son amant, vous verrez son vengeur.

Bs [Bc]

On reprend **74** le duo [mes. 659].

FIN DU TROISIÈME ACTE

1. C : annotations d'exécution : Lent (mes. 742) et Vite (mes. 743-745).

2. C : annotations d'exécution invitant à couper le récitatif et la reprise du duo, et à passer à l'Entracte, mes. 753.

75

Entracte

[Reprise du 18] Deuxième air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

Vif ⁽¹⁾

753

Hautbois

Bassons

Cors en ré

Violons

Altos

Basses

757

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : « Gigue ».

OMPHALE - III, 6

762

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

765

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

soli

[soli]

p

p

OMPHALE - III, 6

769

[tutti]

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

f

f

p

f

f

773

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

à 2

OMPHALE – III, 6

777

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

f

p

783

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

p

f

p

f

OMPHALE - III, 6

788

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

p

p

p

p

792

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

pp

[solli]

pp

pp

Γ (1)

1. C : annotation d'exécution : *smorzendo*.

OMPHALE – III, 6

797

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

801

Hb

Bn

C
en ré

Vn

A

Bs

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

ACTE QUATRIÈME

Le théâtre représente une solitude, où ARGINE fait ses enchantements.

SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, seul

76 *Largo*

Bassons
f

IPHIS

Violons
f ten. ten.

Altos
f

[Basses]
[Basse continue]
f

5

Bn
p

IPH.
IPHIS
Quoi! je

Vn
ten. *p*

A
p

[Bs]
[Bc]
p

OMPHALE – IV, 1

8

Bn

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

p

vis, mal-heu-reux ! Eh ! qu'est-ce que j'es - pè - - re ? Un

12

Bn

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

p

autre a su char - mer l'ob - jet qui m'a su plai - - re ;

[ten.] [ten.]

16

Bn

IPH.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

Pour - quoi traî - ner i - ci de mi - sé - ra - bles

19 **Vite**

Bn

IPH. *(Vivement.)*
 jours ? Ce fer de- vait é - teindre une ar - deur té - mé -

Vn *f*

A

[Bs]
[Bc]

22 **Vite** **[Largo]**

Bn

IPH. *(Tendrement.)*
 - rai - - - - re; Faut - il que ma dou - leur me soit en - cor si

Vn *f* *p*

A

[Bs]
[Bc] *p*

IPH. *+*
 chè - - re, Que je n'ose, en mou - rant, en ter - mi - ner le cours !

Vn

A

[Bs]
[Bc]

77 Air
 29 **Tendre[ment]**⁽¹⁾

IPHIS

Que nos jours sont di - gnes d'en - vi - e, Quand l'A-mour ré-pond à nos - vœux! -

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

p

IPH.

L'a - mour, mê - me le moins heu - reux, — Nous at-tache en-core à la vi - - e, L'a - mour,

Vn

A

[Bs]
[Bc]

IPH.

mê - me le moins heu-reux, — Nous at-tache en - core à la vi - - e. - e.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

1. (2) 2.

[1.]
[2.]

1. C : annotation d'exécution : Gracieux.

2. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

SCÈNE SECONDE

ALCIDE, IPHIS

78

44 IPHIS ALCIDE

Que vois-je? où cou - rez - vous, Al - ci - de? Tu vois un mal-heu -

Basse continue

47

- reux que le dé - ses - poir gui - - de. La reine, en ce mo - ment fa -

Bc

50

- tal, Aux yeux d'Ar - gi - ne prête à ter - mi - ner sa vi - e, Vient de me dé - cla -

Bc

53

- rer le bon-heur d'un ri - val. Ce mot d'Ar - gine a cal - mé la fu - ri - e; Mais en des maux af -

Bc

57

- freux il vient de me plon - ger, Et mon a - mour a fait place à la

Bc

60 IPHIS

ra - ge. Ah! nom - mez le mor - tel dont l'ar - deur vous ou - tra - ge, Et lais - sez - moi l'hon -

Bc

OMPHALE - IV, 2

ALCIDE

63 - neur de vous ven - ger. Tout trom - pe, cher I - phis, ma fu - reur et ton

66 zè - le: Contre un ri - val ca ché, que sert tout ce cour - roux? Je m'en in - forme en

69 vain, rien ne me le ré - vè - - le, Et j'i - gnore où por - ter mes coups.

7 7 #3 6 6 4 7
5 #

79 [Air] **Vivement**

ALCIDE

Mais je sau - rai per - cer la nuit obs - cu - - - - re, Mais je sau -

Violons *p* *f* *p*

Altos *p* *f* *p*

[Basses] *p* *f* *p*

[Basse continue]

77

ALC. - rai per - cer la nuit obs - cu - re Qui le dé - robe à mon res - sen - ti - ment;

Vn *f* *f*

A

[Bs] *f*

[Bc]

OMPHALE - IV, 2

81

ALC. Et je veux voir cou - ler, pour la - ver mon in - -

Vn *p*

A *f* *p*

[Bs] *f* *p*

[Bc]

85

ALC. - ju - re, Et les pleurs de l'a - mante et le sang de l'a -

Vn *f* *p* *f*

A *f* *p* *f*

[Bs] *f* *p* *f*

[Bc]

89

ALC. - mant, Et les pleurs de l'a - mante et le sang de l'a -

Vn *p* *f* *p*

A *p* *f* *p*

[Bs] *p* *f* *p*

[Bc]

OMPHALE – IV, 2

93

ALC. - mant, Et je veux voir cou - ler, pour la - ver mon in - - ju - re, Et les

Vn

A

[Bs]
[Bc]

97

ALC. pleurs de l'a - mante et le sang de l'a - mant, Et les

Vn *f*

f *p* *f* *p*

A *f* *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

101

ALC. pleurs de l'a - mante et le sang de l'a - mant.

Vn *f* *p*

f *p*

A *f* *p*

[Bs] *f*

[Bc] *f* *p*

OMPHALE – IV, 3
SCÈNE TROISIÈME
ARGINE, ALCIDE

80 Prélude

105 Lent

Bassons

Basses
Basse continue

ARGINE
(Tendrement.)
Sur tes

f

110

pas, mon a-mour m'a - mè - ne. T'of - fri - rai - - je tou - jours u - ne ten -

basse continue

Bc

$\flat 3$ 6 7

114

- dres - - - se - - - vai - ne? Tu viens de voir le fruit d'un o - di - eux a -

Bc

6 $\flat 3$ 5

117

ALCIDE

- mour; Om - pha - le... Vous sa - vez sa hai - ne, Je la hais moi-même à mon

Bc

$\flat 3$

121

tour; La co - lè - re suc - cède à ma ten - dresse - - ex - trê - me: Se - con -

Bc

$\flat 6$ 5

124

- dez mes san - glants pro - jets; Vous pou-vez, par votre art, dé - cou - vrir ce qu'elle

Bc

7 $\flat 6$ $\flat 3$ 6 5 \flat

127

ARGINE

ai - me. C'est donc ain - si, cru - el, que tu la hais? Ah!

Bc

$\flat 3$ 6 6 $\sharp 3$

OMPHALE – IV, 3

130 ALCIDE

que ne me hais - tu de mê - me ! Vous pre-nez ma fu - reur pour un a - mour ja -

Bc

133

- loux ? Non, non, la gloi-re seule a - ni - me mon cour - roux ; Je veux ven - ger un

Bc

136

jour l'in - ju - re qu'on m'a fai - te : Il faut que mon ri - val y meu - re sous mes

Bc

139 ARGINE ALCIDE

coups. C'est Om - phale et non pas ton ri - val, qui t'ar - rê - te. Con-sul-tez le des -

Bc

142 ARGINE

- tin, fai - tes - vous cet ef - fort. Est-ce à moi de ser - vir ton a - mou - reux trans -

Bc

145 ALCIDE

- port ? Ah ! si je vous suis cher, con - ten - tez mon en - vi - e, Que mon ri - val per - de la

Bc

148 ARGINE

vi - - e, Mon cœur est libre a - près sa mort. Je

Bc

152

cè - - de, j'ap - pren - drai mon des - tin et ton sort.

Bc

1. Premier état des mes. 141-155 : cf. Annexe 7.

SCÈNE QUATRIÈME
 ARGINE, ALCIDE, *troupe de MAGICIENS*

81

156

Gravement⁽¹⁾

Bassons

ARGINE

Violons

[Basses]
[Basse continue]

161

Bn

ARG.

ARGINE *p*

Que le jour pâ - lis - sant fas - se place aux té -

Vn

[Bs]
[Bc]

165

Bn

ARG.

ARGINE *f*

- nè - bres : Et vous, _____ qui sous mes lois com - man - dez aux en -

Vn

[Bs]
[Bc]

1. C : annotation d'exécution : Lentement.

OMPHALE - IV, 4

169

Bn

ARG.

- fers, Hâ-tez-vous, hâ-tez-vous, tra-ver-sez les airs,

Vn

[Bs]
[Bc]

f

f

f

172

Bn

ARG.

— Et ve-nez cé-lé-brer nos mys-tè-res fu-nè-bres, Et ve-

Vn

A

[Bs]
[Bc]

p

p

ARGINE *p*

p

177

Bn

ARG.

- nez cé-lé-brer nos mys-tè-res fu-nè-bres.

Vn

[Bs]
[Bc]

82 Chœur de MAGICIENS
Modérément

181 notes égales

Hautbois

Bassons

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

Basses
Basse continue

f

f

f

f

f

f

f

Nous o - bé - is - sons à ta

Nous o - bé - is - sons à ta voix, Nous o - bé - is - sons à ta

Nous o - bé - is - sons à ta voix, Nous o - bé - is - sons à ta

Nous o - bé - is - sons à ta voix,

OMPHALE - IV, 4

184

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Bc

voix. Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

voix. Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

voix. Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

83

188

ARGINE

Bc

Bc

Que tout serve en ces lieux le trans - port qui m'in -

- spi - re; Qu'on é - lève un au - tel au dieu du noir em -

- pi - re: Et vous, ren - dez Plu - ton pro - pice à mes ef - forts.

b3 5

4 b3 7 43

84

195 Vivement

Bassons

ARGINE

Violons

Altos

Basses
Basse continue

199

Bn

ARG.

Vn

A

Bs
Bc

203

Bn

ARGINE

Que vos cla - meurs, que vos cla - meurs

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE - IV, 4

207

Bn

ARG.

Vn

A

Bs
Bc

pp

pp

pp

pp

— tou - chent les morts ; — — — — — Que la

212

Bn

ARG.

Vn

A

Bs
Bc

pp

terre ou - vre ses — a - bi - - - mes, Que la terre ou - vre ses — a -

215

Bn

ARG.

Vn

A

Bs
Bc

pp

p

pp

pp

pp

- bi - - - - mes ; Qu'ils lais - - sent par - - ve - -

219

Bn

ARG.

Vn

A

Bs Bc

- nir jus - - ques aux som - bres bords Les cris,

f *f*

f

f

f

f

223

Bn

ARG.

Vn

A

Bs Bc

- les cris et le sang des vic - ti - - - -

227 (1)

Bn

ARG.

Vn

A

Bs Bc

- mes.

f

f

f

f

1. C : annotation d'exécution invitant à couper ce passage ; dans ce cas, les violons ont une \downarrow à la mes. 227.

Chœur

Hautbois

Bassons

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

Basses
Basse continue

f

f

f

f

f

f

f

f

Que nos cla-meurs, _____ que nos cla-meurs tou -

Que nos cla-meurs, _____ que nos cla-meurs _____ tou -

Que nos cla-meurs, _____ que nos cla-meurs tou -

Que nos cla-meurs, _____ que nos cla-meurs _____

OMPHALE - IV, 4

237

Hb

Bn

D
- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la terre ou - vre ses — a -

Hc
- chent les morts ; _____ Que la terre ou - vre ses — a -

T
- chent les morts, tou - chent les morts ; _____ Que la

B
_____ tou - chent les morts ; _____ Que la

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE – IV, 4

242

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

- bi - - mes, que la terre ou - vre ses__ a - bi - - - - mes; Qu'ils

- bi - - - - - mes, que la terre ou - vre ses__ a - bi - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses__ a - bi - - mes, que la terre ou - vre ses__ a - bi - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses__ a - bi - - mes, que la terre ou - vre ses__ a - bi - mes; Qu'ils

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

OMPHALE – IV, 4

246

Hb

Bn

D
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

Hc
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

T
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

B
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE - IV, 4

251

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

f

f

f

f

f

f

f

f

f

bords Les cris, les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris, les cris des vic -

bords Les cris, les cris, les cris des vic -

f

f

f

f

OMPHALE - IV, 4

256

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

- ti - - - - mes.

- ti - - - - mes.

- ti - - - - mes.

- ti - - - - mes.

OMPHALE - IV, 4

260

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

Que nos cla-meurs tou - -

Que nos cla-meurs tou - -

Que nos cla-meurs tou - -

Que nos cla-

OMPHALE - IV, 4

264

Hb

Bn

D
- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la

Hc
- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la terre ou-vre ses a -

T
- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la

B
- meurs tou - chent les morts ; Que la

Vn

A

Bs
Bc

269

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

terre ou - vre ses — a - bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - mes; Qu'ils

- bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - - - - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses — a - bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses — a - bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - mes; Qu'ils

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

OMPHALE – IV, 4

273

Hb

Bn

D
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

Hc
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

T
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

B
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE - IV, 4

278

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

OMPHALE – IV, 4

283

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

Que nos cla-meurs

Que nos cla-meurs

Que nos cla-meurs

Que nos cla-meurs

OMPHALE - IV, 4

287

Hb

Bn

D
— tou - chent les morts, tou - chent les morts ; — Que la

Hc
— tou - chent les morts ; — Que la

T
— tou - chent les morts, tou - chent les morts ;

B
— tou - chent les morts ; —

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE – IV, 4

292

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

Que la terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

— Que la terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

p

p

p

p

p

p

p

p

OMPHALE – IV, 4

296

Hb

Bn

D
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

Hc
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

T
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

B
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE - IV, 4

301

Hb

Bn

D
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

Hc
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

T
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

B
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE - IV, 4

305

Hb

Bn

D
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes. Qu'ils

Hc
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes. Qu'ils

T
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes. Qu'ils

B
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes. Qu'ils

Vn

A

Bs
Bc

p

p

p

p

p

p

p

p

OMPHALE – IV, 4

310

Hb

Bn

D
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

Hc
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

T
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

B
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

Vn

A

Bs
Bc

OMPHALE - IV, 4

315

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs
Bc

f

f

f

f

f

f

f

f

f

bords _____ Les cris, _____ les cris et le sang des vic -

bords Les cris, _____ les cris _____ et le sang des vic -

bords _____ Les cris, _____ les cris et le sang des vic -

bords _____ Les cris, _____ les cris et le sang des vic -

f

f

f

f

OMPHALE - IV, 4

319 7

Hb

Bn

D
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes.

Hc
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes.

T
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes.

B
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - - mes.

Vn

A

Bs
Bc

(On fait un sacrifice à Pluton.)

86 Premier air pour les MAGICIENS ⁽¹⁾
 Grave[ment]

324

Hautbois
 Bassons
 Violons
 Altos
 [Basses]

327

Hb
 Bn
 Vn
 A
 [Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer les reprises.

OMPHALE - IV, 4

330

Musical score for measures 330-333. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure of the system. The bassoon part has a long note with a slur in the second measure.

334

Musical score for measures 334-335. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The bassoon part has a long note with a slur in the second measure.

336

Musical score for measures 336-339. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The bassoon part has a long note with a slur in the second measure.

OMPHALE - IV, 4

340

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

f

f

f

f

344

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

ten.

p

p

ten.

ten.

ten.

p

p

348

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

p

1. Premier état : bassons tacet.

OMPHALE - IV, 4

352

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

355

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

358

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

87

362

ARGINE

Plu - ton ré - pond à nos sou - haits ; Un mou - ve - ment se -

[Basse continue] 364

- cret m'en ap - prend le suc - - cès.

[Bc]

6 46 (On danse.)

88

Deuxième air pour les MAGICIENS

366

Vivement

Hautbois *f*

Bassons *f*

Cors en *fa* *f*

Violons *f*

Altos *f*

[Basses] *f*

370

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - IV, 4

375

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 375 to 378. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The Horns play a sequence of half notes: G4, F4, E4, D4. The Bassoon, Clarinet, Alto, and Bass parts play a rhythmic pattern of quarter notes with eighth-note beams, starting on G3 and moving up stepwise. The Violin part features a melodic line with eighth-note runs and slurs.

379

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 379 to 382. The instrumentation remains the same. In measure 379, the Horns play a half note G4, followed by a half note F4 in measure 380, and a half note E4 in measure 381. The Bassoon, Clarinet, Alto, and Bass parts continue with their rhythmic pattern. The Violin part continues its melodic line. The system concludes with a double bar line and repeat dots in all staves.

OMPHALE - IV, 4

384

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

389

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - IV, 4

394

394

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This block contains the musical score for measures 394 through 398. The score is for a string quartet and includes parts for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The Horns play a melodic line with a long note in measure 394 and a slur over measures 395-396. The Bassoon and Clarinet in F play a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin plays a fast sixteenth-note pattern. The Viola and Bass play a simple harmonic accompaniment.

399

399

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This block contains the musical score for measures 399 through 403. The instrumentation remains the same as in the previous block. The Horns play a melodic line with a long note in measure 399 and a slur over measures 400-401. The Bassoon and Clarinet in F play a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin plays a fast sixteenth-note pattern. The Viola and Bass play a simple harmonic accompaniment.

OMPHALE - IV, 4

404

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

409

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

1.

2.

89

415

Vite

[Bassons]

ARGINE

Quel trans-port sai-sit mes es - prits ! OÙ suis - - -

[Violons]

[Altos]

[Basses]
[Basse continue]

419

Bn

ARG.

- je ? Je fré - mis... Que vois - - - je ! Je m'é -

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

423

Lent Mesuré

Bn

ARG.

- ga - - - re ! D'u - ne sou-daine hor - reur tous mes sens sont sur - pris. Je

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

ten.

p

ten.

p

ten.

p

OMPHALE - IV, 4

427

Bn

ARG.

vois l'ef-fro - ya - - - - ble Té - na - - - - re. Je

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

431

Bn

ARG.

vois sur les bords sou-ter - rains L'om - bre de Ti - ré - sie er - [ten.]

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

ten.

435

Bn

ARG.

- ran - - - - te... Ar-rê - - - - te !... El - le m'en -

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

pp

pp

pp

439

Bn

ARG.

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

pp

- tend, et d'u-ne main trem - blan - - - - te, Elle offre — à mes re -

443

Bn

ARG.

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

f

Vite

- gards le li-vre des des-tins. Qu'y vois- je, mal - heu -

447

ARG.

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

f

Vite

- reu - - se ! Ô dé-ses-poir fu - nes - - te ! L'in-grat, cent fois char -

OMPHALE – IV, 4

451 **Vite**

ARG. - mé, n'é - vi - te que mes fers !... Que la fou - dre s'al - lume et m'a - bîme aux en -

[Vn] *f*

[A] *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

455 **Vite**

ARG. - fers ! Ô - tez - moi, Dieux cru - els, le jour — que je dé - coupé

[Vn] *f* coupé

[A] *f* coupé

[Bs] *f* coupé

[Bc] *f* coupé

458 **Vite** **Lent**

ARG. - tes - - - - - te. Trem - ble,

[Vn] *f*

[A] *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

OMPHALE - IV, 4

461

ARG. trem - ble toi-même, in-grat, fré - mis! va dès ce jour Voir ton ri - val heu -

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

464

ARG. - reux au tem-ple de l'A - mour: Va, *Vite* que le dé-ses-poir,

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

467

ARG. — la fu-reur et la ra - - - - - ge S'u - nis - sent con - tre

[Vn]

[A]

[Bs]
[Bc]

470 **Vite** **Silence Lent**

ARG. *toi pour ven-ger mon ou - tra - - - ge. Tout*

[Vn] *f*

[A] *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

474 *à demi voix*

ARG. *fuit. Tout dis - pa - raît ! Quel cha - os ! Quelle hor - reur ! Sou - te - nez -*

[Vn] *p*

[A] *p*

[Bs] *p*

[Bc] *p*

478

ARG. *- moi; Je meus d'a - mour et de dou - leur.*

[Vn] *pp*

[A] *pp*

[Bs] *pp*

[Bc] *pp*

SCÈNE CINQUIÈME

ALCIDE, *seul*

90

482

ALCIDE

Qu'ai-je en - ten - du, grands Dieux? Quel fu - nes - te pré -

Basse continue

484

- sa - ge! C'est donc le prix fa - tal — que me gar-dait l'A - mour? La reine et son a -

Bc

487

- mant, mal-gré tou - te ma ra - - ge, Doi-vent être u - nis dès ce jour!

Bc

91

491 *Lent*

ALCIDE

Ô ciel! que je me fais une i - ma - ge cru -

Violons

[Basses]
[Basse continue]

496

- el - le Du tri-om - phe pro - chain de ces heu-reux a mants! Tous deux vo - lent au

Vn

[Bs]
[Bc]

499 **Vite**

temple où l'hy-men les ap - pel - - - le ; Je vois tous leurs trans -

Vn *f* *p*

[Bs] *f*

[Bc]

502 **Pas trop vite**

- ports, j'en - tends — tous leurs ser - ments ! Que leurs â - mes sont at - ten -

Vn *mf*

[Bs] *mf*

[Bc]

505 **Pas trop vite**

- dri - es ! Le flam-beau de l'A - mour bril-le de-vant leurs pas, Tan -

Vn *mf*

[Bs] *mf*

[Bc]

509

- dis que ce-lui des fu - ri-es Porte au fond de mon cœur la rage et le tré - pas !...

Vn *f* *p*

[Bs] *f* *p*

[Bc]

513 Vivement

ALCIDE

Ah ! pé-risse a - vec moi, Ah ! pé-

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

p

(1)

517

ALC.

- risse a - vec moi l'in grate et ce qu'elle ai - - me !

Vn

A

[Bs]
[Bc]

più f *f*

più f *f*

più f *f*

più f *f*

521

ALC.

Al-lons à leur hy-men op-po-ser mon trans-port !

Vn

A

[Bs]
[Bc]

ff *mf*

ff *mf*

ff

ff

1. C : annotation d'exécution invitant à transformer les doubles croches répétées en croches.

OMPHALE - IV, 5

525

ALC. *Que l'au - tel ren - ver - sé, le*

Vn *f p*

A *f p*

[Bs] *f p*

[Bc]

529

ALC. *dieu bri - sé lui - mê - - me, Que le tem - - ple, dé - truit*

Vn

A

[Bs]

[Bc]

533

ALC. *dans ma fu - reur ex - trê - - - - - me, Nous u - nis - sent*

Vn *p*

A *p*

[Bs] *p*

[Bc]

OMPHALE - IV, 5

536

ALC. *tous par la mort, Nous u-nis-sent tous par la mort.*

Vn *f*

A *f*

[Bs]
[Bc] *f*

540

ALC. *Que l'au-*

Vn

A

[Bs]
[Bc]

544

ALC. *- tel ren-ver-sé, Que l'au-tel ren-ver-*

Vn *p*

A *p*

[Bs]
[Bc] *p*

OMPHALE - IV, 5

547

ALC. - sé, le dieu bri-sé lui-mê - me, Que le tem - ple, dé -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

551

ALC. - truit dans ma fu-reur ex - trê - - - - -

Vn *mf* *f*

A *mf* *f*

[Bs]
[Bc] *f*

555

ALC. - me, Nous u - nis-sent tous par la mort, Nous u - nis-sent

Vn *p*

A *p*

[Bs]
[Bc] *p*

OMPHALE - IV, 5

559

ALC.

tous par la mort, Nous u - nis-sent tous par la

Vn

A

[Bs]
[Bc]

563

ALC.

mort.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

568

ALC.

Vn

A

[Bs]
[Bc]

FIN DU QUATRIÈME ACTE

92 Entracte

[Reprise du **88**] Deuxième air pour les MAGICIENS

572 **Vivement**

Hautbois

Bassons

Cors en *fa*

Violons

Altos

[Basses]

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - IV, 5

581

Score for measures 581-584. The score is for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). Measure 581 features a long note in the Horns and Bassoon, and a half note in the Clarinet. The Violin and Alto play a rhythmic eighth-note pattern. The Bass plays a similar eighth-note pattern. Measures 582-584 continue with similar patterns, with the Horns and Bassoon playing half notes and the Clarinet playing half notes.

585

Score for measures 585-588. The score is for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). Measure 585 features a long note in the Horns and Bassoon, and a half note in the Clarinet. The Violin and Alto play a rhythmic eighth-note pattern. The Bass plays a similar eighth-note pattern. Measures 586-588 continue with similar patterns, with the Horns and Bassoon playing half notes and the Clarinet playing half notes. The Violin and Alto play a rhythmic eighth-note pattern. The Bass plays a similar eighth-note pattern.

OMPHALE – IV, 5

590

590

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 590 to 594. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The Horns play a series of half notes. The Bassoon, Violin, Viola, and Bass parts feature more complex rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes. The Clarinet in F part consists of sustained half notes.

595

595

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 595 to 599. It features the same six staves as the previous system. The Horns play a melodic line with quarter and eighth notes. The Bassoon, Violin, Viola, and Bass parts continue with their respective rhythmic patterns. The Clarinet in F part remains mostly silent, with a few notes at the end of the system.

OMPHALE - IV, 5

600

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 600 to 604. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The Horns play a melodic line with a long note in measure 600 and a slur over measures 601-602. The Bassoon and Clarinet in F play similar melodic lines. The Violin has a fast, rhythmic pattern of eighth notes. The Alto and Bass provide harmonic support with quarter and eighth notes.

605

Hb

Bn

C
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 605 to 609. It features the same six staves as the previous system. The Horns play a melodic line with a long note in measure 605 and a slur over measures 606-607. The Bassoon and Clarinet in F play similar melodic lines. The Violin has a fast, rhythmic pattern of eighth notes. The Alto and Bass provide harmonic support with quarter and eighth notes.

OMPHALE – IV, 5

610

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

615

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

1.

2.

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente le temple de l'Amour.

SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, *seule*

93 **Lent** [toutes les] flûtes

Flûtes

OMPHALE

Violons

Altos

Basses
[Basse continue]

6 flûte seule

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs
[Bc]

1. Ce | signifie sans doute un port de voix ; cf. NC.

OMPHALE - V, 1

10

Fl

OMP.H.

Vn

A

Bs [Bc]

OMP.HALE

A -

14

Fl

OMP.H.

Vn

A

Bs [Bc]

- mour, A - mour ! à mon a - mant va ré - vé - ler ma flam - - - me, Vo - -

19

Fl

OMP.H.

Vn

A

Bs [Bc]

- - - le, viens ré - gner dans son â - me, Viens ré - gner, viens ré -

OMPHALE - V, 1

23

Fl

OMPH.

- gner dans son - à - - - - me, Viens ré - gner

Vn

A

Bs [Bc]

26

Fl

OMPH.

toutes les flûtes
f

dans son à - - - - me.

Vn

A

Bs [Bc]

f

f

f

30

Fl

OMPH.

A-mour, A - mour ! à mon a - mant va ré - vé -

Vn

[accords]

p

p

p

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 1

35 seule

Fl

OMPH.

- ler ma flam - - me, Vo - - - - - le, viens ré - gner viens ré -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE

39

Fl

OMPH.

- gner dans son â - - - - me, Viens ré - gner

Vn

A

Bs [Bc]

p

42

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 1

45

Fl *f* tou[te]s [les flûtes]

OMPH. dans son â - - - - - me.

Vn *f*

A *f*

Bs [Bc] *f*

49

Fl

OMPH. Si tu veux me don-ner le

Vn *p* [accords]

A *p*

Bs [Bc] *p*

53

Fl

OMPH. prix De mes sou - pirs et de mes lar - mes, Au hé-ros que je crains ca - che mes fai - bles

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 1

57

Fl

OMPH.

char - mes, Re - dou - ble - les, re - dou - ble - les aux yeux d'I - phis.

Vn

[accords] *f*

A

Bs [Bc]

61

Fl

OMPH.

A - mour, A - mour ! à mon a -

Vn

p

A

Bs [Bc]

f *p*

tou[te]s [les flûtes]

65

Fl

OMPH.

- mant va ré - vé - ler ma fla - - - me, Vo - - - - - le, Viens ré -

Vn

p

A

Bs [Bc]

seule

OMPHALE - V, 1

69

Fl

OMPH.

- gner viens ré - gner dans son â - - - - me, Viens ré -

Vn

A

Bs Bc

OMPHALE

72

Fl

OMPH.

- gner

Vn

A

Bs Bc

75

Fl

OMPH.

dans son â - - - -

Vn

A

Bs Bc

OMPHALE - V, 1

78

(1)

tou[te]s
[les flûtes]

Fl

OMPH.

- me.

Vn

[accords]

A

Bs
Bc

94

83

Annonce
Gracieux

95

Flûtes

Bassons

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

OMPHALE

Mais on

1. C : annotation d'exécution invitant à placer la fin ici et à passer à l'Annonce, mes. 83.

OMPHALE - V, 2

87

vient; à l'A - mour j'ai pré - pa - ré ces

[basse continue]

[Bc]

6 7

89

jeux, Et je lui vais of - frir mon hom - mage et mes vœux.

[Bc]

6 7 #6

SCÈNE DEUXIÈME
OMPHALE, PRÊTRESSES DE L'AMOUR

96 Air [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]
[Gracieux]

92

Flûtes

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

f *p* *f*

f *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

f *f*

OMPHALE - V, 2

98

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

f

p cresc.

p cresc.

f

f

Detailed description: This system of musical notation covers measures 98 to 103. It features five staves: Flute (Fl), Bassoon (Bn), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Flute part begins with a melodic line in measure 98, followed by rests and then a series of eighth-note patterns. The Bassoon part has rests until measure 100, then enters with a half note and a quarter note. The Violin and Viola parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Viola part has a *p cresc.* marking in measure 103. The Basses part has a *f* marking in measure 100 and a *f* marking in measure 101.

104

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

Detailed description: This system of musical notation covers measures 104 to 109. It features the same five staves as the previous system. The Flute part has a melodic line with a fermata in measure 104, followed by eighth-note patterns. The Bassoon part has a *p cresc.* marking in measure 104 and another in measure 105. The Violin and Viola parts continue with their eighth-note accompaniment, both marked with *p cresc.* in measure 105. The Viola part has a *p cresc.* marking in measure 106. The Basses part has a *p cresc.* marking in measure 104 and another in measure 105.

OMPHALE - V, 2

110

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

116

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

OMPHALE - V, 2

122

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

128

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

p cresc.

p cresc.

[accords]

1. C

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

97 [Petit chœur avec coryphée]

134 [Rondeau]

Flûtes *p*

[Bassons] *p*

OMPHALE
Chan - tez l'A - mour, chan - tez sa flam - me, Chan - tez le

Dessus

Violons *p*
[accords]

[Altos] *p*

[Basses] [Basse continue] *p*

139

Fl *p*

[Bn]

OMPH.
maî - tre de votre â - me. Chan - tez l'A - mour, chan - tez sa

D

Vn *p*

[A] *p*

[Bs] [Bc] *p*

OMPHALE - V, 2

145

Fl

[Bn]

OMPH.

flam - me, Chan - tez le maî - - tre de votre â - - - me.

D

Vn

[A]

[Bs]

[Bc]

151

Fl

[Bn]

OMPH.

[Dessus]

D

Chan - tons l'A - mour, chan - tons sa flam - me, Chan - tons le maî - - tre

Vn

[A]

[Bs]

[Bc]

OMPHALE - V, 2

157

Fl

[Bn]

OMPH.

D

de — votre â - me. Chan - tons l'A - mour, chan - tons sa —

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

162

Fl

[Bn]

OMPH.

D

flam - me, Chan - tons le maî - - tre — de — notre â - - - -

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

OMPHALE - V, 2

167 [Premier couplet]

Fl

[Bn]

OMPH.
Fai-tes re-ten-tir ce sé-jour Des doux plai-sirs qui vous en -

D
- me.

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

p

172

Fl

[Bn]

OMPH.
- chan - - tent.

D
[Dessus]
Fai-sons re-ten-tir ce sé-jour Des doux plai -

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

f

OMPHALE - V, 2

177

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

p

OMPHALE, *seule*

Qui pour - rait mieux chan - ter l'A -
sirs qui nous en - chan - tent.

p

p

p

p

p

p

p

182

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

p

- mour, Que ceux qui le res - sen - tent, Que ceux qui

p

p

p

p

p

p

p

OMPHALE - V, 2

187 [Rondeau]

le res - sen - - - tent ? Chan - tez l'A - mour, chan - tez sa

193

flam - me, Chan - tez le maî - - tre de votre â - me. Chan - tons l'A -

OMPHALE - V, 2

199

Fl

[Bn]

OMPH.

D

- mour, chan- tons sa- flam- me, Chan- tons le- maî- tre- de- votre

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

205

(1)
[Deuxième couplet]

Fl

[Bn]

OMPH.

D

à - - - me. Fai-tes re-ten- tir ce sé- jour Des doux plai-

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

p

1. C : annotation d'exécution invitant à couper le deuxième couplet et la dernière reprise du rondeau.

OMPHALE - V, 2

223 [Rondeau]

Fl

[Bn]

OMPH.

-mour, — Que ceux qui le — res — sen — — — — — tent. Chan — tez l'A —

D

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

229

Fl

[Bn]

OMPH.

-mour, — chan — tez sa flam — me, Chan — tez le — maî — — tre — de — votre

D

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

OMPHALE - V, 2

235

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

à - me. [Dessus]
Chan - tons l'A - mour, chan - tons sa - flam - me, Chan -

240

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]
[Bc]

- tons le maî - - tre de votre â - - - - me.

(On danse.)

98 Gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]
Légerement⁽¹⁾

245

Flûtes

Bassons

Violons

Altos

Basses

250

Fl

Bn

Vn

A

Bs

254

Fl

Bn

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : Légerement.

OMPHALE - V, 2

258

Fl

Bn

Vn

A

Bs

p

p

Detailed description: This system covers measures 258 to 263. The Flute (Fl) part features a melodic line with eighth-note patterns and a fermata at the end of measure 263. The Bassoon (Bn) part provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The Violin (Vn) and Viola (A) parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Bass (Bs) part has a simple bass line. Dynamics include piano (*p*) markings in the Violin and Viola parts.

264

Fl

Bn

Vn

A

Bs

f

f

Detailed description: This system covers measures 264 to 268. The Flute (Fl) part has a melodic line with a fermata in measure 265. The Bassoon (Bn) part has a more active line with eighth notes. The Violin (Vn) and Viola (A) parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Bass (Bs) part has a simple bass line. Dynamics include forte (*f*) markings in the Violin and Viola parts.

269

Fl

Bn

Vn

A

Bs

p

f

p

f

Detailed description: This system covers measures 269 to 273. The Flute (Fl) part has a melodic line with a fermata in measure 270. The Bassoon (Bn) part has a simple bass line. The Violin (Vn) and Viola (A) parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Bass (Bs) part has a simple bass line. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*) markings in the Violin and Viola parts.

OMPHALE - V, 2

274

Fl

Bn

Vn

A

Bs

p

p

p

278

Fl

Bn

Vn

A

Bs

f

f

f

f

282

Fl

Bn

Vn

A

Bs

99

Premier passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]⁽¹⁾

287 [soli]

Flûtes

Violons

Altos

Basses

p

294

Fl

Vn

A

Bs

p

301

Fl

Vn

A

Bs

1. Premier état : cf. Annexe 9.

OMPHALE - V, 2

308

Fl

Vn

A

Bs

più f

p

più f

p

più f

p

316

Fl

Vn

A

Bs

mf

p

mf

p

mf

mf

323

Fl

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 2

329

Fl

Vn

A

Bs

p

più f

più f

p

più f

336

Fl

Vn

A

Bs

343

Fl

Vn

A

Bs

1. 2.

100 350 Deuxième passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR] ⁽¹⁾ [soli]

Flûtes

Bassons

Violons

[Basses]

357

Fl

Bn

Vn

[Bs]

365

Fl

Bn

Vn

[Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à couper le Deuxième passepied et la reprise du Premier.

OMPHALE - V, 2

373

Fl
Bn
Vn
[Bs]

380

Fl
Bn
Vn
[Bs]

On reprend **99** le Premier [passepiéd] [mes. 287].⁽²⁾

101
389 **Lentement**

Flûtes
OMPHALE
Violons
Altos
Basses [Basse continue]

OMPHALE, en sacrifiant

À me fa - vo - ri -

[1.] [tous] [2.]

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.
2. C : annotation d'exécution invitant à reprendre le Premier passepiéd sans reprises.

OMPHALE - V, 2

394

Fl

OMPH.

- ser que mon zè - - le t'en - ga - ge;

Vn

A

Bs [Bc]

pp

pp

pp

399

Fl

OMPH.

Re - çois ce vin sa - cré, vois fu -

Vn

A

Bs [Bc]

pp

pp

404

Fl

OMPH.

- mer cet en - cens : Mais re - garde en - cor

Vn

A

Bs [Bc]

mf

p

mf

p

mf

p

OMPHALE - V, 2

409

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

plus la flam - me que je sens ; Je ne sau - rais t'of - frir un plus par -

414

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

- fait hom - ma - - - ge, Je ne sau - rais t'of - frir un plus par -

418

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

- fait hom - ma - - - ge. On

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

[basses]

[basse continue]

La fête continue.

SCÈNE TROISIÈME

OMPHALE, IPHIS, et les CHŒURS

102

423

OMPHALE

IPHIS

(On) vient...c'est I-phiss qui s'a - van - ce; Mon hom - mage a tou - ché les dieux. Om -

[Basse continue]

#3

427

- pha - le, par - don - nez si je m'offre à vos yeux; Vous ne souf - fri - rez pas long - temps de ma pré -

[Bc]

6

431

OMPHALE

- sen - ce. Ces - sez cet in - jus - te dis - cours, I - phiss, — il n'est plus temps de

[Bc]

#3 7 5

435

fein - dre; Votre ab - sence est pour moi le seul mal - heur à crain - dre, Et mon u - ni - que

[Bc]

4x 6 5

439

IPHIS

bien est — de vous voir tou - jours. Qu'en - tends - je! Quel dis - cours! Est - ce à moi qu'il s'a -

[Bc]

7 # 2 5

443

OMPHALE

- dres - - se? Con - nais - sez en - fin ma fai - bles - se.

[Bc]

7

103 Air
Tendre[ment] ⁽¹⁾

446 OMPHALE

J'ai ca - ché, mal - gré moi, mes feux jus - qu'à ce

Violons *p*

Altos *p*

Basses [Basse continue] *p*

450 OMPH. r (2)

jour, C'est pour vous seul que je sou - pi - re: J'ai ca - pi - re: Je sens

Vn [accords] *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

454 OMPH.

croître en - cor mon a - mour, Par le plai - sir de vous le di - re, Par le plai -

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer les reprises dans tout le morceau.

2. C : annotation d'exécution invitant à supprimer les mes. 452-459.

OMPHALE - V, 3

458

OMPH. *- sir de vous le di - re, Je sens croître en - cor mon a - mour, Par le plai -*

Vn *rinf.* [accords]

A *rinf.*

Bs [Bc] *rinf.*

463

OMPH. *- sir de vous le di - re, Par le plai - sir de vous le di - - - re. IPHIS*

IPH. *Quel est l'ex -*

Vn [accords] *p*

A *p*

Bs [Bc]

**Un peu plus
vivement**

469

IPH. *- cès de mon - bon - heur ! - Quel plai - sir en - chan - te mon â - me ! Quel est l'ex -*

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

1.

OMPHALE - V, 3

473 2.

IPH. *8*
 â - me L'a-veu de votre ar - deur, Re-double en - cor ma flam - me, L'a-veu de votre ar -

Vn

A

Bs [Bc]

Duo
 Gracieux, sans lenteur

476 1. 2. OMPHALE, *tendrement*

OMPH. *3*
 Ah ! _____ ré - pé - tez cent

IPH. *8*
 - deur, Re-double en - cor ma flam - - me. L'a-veu de votre ar - - me.

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

481

OMPH. *8*
 fois, Ah ! _____ ré - pé - tez cent fois _____ un a - veu _____ si char - mant, _____ un a -

IPH. *8*

Vn *cresc.*

A *cresc.*

Bs [Bc] *cresc.*

OMPHALE - V, 3

486

OMPH. *- veu si char - mant.*

IPH. *IPHIS*
Vous ne pou-viez ai - mer un plus fi - dèle a -

Vn *p*

A *cresc.* *p*

Bs [Bc] *p*

491

OMPH. *- mant,*

IPH. *Vous ne pou-viez ai - mer un plus fi - dèle a - mant.*

Vn

A

Bs [Bc]

496

OMPH. *Ah ! ré - pé - tez cent fois, — ré - pé - tez cent*

IPH. *Ah ! ré - pé - tez cent fois, — ré - pé - tez cent*

Vn

A

Bs [Bc]

501

OMPH. *fois, ré - pé - tez cent fois un a - veu si char - mant, un a - veu si char -*

IPH. *fois, ré - pé - tez cent fois un a - veu si char - mant, un a - veu si char -*

Vn *mf*

A *mf*

Bs [Bc] *mf*

506

OMPH. *- mant.*

IPH. *- mant. Vous ne pou-viez ai - mer un plus fi-dèle a - mant,*

Vn *f p*

A *f p*

Bs [Bc] *p*

511

OMPH. *Ah ! ré - pé - tez cent*

IPH. *un plus fi-dèle a - mant.*

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 3

516

OMPH. *fois, — ré - pé - tez cent fois, ré - pé - tez cent fois —*

IPH. *Ah ! — ré - pé - tez cent fois, — ré - pé - tez cent fois, ré - pé - tez cent fois un a -*

Vn

A

Bs [Bc]

521

OMPH. *un a - veu — si — char - mant, — Ré - pé - tez cent fois, cent —*

IPH. *- veu — si — char - mant, — un a - veu — si — char - mant, — Ré - pé - tez cent fois, cent —*

Vn

A

Bs [Bc]

527

OMPH. *fois un a veu — si — char - mant, — un a - veu — si — char - mant. —*

IPH. *fois un a - veu — si — char - mant, — un a - veu — si — char - mant. —*

Vn

A

Bs [Bc]

f

f

f

[basses]

[basse continue]

1. C : annotation d'exécution : ∞.

104

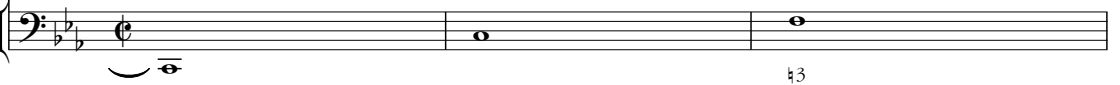
532

OMPHALE



Que l'Hy-men de ses nœuds nous u - nis - se lui - mê - me : Trom-pons les yeux d'Al -

[Basse continue]



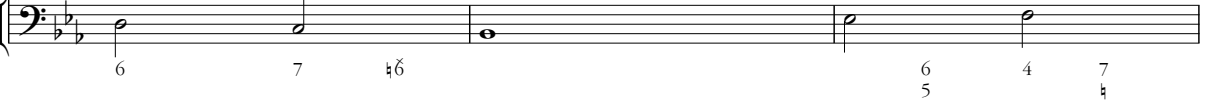
535

IPHIS



- cide ; et mal - gré ses ef - forts... En fai - sant mon bon - heur, ca - chez - moi qu'il vous

[Bc]



538

Prélude

OMPHALE



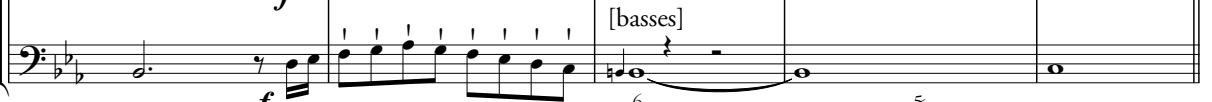
ai - me. C'est lui... que je crains ses trans-ports !

Vn



Bs

[Bc]



tasto solo

[basse continue]

SCÈNE DERNIÈRE

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS et les CHŒURS

105

Vivement

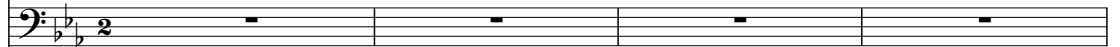
543

Bassons



f

ALCIDE



Violons



f



f

Altos



f

Basses
Basse continue



f

OMPHALE - V, 4

547

Bn

ALCIDE

Quels fu - nes - tes ap -

Vn

A

Bs
Bc

551

Bn

p

- prêts ! mon trou-ble s'en aug - men - - - - - te : La ra - - - - - ge dé -

Vn

p

p

A

p

Bs
Bc

p

OMPHALE - V, 4

555

Bn

f

- chi - - - - re mon cœur !

Vn

f *f*

A

f *f*

Bs
Bc

f *f*

558

Bn

f

Pu-nis-sons mon ri-val, et sa per-fide a-man - - - te;

Vn

f *f*

A

f

Bs
Bc

f

OMPHALE - V, 4

562

Bn

Vn

A

Bs
Bc

De leur sang, de leurs cris re-pais-sons ma fu-

566

Bn

Vn

A

Bs
Bc

- reur : Où sont - ils ?...

[basses]

[basse continue]

106

569 ALCIDE

Mais que vois - je ! ah ! c'est vous, in - hu - mai - ne ; Bar -

[Basse continue]

572

OMPHALE

ALCIDE

- ba - re, c'est trop m'ou - tra - ger ! Par - don - nez à deux cœurs... Vous at - ten - diez, cru -

[Bc]

575

- el - le, Ce mor-tel trop heu - reux, qui vous a su tou - cher ; Mais sa mort...

[Bc]

578

Ciel ! I - phis, eh ! que viens - tu cher - cher ? Je le vois, l'a - mi -

[Bc]

581

- tié dans ce tem - ple t'ap - pel - le ; Tu ve-nais m'im-mo - ler deux o - di - eux a -

[Bc]

584

IPHIS

- mants ; Ah ! re - çois - en le prix dans mes em - bras - se - ments. Ar -

[Bc]

OMPHALE - V, 4

587 ALCIDE IPHIS

- rê - - te. Que fais - tu ? Non, c'est trop me con -

[Bc]

4x

590 ALCIDE

- fon - dre. Ciel ! que viens - tu de me ré - pon - dre ? I - phis d'en - tre mes

[Bc]

6 b7 #4

593

bras cherche à se dé - ga - ger ! Il me fuit ; le croi - rai-je, et n'est - ce point un

[Bc]

6 5 4 6

596

son - - ge ? Se - rais - tu ce ri - val dont je dois me ven -

[Bc]

6 7 6

599

- ger ? Ciel ! est - ce dans ton sang qu'il faut que je me

[Bc]

[Bc]

6 7 7

601 IPHIS

plon - ge ? Quand l'A-mour m'a bles - sé, j'i - gno - rais ton ar deur ; L'a - mi - tié qui nous

[Bc]

[Bc]

#3 7 #

1. Seul chiffrage de toute la source.

OMPHALE - V, 4

604

lie eût vain - cu ma fai - bles - se, Je ne puis même en - cor sou - te - nir ta dou -

[Bc]

5 #3

607

- leur : Par - don - ne - moi ma flamme et sa ten - dres - se, je vais, par mon tré -

[Bc]

6 #3 6 #3 7 #

610

(Il veut se tuer.) OMPHALE, arrachant l'épée d'IPHIS

- pas, ex - pi - er mon bon - heur. Que fai - tes - vous, I -

[Bc]

6 #3

612

ALCIDE

- phis ? Vous trem - blez pour sa vi - e ! Per - fi - de, ce trans - port ir - ri - te mes fu -

[Bc]

#3

107

616 **Vivement** ALCIDE

- reurs : Ven - geons ma ten - dres - se tra -

Violons

f

Altos

à 2

f

[Basses]
[Basse continue]

f

Vivement

630

Quoi ! veux-tu de-ve-nir l'hor-reur — de l'u-ni-vers ? Quel

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

634

trou - ble !

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

636

quels ob-jets à mes yeux sont of-ferts ?

Vn

A

[Bs]
[Bc]

p cresc.

ff

ff

p cresc.

ff

ff

639

Trem - blez, la foudre est tou - te prê - - - te ;

Vn *p cresc.* *ff*

A *p cresc.* *ff*

[Bs] *p cresc.* *ff*

[Bc]

642

Je crois voir Ju - pi - ter au mi - lieu des é - clairs...

Vn *f* *ff*

A *f* *ff*

[Bs] *f* *ff*

[Bc]

646 *On entend une symphonie douce.*

Vn *en adoucissant* *cresc.* *f* *ff*

A *en adoucissant* *cresc.* *f* *ff*

[Bs] *en adoucissant* *cresc.* *f* *ff*

[Bc]

652

Je t'en-tends, dieu puis - sant, j'al-lais cé - der au cri - me, Ta

Vn

A

[Bs]
[Bc]

p

656

voix _____ vient dans mon cœur rap - pe - ler la ver - tu.

Lent

Reprendre le mouvement

Vn

A

[Bs]
[Bc]

660

Hé - las ! _____ faut - il cal mer _____

Vn

A

[Bs]
[Bc]

666 **Vivement**

la fu-reur qui m'a - ni - - me ? Quel sa-cri-fice e - xi-ges - tu ?

Vn

A

[Bs]
[Bc]

f

670

Dieu bar - ba - re, mon cœur en se - ra la vic -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

p

674 *à OMPHALE et à IPHIS.*

- ti - - - - - me. C'en est trop, la rai -

Vn

A

[Bs]
[Bc]

ff

[basses]

[basse continue]

677

- son vient en - fin m'è-clai - rer ; El - le dompte à la fois mon a-mour et ma hai - ne.

[Bc]

108 [Air]
Gracieux

681 ALCIDE

ALCIDE

Al - lez, u - nis - - sez-vous d'une é - ter - nel - - - le

Violons

Altos

[Basses]
[Basse continue]

686

ALC.

chaî - - - - - ne, Je ne veux plus, je ne veux

Vn

A

[Bs]
[Bc]

OMPHALE - V, 4

691

ALC. plus vous sé - pa - rer. Ai - mez - vous,

Vn *f* *p*

A *f* *p*

[Bs]
[Bc] *f* *p*

695

ALC. ai - mez - vous, ou - bli - ez ma honte et vo - tre pei - - ne;

Vn

A

[Bs]
[Bc]

700 **Lent**

ALC. Je ne vis plus que pour les ré - - pa - rer.

Vn *f* [accords]

A *f*

[Bs]
[Bc] *f*

109

704 Duo et chœur

Hautbois

Bassons

OMPHALE

IPHIS

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

Basses

f

f

f

f

Quel tri - om - phe !

Quel tri - om - phe, Quel tri - om - phe,

Quel tri - om - phe !

Quel tri -

OMPHALE - V, 4

710

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

quel - - le vic-toi - - re, quel - - le vic-toi - - - - -

quel tri - - om - - - - - phe! quel - le vic-

quel - - le vic-toi - - re, quel tri - om - - -

- om - - - - - phe! quel - - le vic-toi - - - - -

OMPHALE - V, 4

715

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re !

- toi - - - - - re !

- phe, quel - le vic - toi - - - - - re, Qu'il est

- - - - - re, Qu'il est

OMPHALE - V, 4

719

Hb
 Bn
 OMPH.
 IPH.
 D
 Hc
 T
 B
 Vn
 A
 Bs

Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A - mour, _____ de vain - cre l'A -
 beau _____ de vain - cre l'A - mour, Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A -
 beau _____ de vain - cre l'A - mour, Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A -

OMPHALE - V, 4

724

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

p

OMPHALE

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

IPHIS

Cé-lé-brons à ja-mais le jour

- mour !

- mour !

- mour !

- mour !

p

p

p

p

OMPHALE - V, 4

728

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE

p

- sirs et de sa gloi

De nos plai - sirs et de sa gloi

OMPHALE - V, 4

733

Hb

Bn

OMP.

I.P.H.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

re.

Cé-lé - brons à ja-mais le__

Cé-lé - brons à ja-mais le__ jour__

Cé-lé - brons à ja-mais le__

Cé-lé - brons à ja-mais le__

f

f

f

f

f

f

OMPHALE - V, 4

737

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

— De nos plai - sirs — et de sa gloi - - - - -

jour — De nos plai - sirs — et de sa gloi - - - - -

jour — De nos plai - sirs — et de sa gloi - - - - -

OMPHALE - V, 4

742

Hb

Bn

OMP.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

- - re, et de sa gloi - - - - - re.

- - re, et de sa gloi - - - - - re.

- - re, et de sa gloi - - - - - re.

- - re, et de la gloi - - - - - re.

OMPHALE - V, 4

747

Hb

Bn

OMP.

IPHIS

Quel tri - om - - -

D

Hc

T

B

Vn

V. S.

A

Bs

p

f

p

p

OMPHALE - V, 4

752

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

p

p

doux

Quel tri - om - - - - phe ! quel - - le vic - toi - - -

- - - - - phe ! quel - - le vic - toi - re, quel - - le vic - toi - - -

Quel tri - om - - - - - phe !

OMPHALE - V, 4

758

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

re.

Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-

Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-

fort

Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-

doux *fort*

Quel tri - - om - - - - - phe ! Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-

f

f

f

f

f

OMPHALE - V, 4

763

Hb
 Bn
 OMPH.
 IPH.
 D
 Hc
 T
 B
 Vn
 A
 Bs

- mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour ! Cé-lé-
 - mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour !
 - mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour !
 - mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour !

V. S.

OMPHALE - V, 4

767

Hb

Bn

OMPH.

I.P.H.

D

- brons à ja - mais le jour De nos plai - sirs et de sa

Hc

Cé - lé - brons à ja - mais le jour, cé - lé -

T

Cé - lé - brons à ja - mais le jour, cé - lé -

B

Cé - lé - brons à ja - mais le jour, Cé - lé - brons à ja -

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

774

Hb
Bn
OMPH.
IPH.
D
Hc
T
B
Vn
A
Bs

f
f
f
f
f
f
f
f

gloi - - re.
 gloi - - re.
 Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai - sirs et de sa
 Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -
 Cé-lé-brons à ja-mais la
 - brons à ja-mais le jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - -

OMPHALE - V, 4

778

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D
gloi - - - - - re,

Hc
- sirs et de sa gloi - - - - - re,

T
gloi - - - - - re,

B
- - - - - re,

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

788

Hb
Bn
OMPH.
IPH.
D
Hc
T
B
Vn
A
Bs

quel - - le vic - toi - - re, quel - - le vic - toi - - - - -
 quel tri - - om - - - - - phe! quel - le vic -
 quel - - le vic - toi - - re, quel tri - om - - - -
 - om - - - - - phe! quel - - le vic - toi - - - - -

OMPHALE - V, 4

793

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re ! Qu'il est

- toi - - - - - re ! Qu'il est

- phe, quel - le vic - toi - - - - - re ! Qu'il est

- - - - - toi - - - - - re ! Qu'il est

OMPHALE - V, 4

797

Hb
Bn
OMPH.
IPH.
D
 beau _____ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-
Hc
 beau _____ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-
T
 beau _____ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-
B
 beau _____ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau _____ de vain - cre l'A-
Vn
A
Bs

OMPHALE - V, 4

802

Hb

Bn

p

OMPH.

OMPHALE

Cé-lé-brons à ja-mais le jour

IPHIS

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

D

- mour !

Hc

- mour !

T

- mour !

B

- mour !

Vn

p

p

A

p

Bs

p

OMPHALE - V, 4

806

Hb

Bn

OMP.H.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

p

De nos plaisirs et de sa gloire

- sirs et de sa gloire

V. S.

OMPHALE - V, 4

811

Hb

Bn

OMP.

IPh.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

Cé - lé - brons à ja - mais le jour

Cé - lé - brons à ja - mais le

Cé - lé -

f

f

f

f

f

f

f

f

f

OMPHALE - V, 4

815

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D
De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

Hc
jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

T
- brons à ja-mais le jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

B
jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

820

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re, et de sa gloi

re, et de sa gloi

re, et de sa gloi

re, et de sa gloi

824

Hb

Bn

OMPH.

IPHIS

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE

IPHIS

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

- re.

- re.

- re.

- re.

- re.

- re.

p

p

p

p

p

OMPHALE - V, 4

828

Hb

Bn

OMPH.
- sirs et de sa gloi - - - - -

IPH.
- sirs et de sa gloi - - - - -

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

833

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re, et de sa gloi

re, et de sa gloi

OMPHALE - V, 4

838

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

- re.

- re.

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai-sirs et de sa gloi - - -

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai-sirs et de sa

Cé-lé-brons

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai-sirs et de sa gloi - - -

f

f

f

f

[basses]

f contrebasses

OMPHALE - V, 4

843

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

gloi

à ja-mais sa gloi

re.

[accords]

(On danse.)

110 Entrée [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]
Vive[ment]

849

Hautbois

Bassons

Cors en mi

Violons

Altos

Basses

854

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

f

p

OMPHALE - V, 4

859

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

f

864

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

868

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

872

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

p

f

p

f

p

f

p

f

OMPHALE - V, 4

876

876

Hb

Bn

C
en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 876 to 880. It features six staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is in 4/4 time. Measures 876-877 show a rest for all instruments. In measure 878, the strings and woodwinds enter with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measures 879-880 continue this pattern with some melodic development in the woodwinds.

881

881

Hb

Bn

C
en mi

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

Detailed description: This system of musical notation covers measures 881 to 885. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains three sharps. The music is in 4/4 time. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of each staff in measure 881. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the brass instruments play a more melodic line. Measures 882-885 continue this musical texture with some melodic variation.

OMPHALE - V, 4

896

896

Hb

Bn

C
en mi

Vn

A

Bs

f

Detailed description: This system of musical notation covers measures 896 to 900. It features six staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is in 4/4 time. Measures 896-899 show a melodic line in the horns and violins, with the bassoon and bass playing a rhythmic accompaniment. The clarinet and viola play sustained notes. Measure 900 begins with a dynamic marking of *f* (forte) and features a more active melodic line in the horns and violins, with the bassoon and bass continuing their accompaniment.

900

900

Hb

Bn

C
en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 900 to 904. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains three sharps. Measures 900-901 show a melodic line in the horns and violins, with the bassoon and bass playing a rhythmic accompaniment. The clarinet and viola play sustained notes. Measures 902-904 continue the melodic development in the horns and violins, with the bassoon and bass providing a steady accompaniment. The clarinet and viola continue to play sustained notes.

OMPHALE - V, 4

904

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

p

f

908

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

923

Fl *f* *ff*

[Bn] *f* *ff*

C [en mi] *f* *ff*

IPH.

Vn *f* *ff*

A *f* *ff*

Bs [Bc] *f* *ff*

cresc.

928

Fl *p*

[Bn] *p*

C [en mi] *p*

IPH. IPHIS

Que les plus doux ac - cords

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

OMPHALE - V, 4

933

Fl

[Bn]

C [en mi] *à 2*

IPH. *8*
 — cé-lè - - - - - brent la - puis -

Vn

A

Bs [Bc]

938

Fl *cresc. f ff*

[Bn] *cresc. f ff*

C [en mi] *cresc. f ff*

IPH. *8*
 - san - ce Du dieu char - mant - - - - - qui rè - - - - -

Vn *cresc. f ff*

A *cresc. f ff*

Bs [Bc] *cresc. f ff*

OMPHALE - V, 4

953

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

qui rè

Vn

A

Bs [Bc]

p *f* *p cresc.* *f*

p *f* *p cresc.* *f*

p *f* *p cresc.* *f*

p *f* *p cresc.* *f*

958

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

gne sur les

Vn

A

Bs [Bc]

f *p*

f *p*

f *p*

p *p*

p

OMPHALE - V, 4

963

Fl *f*

[Bn] *f*

C [en mi] *f* à 2

IPH. *f* cœurs. Si quel-que -

Vn *f*

A *f*

Bs [Bc] *f*

968

Fl *p* *cresc.*

[Bn] *p* *cresc.*

C [en mi]

IPH. - fois les traits qu'il lan -

Vn *p cresc.*

A *p* *cresc.*

Bs [Bc] *p* *cresc.*

Adagio

973

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

ce Nous causent des soupirs, nous font verser des

f *p* ten. ten.

978

Andantino

à 2

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

pleurs, D'un sourire, il nous récompense, D'un sourire, il nous récompense,

p

OMPHALE - V, 4

Adagio

983

Fl

[Bn]

C
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs
[Bc]

Et sur nos pas fait é - clo - re les fleurs. — Que les plus

p

p

p

p

p

p

p

988

Fl

[Bn]

C
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs
[Bc]

doux ac - cords cé - lè - - - - -

pff

2

3

4

5

6

OMPHALE - V, 4

1003 à 2

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.
Que les plus doux ac - cords cé - lè - brent la _ puis - san - ce

Vn

A

Bs [Bc]

p *f* *p* *f*

1008

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.
Du dieu char - mant qui rè - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

p *f* *p* *f* *p cresc.*

OMPHALE - V, 4

1013

Fl *f* *p* *f*

[Bn] *f* *p* *f* à 2

C [en mi] *f* *p* *f*

IPH. gne sur les

Vn *f* *p* *f*

A *f* *p* *f*

Bs [Bc] *f* *p* *f*

1018 *Adagio* seule *Andantino*

Fl *p*

[Bn] *p*

C [en mi] *p*

IPH. cœurs, qui rè

Vn *p* *p*

A *p* *p*

Bs [Bc] *p* *p*

112 Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

1034 **Très vif**

Flûtes
Bassons
Violons
Altos
Basses

Fl
Bn
Vn
A
Bs

Fl
Bn
Vn
A
Bs

113

Deuxième rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

1052 $\text{r}^{(1)}$

Flûtes *p* *f*

Bassons *p* *f*

Violons *p* *f*

Altos *p* *f*

Basses *p* *f*

1058 *p*

Fl *p*

Bn *p*

Vn *p*

A *p*

Bs *p*

1064 *f*

Fl *f*

Bn *f*

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

1. C : annotation d'exécution : *fort*. On reprend **112** le Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES].

114 Contredanse [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

1070 [Rondeau]

Hautbois
Bassons
Cors en mi
Violons
Altos
Basses

1077

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1082

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

OMPHALE - V, 4

1089

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

Premier couplet

1094

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1100

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

OMPHALE - V, 4

1105

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

f

1110 [Rondeau]

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1117

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

OMPHALE - V, 4

1122

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1129

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1135 Deuxième couplet - Mineur

Hb
Bn
Vn
A
Bs

p *f* *p* *f* *p* *f*

OMPHALE - V, 4

1141

Hb

Bn

Vn

A

Bs

p

p

p

V. S.

V. S.

1147

Hb

Bn

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

p

p

p

V. S.

1153

Hb

Bn

Vn

A

Bs

f

f

f

f

f

p

V. S.

OMPHALE - V, 4

1160

Musical score for measures 1160-1167. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music starts with a piano (*p*) dynamic and transitions to a forte (*f*) dynamic at measure 1164. The Horn part has a fermata over the final measure. The Bassoon, Violin, Alto, and Bass parts all have a forte (*f*) dynamic throughout the section.

1168 [Rondeau]

Musical score for measures 1168-1174, marked [Rondeau]. The score is for six instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The Clarinet in E-flat part has a fermata over the final measure.

1175

Musical score for measures 1175-1181. The score is for six instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The Horn and Clarinet in E-flat parts have long, sustained notes with fermatas. The Violin part has a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

OMPHALE - V, 4

1180

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1187

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1192 **Troisième couplet**

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

OMPHALE - V, 4

1197

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1202

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

1207 [Rondeau]

Hb
Bn
C en mi
Vn
A
Bs

OMPHALE - V, 4

1215

Hb
Bn
C
en mi
Vn
A
Bs

1220

Hb
Bn
C
en mi
Vn
A
Bs

1227

Hb
Bn
C
en mi
Vn
A
Bs

FIN

Les Éditions du Centre de musique baroque de Versailles restaurent et publient des ouvrages du patrimoine musical français des XVII^e et XVIII^e siècles. Le catalogue du répertoire est organisé en sept collections : Voix solistes/Ensemble vocal, Chœur, Chœur et orchestre, Instrument seul, Musique de chambre, Orchestre, Œuvres lyriques et la collection Opéra numérique, exclusivement distribuée en PDF.

Les Éditions du CMBV proposent également une collection d'airs d'opéra pour les chanteurs, Recueil d'airs, et une collection de volumes pour les instrumentistes de tout niveau, Découvertes. À ces partitions s'ajoutent deux collections patrimoniales consacrées pour l'une aux œuvres complètes de compositeurs (Monumentales) et pour l'autre à des œuvres remarquables de l'histoire de la musique en France (Anthologies).


Extrait du catalogue

Excerpt from the catalogue

Joseph Bodin de Boismortier
Charles-Antoine Le Clerc de La Bruère

Les Voyages de l'Amour
Ballet créé le 3 mai 1736 à l'Académie royale de musique, Paris

Les Voyages de l'Amour
Boismortier


ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles  COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

André Cardinal Destouches
Antoine de La Motte

Issé
Pastorale héroïque créée le 14 octobre 1708 à l'Académie royale de musique, Paris

Version en cinq actes

Issé
Destouches

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles  COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

Michel de La Barre
Antoine de La Motte

La Vénitienne
Ballet créé le 26 mai 1705 à l'Académie royale de musique, Paris

La Vénitienne
La Barre

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles  COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE

Jean-Baptiste Cardonne
Antoine de La Motte

Omphale
Tragédie créée le 2 mai 1769 à l'Académie royale de musique, Paris

Omphale
Cardonne

ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles  COLLECTION OPÉRA NUMÉRIQUE